



www.ivt-ht.com | tools for every use



EN	Electric grass trimmer	08-15	KZ	Шөпке арналған электрлі қырықтық	36-45
DE	Elektrischer Gras-Trimmer	16-25	IT	Tagliabordi elettrico	46-55
RU	Электрический триммер для травы	26-35	FR	Trimmeur électrique	56-65



GTE-1000

GTE-1200

**EN****CONGRATULATION!**

Dear customer,

IVT team would like to thank you for your choice and for the confidence you put in our product.

Our aim is always to offer an innovative, high-class-strong and prize-adequate product to the customer.

We wish you'll get much satisfaction from all your do-it-yourself activities, by using this tool.

Your IVT Swiss SA Team

NOTE: Illustrations, figures, photos and contents might vary slightly due to our program of continuous product improvements.

RU**ПОЗДРАВЛЯЕМ!**

Уважаемый Покупатель,

Коллектив компании IVT благодарит вас за оказанное доверие и выбор в пользу нашей продукции.

Мы стремимся к тому, чтобы у наших покупателей была возможность пользоваться только современными, прочными и высококачественными продуктами.

Надеемся, что с нашими инструментами вы получите истинное удовольствие от работы.

С уважением, коллектив IVT Swiss SA

ПРИМЕЧАНИЕ: Рисунки, количественные данные, фотографии и содержание инструкции могут изменяться в силу постоянного усовершенствования нашей продукции.

DE**WIR GRATULIEREN!**

Sehr geehrter Kunde,

das Team der Firma IVT dankt Ihnen für Ihr Vertrauen und für die Wahl unserer Produktion.

Wir streben danach, damit unsere Kunden die Möglichkeit haben, nur moderne, feste und hochwertige Produkte zu benutzen.

Wir hoffen, dass mit unseren Werkzeugen Sie ein wirkliches Vergnügen von der Arbeit bekommen.

Mit freundlichen Grüßen, Team IVT Swiss SA

ANMERKUNG: Bilder, Mengenangaben, Fotos und der Inhalt der Anleitung können sich kraft der ständigen Nacharbeit unserer Produktion verändern.

KZ**ҚҰТТЫҚТАЙМЫЗ!**

Құрметті сатып алушы,

IVT компаниясының ұжымы Сізге бізге сенім артқаныңыз үшін және біздің өнімімізді таңдағаныңыз үшін алғыс білдіреді.

Біз Сіздерге инновациялық, жоғарғы классты және жоғары сапалы өнімді тиімді бағамен ұсынуға үнемі ұмтылып келеміз.

Біздің құралдарыңызбен сіз өз жұмысыңыздан рахаттанасыз деп үміттенеміз.

Ізгі ниетпен, IVT Swiss SA ұжымы

ЕСКЕРТУ: Суреттер, сандық мәліметтер және нұсқаудың мазмұны біздің өніміңіздің үздіксіз жетілуіне байланысты өзгеруі мүмкін.

**IT**

CONGRATULAZIONI!

Gentile cliente,

l'azienda IVT desidera ringraziarLa per la scelta e per la fiducia dimostrata nel nostro prodotto.

Il nostro obiettivo è offrire sempre prodotti innovativi che garantiscano un adeguato rapporto qualità/prezzo.

Le auguriamo che i suoi lavori di bricolage possano diventare un piacere, utilizzando il nostro prodotto.

La squadra IVT Swiss SA

Nota: illustrazioni, figure, foto e contenuti potrebbero variare leggermente a causa del nostro programma di continuo miglioramento del prodotto.

FR

FÉLICITATIONS!

Cher client,

Le personnel de l'entreprise IVT vous remercie pour votre choix et la confiance que vous portez à nos produits. Notre objectif est d'offrir à nos clients le plus moderne des produits, le plus sûr et de meilleure qualité à un prix raisonnable.

Nous souhaiterions que votre travail manuel soit, grâce à notre appareil, un véritable plaisir.

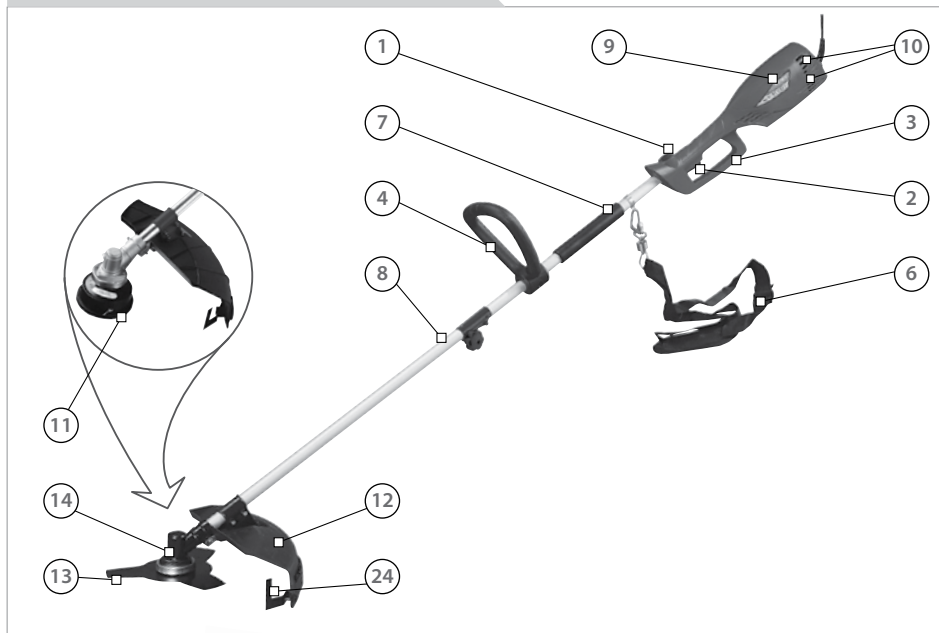
Le personnel de l'entreprise IVT Swiss SA est toujours à votre disposition.

REMARQUE: Les images, observations quantitatives, photographies et le contenu du manuel peuvent sensiblement changer du au perfectionnement permanent de notre produit.

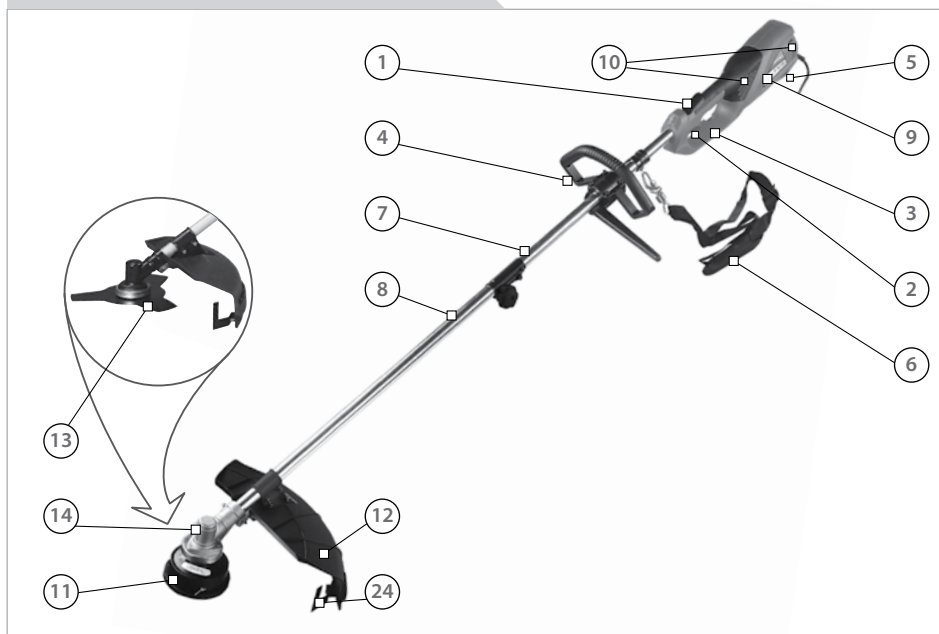




GTE-1000

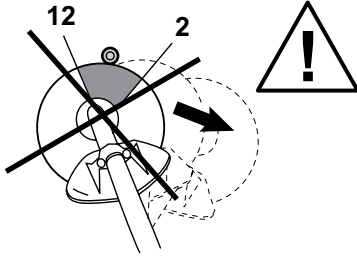


GTE-1200

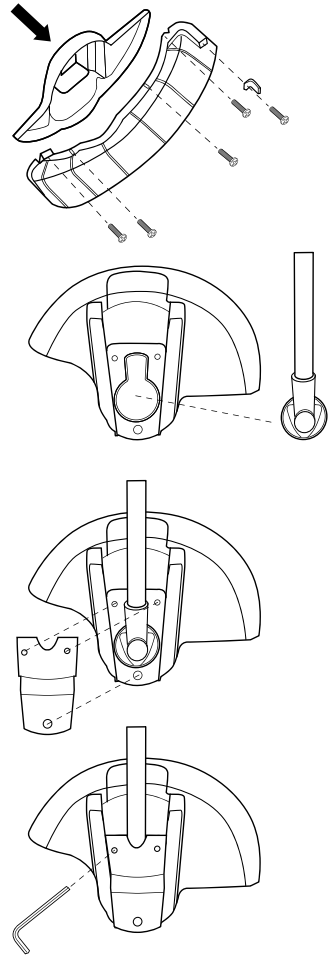




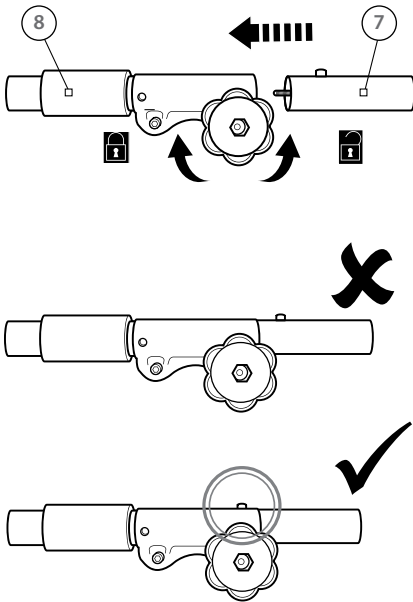
[F1]



[F4]

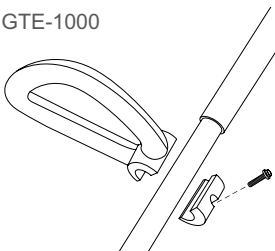


[F2]

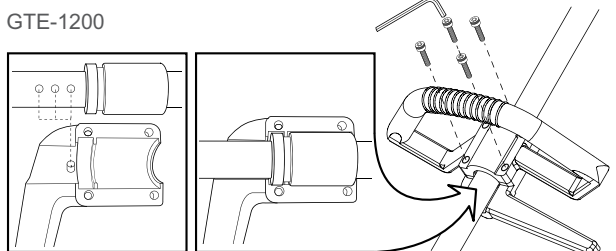


[F3]

GTE-1000

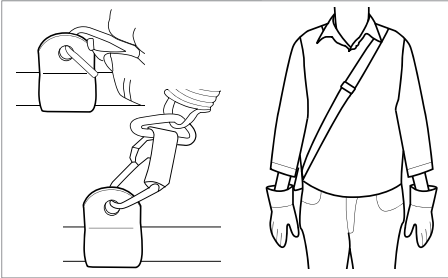


GTE-1200

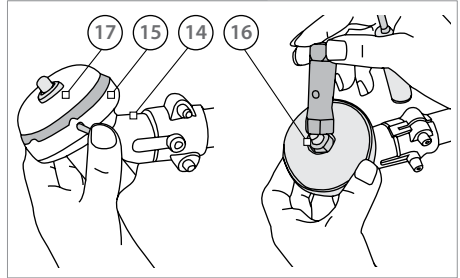




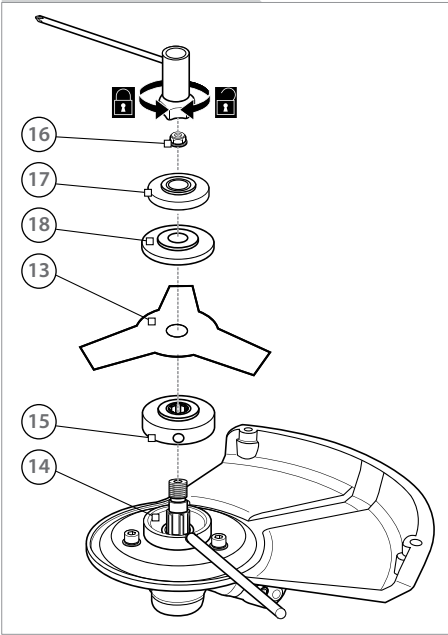
[F5]



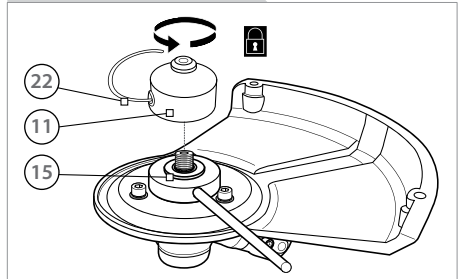
[F6-A]



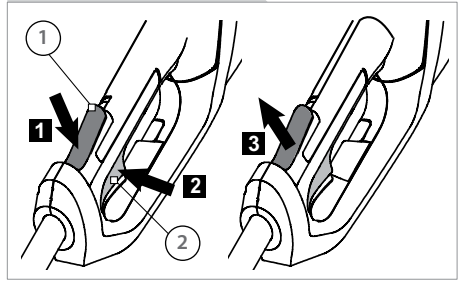
[F7]



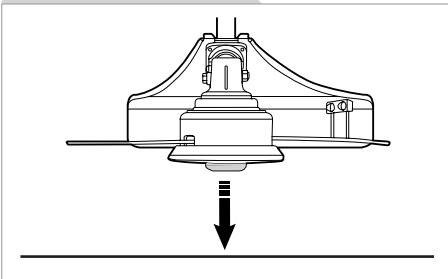
[F6-B]



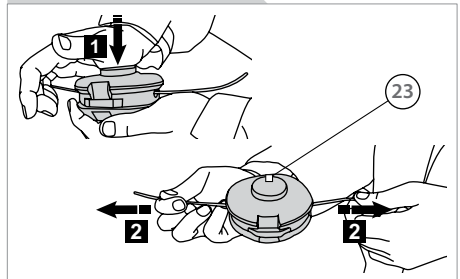
[F8]



[F9]

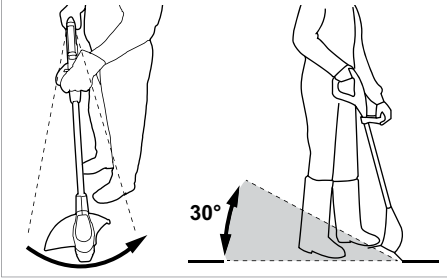


[F10]

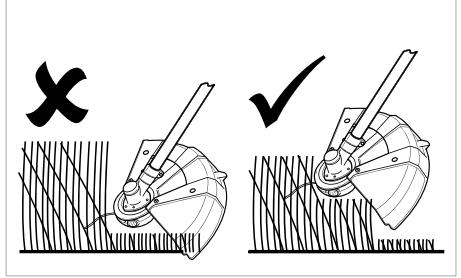




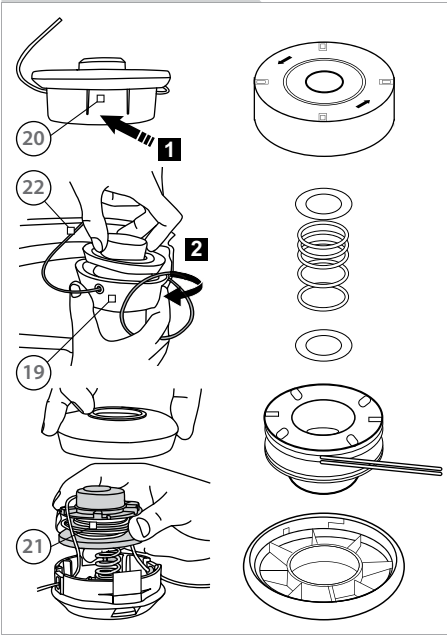
[F11]



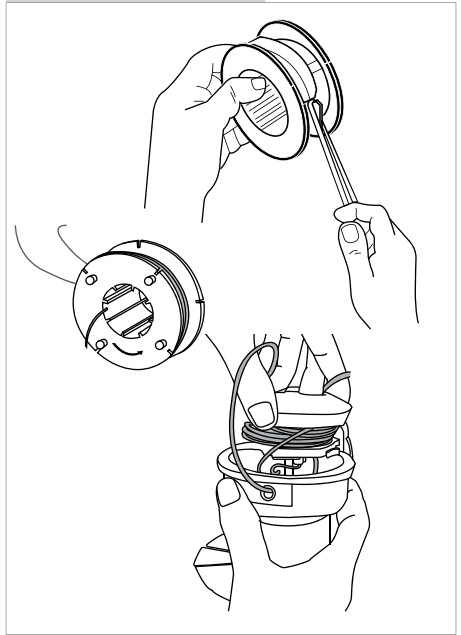
[F12]



[F13]



[F14]



TOOL SPECIFICATIONS

Model	GTE-1000	GTE-1200
Voltage~Frequency [V~Hz]	230~50	230~50
Rated power [W]	1000	1200
No-load speed [RPM]	7500	7500
Max. cutting line diameter [mm]	420	420
Cutting line diameter [mm]	1.6	1.6
Reserve of the cutting line [m]	5	5
Blade diameter [mm]	255 (25.4)	255 (25.4)
Vibration level [m/s ²]	6.749 (K=1.5)	6.749 (K=1.5)
Sound pressure level [dB(A)]	75.6 (K=3)	75.6 (K=3)
Sound power level [dB(A)]	95.5 (K=3)	95.5 (K=3)
Weight [Kg]	5.8	5.8
Safety class	II	II

PART LIST

1. Lock-off button
2. On/Off switch
3. Front handle
4. Auxiliary handle
5. Cable strain-relief hook
6. Carrying strap
7. Upper shaft
8. Lower shaft
9. Motor housing
10. Ventilation openings
11. Cutting head
12. Trimmer safety guard
13. Brushcutter blade
14. Gearhead
15. Inner flange
16. Locking nut
17. Cover plate
18. Outer flange
19. Cutting head cover
20. Cover release latch
21. Trimmer spool
22. Cutting line
23. Cutting line feed button
24. Line cutter

CONTENT OF THE BOX

Instruction manual (1 pc), protective guard (1 set), fix screw (1 set), multi-purpose spanner (1 pc), brushcutter blade (1 pc), trimmer spool (1 pc), auxiliary handle assembly (1 set), carrying strap (1 pc), hex key (1 pc), line cutter (1 pc).

INTENDED USE

This tool is intended for cutting lawns and small areas of grass or similar soft vegetation in private and hobby gardens and along bed edges, if equipped with appropriate cutting attachment.

The device is not allowed to be used in public gardens, parks, sports centres or at roadsides as well as in agriculture and forestry.

Their light weight and manoeuvrability enable them to be used in areas which are difficult to access and in restricted spaces.

This unit can be used as either a trimmer or a brushcutter, because it is equipped also with a metal blade which makes it capable of cutting through thicker weeds and overgrown areas.

SAFETY REGULATION FOR THE USE

General safety rules

The following listed safety instructions should serve you for the right use of the tool and for the protection of your own safety, therefore, please read this very carefully.

When passing this tool to a third person, these instructions must be handed too.

Retain this user's manual and all other literature supplied with your tool for any future reference.

Comply with all the safety information and the warnings on the tool.

Be familiar with the controls and the proper use of the tool before attempting to use it and above all, make sure you know how to stop to use it in case of emergency.

Following these simple instructions will also maintain your tool in good working order.



- The tool must be assembled correctly before use.
- Only use the tool for its designed purposes.
- On the tool, there may be also decals and further indications about the safety equipment to use that must be considered. The prevention of accidents is dependent upon the awareness, common sense and proper training of everyone involved in the operation, transport, maintenance and storage of the tool.
- Never leave the tool unattended.
- Never allow children to use the tool. Children should be supervised to ensure that they do not play with the tool.
- Keep children and pets away. All onlookers should be kept at a safe distance away from the tool when it is in use.
- The user is responsible for third parties while working with the tool.
- People who aren't acquainted with the operating instructions, children, juveniles who have not yet reached the minimum age for using this tool and people under the influence of alcohol, drugs or medication are not allowed to use the tool. Local regulations may restrict the age of the operator.



WARNING! The consumption of alcohol, medication and drugs, plus states of illness, fever and fatigue will affect your ability to react. Do not use this tool in any of these situations.

- Make sure that all the protective devices (if present) are fitted and are in good condition.
- Never operate the tool with defective safety devices or guards (if present), or without safety devices in place.
- Inspect the entire tool to look for loose parts (e.g. nuts, bolts, screws, etc.) and for any damage. Check at frequent intervals if screws and bolts (if present) are properly tight to be sure the equipment is in safe working condition. Repair or replace them, if necessary, before using the tool. Serious injury to the operator and to the bystanders could result if there's any damage to the tool.
- While using the tool, dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry that could become caught by the tool. Wear suitable working clothes. It is recommended that legs and feet are covered, to protect them from eventual flying debris. Do not work barefoot or wearing open sandals. Long hair should be tied back.
- Keep handles and grips dry, clean and free from oil and grease.
- Use proper protective equipment. Use safety glasses and safety gloves. Also use a dust mask during pulverulent operations or if exhaust gases are present. When necessary, use also non-slipping boots or shoes, hardhat and earplugs. If the noise level exceeds 85 dB(A), ear protection is obligatory.



WARNING! Use personal protective equipment! Safety devices and personal protective equipment protect your own health and the health of others and ensure a trouble-free operation of the tool.

- Do not start to use the tool if it is in an inverted position or it is not in the right working order.
- Ensure that you have a good stand, while you operate with the tool. Keep proper footing and balance at all times.
- Keep work area clean. Cluttered areas invite injuries. Before use, all foreign bodies must be removed from the working area, also pay attention to foreign objects during operation.
- Do not force the tool.
- Only work in daylight or sufficiently good artificial light. Never operate the tool without good visibility.
- Be careful not to drop the tool or hit it against obstacles.

ATTENTION! Stay alert. Watch what you are doing. Distraction can cause you to lose control. Use common sense.

Electrical safety rules

ATTENTION! When using electrical tools, the following safety instructions should be observed to prevent the risk of electric shock, personal injury and fire. Read and observe these instructions carefully before using the tool.

- It is recommended for increased electrical safety to use a Residual Current Device (RCD) with a tripping current of not more than 30 mA. Always check your RCD every time you use it. Consult a reliable electrician.



WARNING! The use of an RCD or other circuit breaker unit does not release the operator from the safety instructions and safe working practices given in this manual.

- The main voltage must correspond to the one marked on the labels and on this manual. Do not use other sources of power.
- Before inserting the plug in the main socket, make sure that the socket ratings are correct and correspond to those indicated on the rating label on the appliance.
- Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. This



increases risk of electric shock if your body is grounded.



CAUTION! Touching electrified parts may cause death by electric shock or burn.

- Never move the appliance by pulling at the cables.
- Do not abuse the cord. Keep it away from heat, oil, sharp edges or moving parts.
- Always guide the connection line safely.
- Do not use power tools near flammable liquids or gases.
- Always disconnect the appliance from the mains supply before transporting it to other places.



CAUTION! The appliance should always be switched off at the mains before disconnecting any plug and socket connector or extension cables.

- Never pass the appliance over its own cord or extension cable, while the tool is working. Make sure you always know where the cable is.
- Do not wire a power cable directly into your device yourself. Instead, take the device to your nearest authorized Service Center.
- To avoid danger, damaged power cord should be replaced by manufacturer or its agent, or similar qualified person.
- Immediately unplug the tool when its cable is damaged or cut.



ATTENTION! DANGER OF ELECTRIC SHOCK!

Consider working area environment. Do not expose power tools to rain. Do not use power tools in damp or wet locations. Keep work area well lit and dry. Try to prevent the device from getting wet or being exposed to humidity. Do not leave it outside overnight. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

- The power supply cable should be checked regularly and, before using it, make sure the cable is not damaged or worn out. If the cable is not in good condition, do not use the appliance; take it to an authorized service Center.
- When tool is used outdoor, only use an extension cable that is suitable for outdoor use and which is marked for this specific use. Keep it away from the working area, from damp, wet or oily surfaces and away

from heat and flammable materials.

- Avoid any accidental starting: make sure that the power switch (if present) is in the «off» position, before plugging the tool in.
- Remove adjusting keys or wrenches before turning the tool on.
- Do not use the tool if the switch does not turn the tool on or off. Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.



WARNING! During the use of certain power tools, some dust containing chemicals known to cause cancer, may occur.

Some of these chemicals are: lead from lead based paints, crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, arsenic and chromium from chemically treated lumber and other dangerous products. If dust is present, your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. **To reduce your exposure to these chemicals, any time you do pulverulent operations, work in a well ventilated area and work with approved safety equipment, such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.**

- If the appliance strikes a foreign body, examine the device for signs of damage and carry out any necessary repairs before restarting and continuing to work.
- If the appliance starts to vibrate abnormally, turn it off and check for the cause immediately. Vibration is generally a warning of trouble.
- Always switch off the appliance and wait until the device completely stops whenever you leave the machine, before carrying out maintenance, before changing accessories, checking, cleaning, troubleshooting or working on the appliance.
- It is forbidden to move or modify any of the internal parts of the device.

Specific safety rules

- Use suitable working clothes and personal protective equipment! Basically, wear protective goggles or eye protection, protection for the ears, boots or shoes with anti-slip sole and robust, long trousers, as well as working gloves. Do not operate the unit when barefoot or wearing open sandals.
- The operation of the machine can result in foreign objects being thrown into your eyes, which can result in severe eye damaged. Before beginning operation, always wear safety goggles or safety glasses with side shields and a full face shield when needed.
- Always wear an approved helmet when working in the forest.
- Only use the unit in daylight or good artificial light.



- Do not use the unit near flammable liquids or gases: danger of explosion.
- Never use the machine on slippery ground, at night, in heavy fog, during rain storms or in any other weather condition that might make it unsafe to use this product or difficult to gain a clear view of the area.
- Protect the device against humidity. The device must not be moist and neither should it be operated in a moist environment.
- Only use extension cords for outdoor use, in PVC ordinary duty.
- Always keep the supply cord and extension cord behind you and away from the cutting equipment. Always be sure that your power cords do not become entangled with obstacles or objects.
- Do not cut any material other than weed or similar soft vegetation.
- Switch off the device during transport.
- Do not operate the unit in awkward positions, off balance, outstretched arms, or one-handed. Always use two hands when operating the unit.
- The device has normally to be used at ground level with the cutting attachment parallel to the ground. Do not use the device to cut grass that is not on the ground level, e.g. grass that grows on walls, rocks etc.
- Before cutting, inspect the area for stones, glass, pieces of metal, trash or other solid objects. Make sure that the cutting equipment does not come in contact with stones, gravel, wire or other foreign bodies during the start-up and while working. The cutting attachment could throw object of this kind.
- Always keep a safety distance of 15 m around yourself. Stones and gravel can be thrown off, which can cause injuries.
- Within the range of action, the user is responsible for damages to third parties which have been caused by the use of the device.
- Stop using the machine while people, especially children, or pets are nearby.
- Never operate the unit with damaged safety guards or without the safety guard in place. Make sure the appropriate safety guard is in place.
- Before using the machine and after any impact, check for signs of wear or damage and repair as necessary.
- Keep the cutting tool, especially when rotating, at a distance from all parts of your body, particularly hands and feet.
- Always keep proper footing and balance at all times. Be especially cautious while working on slopes, on overgrown terrain or in slippery conditions. Watch out for hidden obstacles.
- Take care against injury from the line cutter fitted for trimming the cutting line length.
- Do not cross any gravel-strewn roadways or paths with device still running.
- Do not operate unit for prolonged periods, rest periodically. Limit the amount of time over which the device is to be used continuously (around 30-40 minutes per session), and take 10-20 minutes of rest between work sessions. Also try to keep the total amount of work performed in a single day under 2 hours or less.
- Replace the trimmer spool if cracked, chipped or damaged in any way. Be sure it is properly installed and securely fastened.
- Never use blades that are incorrect, bent, warped, cracked, broken or damaged. Keep the blade always sharp. Check the bolt to fasten the blade and be sure the blade turns freely without abnormal noise.



CAUTION! After switching off the device, the cutting head still rotates for some seconds. Never attempt to stop the cutting equipment with your hands. Always wait until it stops by itself completely.

CAUSES AND OPERATOR PREVENTION OF THE KICKBACK

When operating the brushcutter, uncontrolled kickback can occur. Kickback is the sudden and uncontrolled motion of the machine and cutting tools towards the operator that can occur:

- if the blade binds in the cut;
- if the blade segment between 12 and 2 o'clock, as viewed from the operator's position [F1] of a rotating blade comes in contact with a solid rigid object like tree, rock, bush or wall.

This kickback can cause loss of control of the unit and may result in serious or fatal injury to the operator or bystanders.

To avoid kickback and reduce the risk of loss of control:

- before beginning work, watch out for hidden obstacles, such as rocks, stumps, roots, etc., that could cause the blade to kick back if struck.
- always handle the device securely with two hands and do not grip other parts except the handles.
- replace or sharpen dull blades.
- never raise the unit above your waist.
- avoid operating the brushcutter using the blade segment between the 12 and 2 o'clock position.

UNPACKING

When unpacking, check to make sure that all components are included. Refer to the drawings on this manual. If any parts are missing or broken, please call an IVT assistance center.

ASSEMBLY AND ADJUSTING INSTRUCTIONS



WARNING! Always disconnect the trimmer from the mains before making adjustments!

Assembling the whole shaft >> [F2]

Fitting, adjusting the auxiliary handle (4) >> [F3]

Fitting the trimmer safety guard (12) >> [F4]



WARNING! Never operate the tool without the trimmer safety guard (12) properly in place. Use of the unit without having installed the safety guard (12) will cause the motor to overheat, and void the warranty, but above all it can result in very serious injury.



WARNING! Take care against injury from the line cutter (24) fitted on the trimmer safety guard (12) for trimming the cutting line (22) to length: it has a very sharp cutting edge.

1. Snap the trimmer safety guard (12) over the metal bracket at the end of the lower shaft (8).
2. Fix the trimmer safety guard (12) in position with screws.

Assembling the carrying strap (6) >> [F5]

Using the cable strain-relief hook (5)

Before connecting the cord to the mains supply, make sure that the extension cord is located through the cable strain-relief hook (5). This will prevent undue pressure being put on the cord connections and is an important safety device.

Assembling the cutting head (11)

1. Align the hole of gearhead (14) with the hole of inner flange (15) and insert the metal bar into the holes

to block the shaft so that parts won't rotate [F6-A].

2. Use the combination wrench to loosen the locking nut (16) and take it off. CAUTION! Left-hand thread.
3. Remove the cover plate (17) and outer flange (18).
4. Install the cutting head (11) [F6-B].
5. Screw cutting head (11) onto the threaded output of the shaft as far as stop.
6. Remove the metal bar.

Assembling the brushcutter blade (13) >> [F7]

Brushcutter blades (13) can be used as an alternative to nylon monofilament line for cutting grass and ordinary weeds. However, blades should never be used for edging against solid surfaces.

1. Align the hole of gearhead (14) with the hole of inner flange (15) and insert the metal bar into the holes to block the shaft, so that parts won't rotate.
2. Use the combination wrench to loosen the locking nut (16) and take it off.
3. Remove the cover plate (17), outer flange (18) and inner flange (15).
4. Place the inner flange (15) back on.
5. Install the brushcutter blade (13).
6. Place the outer flange (18) back on properly.
7. Insert the cover plate (17) and the locking nut (16).
8. Tighten the locking nut (16).
9. Remove the metal bar.

INITIAL OPERATION

Always use the correct supply voltage: the power supply voltage must match the information quoted on the tool identification plate.

SWITCHING ON/OFF

Switching On >> [F8]



WARNING! Switch on only when your hands and feet are away from the cutting tools.

Hold the device firmly and without letting it touch the grass that has to be cut.

- Depress the lock-off button (1) and the on/off switch (2) at the same time.

Switching Off

- Release the on/off switch (2).



CAUTION! The cutting head (11) continues to rotate after motor is switched off for a few seconds! Wait until it has stopped completely then lay down the tool.

button (23), whilst gently pull out the ends of cutting line (22) until they reach line cutter (24).

- If the line extends past the line cutter (24), too much cutting line (22) has been fed out. So, remove the cutting head cover (19) by pressing and holding in the two cover release latches (20) and make the cutting line (22) at the desired length.

ADVANCING THE CUTTING LINE (22)

Check the cutting line (22) regularly if it is damaged. Short or worn cutting lines (22) cut less efficiently.

NOTE: Hitting hard and abrasive objects, such as fences, concrete and rocks within and around long grass may cause the cutting line (22) to disappear and can be easily advanced from the trimmer spool (21) by following simple instructions.

After extending new cutting line (22), always return the device to its normal operating position, before switching on.

Semi-Matic feed of cutting line (22) (bump-feed) [F9]

- Tap the cutting head (11) lightly on the ground while the device is running at full speed. This will automatically supply extra cutting line (22).
- The line cutter (24) situated under the trimmer safety guard (12) will automatically trim the cutting line (22) to the correct length during operation.

ATTENTION! Do not use excessive force nor tap the cutting head (11) on pavement or concrete.

NOTE: the fresh cutting line (22) will be advanced only if cutting line (22) is still at least 2,5 cm.

If the cutting line (22) is shorter than 2,5 cm:

- Switch off the trimmer and feed the cutting line (22) manually.

If the end of the cutting line (22) is not visible:

- The trimmer spool (21) should be replaced.



ATTENTION! Check the condition of line cutter (24) regularly. Do not empty the device under any circumstances without line cutter (24) or with defective line cutter (24). Clean the line cutter (24) from grass and debris on a regular basis to avoid any influence of the cutting effect.

INSTRUCTIONS FOR USE



CAUTION! Do not employ the device without the correct safety guard. Make sure it is functional before every use.



WARNING! Always wear heavy clothing and eye protection. Rocks or debris can ricochet or be thrown into eyes and face and cause blindness or other serious injury.

- Hold front handle (3) with one hand and auxiliary handle (4) with the other hand.
- Make sure that cutting line (22) is fed out before operation.
- Do not switch the machine on with the cutting head (11) on or near material to be cut. Ensure the machine is at full speed before contacting material to be cut.
- Keep unit below waist level.
- Work only from your right to your left to ensure debris is thrown away from you. Proceed slowly, keeping the trimmer inclined (approx. 30°). [F11]
- Without bending over, keep cutting head (11) near and parallel to the ground (perpendicular when edging). Allow only the tip of cutting line (22) to make contact.
- Do not cut damp or wet grass.
- High grass should be cut in layers, always beginning from the top. The cuts should be short. [F12]
- Avoid wearing the cutting line (22) out quickly by knocking against hard objects (stone, walls, fences etc).
- Avoid swinging over the extension cord with the device still running. You could damage it. You should always play out the extension cord behind yourself.



WARNING! Do not use the brushcutter blade (13) for edging against solid surfaces.

Manual feed of cutting line (22) >> [F10]

If required, the cutting line (22) can be fed out manually.

- To operate, press and release cutting line feed

MAINTENANCE AND STORAGE



Before any work on the device itself, pull the mains plug.

- Always keep the tool and the ventilation slots (if present) cleaned. Regular cleaning and maintenance will ensure efficiency and prolong the life of your tool.
- If the tool should fail despite the rigorous manufacturing and testing procedures, the repair should be carried out by an authorized IVT customer service.
- Keep all nuts, bolts, and screws tight, to be sure the tool is in safe working condition.
- Replace worn or damaged parts for safety.
- Use only original spare parts. Parts not produced by manufacturer may cause poor fit and possible injury.
- Store the tool in a dry room out of reach of kids and away from any flammable material.
- Never wet the device or spray water on it!
- After every cutting procedure, clean grass and earth off from the cutting equipment and the trimmer safety guard (12). In this way you can prevent the formation of mildew.
- Make sure that handles are clean and free from grease.
- Clean the device with a soft brush or a cloth. Do not employ any cleaning agent and solvent. They could damage the device irreparably. Chemical substances can attack the plastic parts of the machine.
- Do not store the unit for a long period in direct sunlight.
- Do not cover the device with plastic bags, since this could generate humidity and mold.
- Do not place the device on its trimmer safety guard (12). The best thing is to suspend it from the front handle (3) so that the trimmer safety guard (12) does not come in contact with any other object. The danger exist otherwise that the trimmer safety guard (12) will deform and dimensions and safety features will thus change.

REPLACING THE TRIMMER SPOOL (21)



ATTENTION! Do not use any kind of metal, wire or wire rope line on the trimmer.



WARNING! Use only cutting lines (22) with correct diameter. Other sizes of cutting line (22) will not feed properly and will result in improper function or can cause serious injury.



IMPORTANT! Make sure that you pull out the power plug before replacing the cutting attachment.

Fitting trimmer spool (21) and cutting line (22) complete

Your trimmer is supplied with a fully disposable trimmer spool (21) which overcomes troublesome rewinding the cutting line (22).

1. Disconnect the machine from the main supply.
2. Ensure that you are on a flat surface and have secure footing.
3. Turn the machine upside down with the trimmer safety guard (12) facing upwards.
4. Press and hold in the cover release latches (20) to open the cutting head cover (19) and pull out the old trimmer spool (21) from the cutting head (11). **[F13]**
5. Clean out the cutting head (11).
6. Insert the two ends of the new cutting line (22) through the spool eyelets and put the new trimmer spool (21) into the cutting head (11).
7. Refit the cutting head cover (19).
8. Pull out the ends of the cutting line (22) until they reach the outside edge of trimmer safety guard (12).



CAUTION! After changing the trimmer spool (21), run the trimmer under no load for at least one minute to make sure that the cutting line (22) and the tool are both operating correctly.

Fitting nylon cutting line (22) on an empty trimmer spool (21) >> [F14]

Alternatively, you can also wind a nylon cutting line (22) onto the trimmer spool (21) yourself. Please refer to the table of tool specifications for maximum diameter and length of cutting line (22) suitable for your model. Absolutely ensure also, that you wind the new cutting line (22) opposite the motor rotation direction which is marked on the cutting head cover (19) or on the base of trimmer spool (21) with an arrow.

ATTENTION! Care should be taken to ensure that the cutting line (22) is neatly coiled on the trimmer spool (21). Failure to do so will impair the efficiency of the cutting line (22) feed system.

1. Fix the cutting line (22) at its half length into notch or eyelet in trimmer spool (21).
2. Rewind the cutting line (22) as the arrow shows. Leave some length (approximately 100 mm) of cutting line (22) unwound.



3. Thread the two ends of the cutting line (22) through the two eyelets in the cutting head (11) and insert the trimmer spool (21).
4. Put full trimmer spool (21) into cutting head (11) back again and close with cutting head cover (19).
5. Press the cutting line feed button (23) and pull out both ends of cutting line (22) until they reach the outside edge of the trimmer safety guard (12).

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Recycle raw materials instead of disposing as waste.

Tool, accessories and packaging should be sorted for environment-friendly recycling.

The plastic components are labeled for categorized recycling. These instructions are printed on recycled paper manufactured without chlorine.

EN

TROUBLESHOOTING



CAUTION! Switch off and remove plug from mains before investigating fault.

Conventional trouble	Trouble reason	Remedy
Device vibrates	· Trimmer spool (21) is soiled	· Carefully clean it
	· Trimmer spool (21) is defective	· Replace it
Device does not start:	· Mains voltage not applied	· Check plug socket, cable, line and plug, where appropriate, have repaired through electrical specialist
	· On/Off switch (2) defective	· Repair through customer service
	· Worn carbon brushes	
Inferior cutting performance:	· Defective motor	
	· Trimmer spool (21) does not have sufficient cutting line (22)	· Adjust cutting line (22) length, or replace the trimmer spool (21)
	· Cutting line is not guided out of the trimmer spool (21) or extends from the trimmer spool (21) on one side only	· Remove the trimmer spool (21) and thread the cutting line (22) through the openings to outside; then mount the trimmer spool (21) back again

If the problem cannot be remedied on the basis of the information above, please take the device to an authorized IVT Service Center.



ATTENTION! DO NOT ATTEMPT TO REPAIR THE PRODUCT BY YOURSELF AND DO NOT TAMPER WITH IT! Any operation of repairing or extraordinary maintenance must be carried out only by a qualified and authorized IVT Service Center. Do not try to modify any internal part of the product! **THIS WILL COMPLETELY VOID THE WARRANTY AND IT COULD CAUSE SERIOUS INJURY AND DAMAGE.**

TECHNISCHE DATEN DES WERKZEUGES

Modell	GTE-1000	GTE-1200
Spannung-Frequenz [V-Hz]	230~50	230~50
Nennleistung [W]	1000	1200
Drehzahl lastlos [U/min]	7500	7500
Maximaldurchmesser des Schneidens [mm]	420	420
Durchmesser der Schneidsaite [mm]	1.6	1.6
Vorrat der Schneidsaite [m]	5	5
Durchmesser des Schlegels [mm]	255 (25.4) (3 Zähne)	255 (25.4) (3 Zähne)
Vibrationsniveau [m/s ²]	6.749 (K=1.5)	6.749 (K=1.5)
Schalldruckpegel [dB(A)]	75.6 (K=3)	75.6 (K=3)
Schalleistungspegel [dB(A)]	95.5 (K=3)	95.5 (K=3)
Gewicht [Kg]	5.8	5.8
Klasse der Sicherheit	II	II

ZUBEHÖRTEILE

1. Halteknopf
2. Zweistellungsschalter "Ein/Aus"
3. Vordere Griff
4. Hilfsgriff
5. Haken zur Ausladung des Kabelzuges
6. Gurt für das Tragen
7. Querlatte
8. Untere Stange
9. Gehäuse des Motors
10. Lüftungsschlitze
11. Schneidkopf
12. Schutzvorrichtung des Trimmers
13. Buschschneidemesser
14. Antriebsreduktor
15. Innenflansch
16. Gegenmutter
17. Ebener Deckel
18. Außenflansch
19. Deckel des Schneidkopfes
20. Einsperrender Deckelverschluss
21. Druckbehälter des Trimmers
22. Schneidsaite
23. Zufuhrknopf der Schneidsaite
24. Schneider für Saite

BOXGEHALT

Bedienungsanleitung (1 St.), Schutzvorrichtung (1 Satz), Aufspannschrauben(1Satz),Universalschraubenschlüssel (1 St.), Buschschneidemesser (1 St.), Druckbehälter des Trimmers (1 St), Hilfsgriff komplett (1 Satz), Gurt für das Tragen (1 St.), Innensechskantschlüssel (1 St.), Schneider für Saite (1 St.).

VORAUSSICHTLICHE BENUTZUNG

Dieses Gerät ist für Scheren von Rasen und kleinen Grasabschnitten oder dem analogen weichen Pflanzenbestand in privaten und Laiengärten sowie am Rande von Beeten, wenn das Gerät mit einer geeigneten Schneidvorrichtung ausgerüstet ist, bestimmt.

Dieses Gerät ist für die Verwendung in öffentlichen Anlagen, Parks, Sportzentren oder an Straßenrändern sowie in der Land- und Forstwirtschaft bestimmt.

Das kleine Gewicht und hohe Beweglichkeit lassen es auf schwerzugänglichen Abschnitten und knappem Raum anwenden.

Dieses Gerät kann man als Trimmer und Buschsneider anwenden, da es auch mit der metallischen Klinge ausgerüstet ist, die es erlaubt, Unkraut mit dickerem Stiel zu schneiden und stark bewachsene Abschnitte zu scheren.

ARBEITSSICHERHEIT BEI DER BENUTZUNG

Allgemeine Regeln der Arbeitssicherheit

Folgende Anleitungen zur Arbeitssicherheit helfen Ihnen das Werkzeug richtig benutzen und Ihre eigene Sicherheit gewährleisten. Deswegen lesen Sie sie besonnen und aufmerksam.

Im Falle der Übergabe des Werkzeuges für die Benutzung eines Dritten, geben Sie ihm auch vorliegende Anleitungen der Arbeitssicherheit.

Behalten Sie diese Anleitung und sonstige Literatur, die mitgeliefert werden. Wenden Sie sich an sie, wenn die Fragen entstehen.

Folgen Sie strikt den Regeln der Arbeitssicherheit und



Warnungen, die am Werkzeug angegeben sind.

Vor der Arbeit machen Sie sich mit der Werkzeugsteuerung bekannt, aber, vor allem, studieren Sie die Verfahren seines Nothalts.

Indem Sie diesen einfachen Anleitungen folgen, werden Sie Ihr Werkzeug im einwandfreien Zustand halten.

- Vor dem Einsatz ist das Werkzeug richtig zu montieren.

- Setzen Sie das Werkzeug streng zweckgemäß.

- Nehmen Sie Warnungstafeln und Hinweise am Werkzeug und studieren Sie sie aufmerksam. Aufmerksamkeit, vernünftiges Herangehen zur Arbeit und eine entsprechende Ausbildung von Personen, die am Betrieb, Transportieren, an der Wartung und Lagerhaltung des Werkzeuges teilnehmen, helfen Unfälle verhindern.

- Lassen Sie das Werkzeug ohne Aufsicht nicht.

- Lassen Sie die Benutzung des Werkzeuges durch Kinder nicht zu. Erlauben Sie den Kindern nicht, mit dem Werkzeug zu spielen. играть с инструментом.

- Lassen Sie das Auffinden von Kindern und Tieren in der Nähe des Werkzeuges nicht zu. Die, die den Wunsch haben, die Arbeit des Werkzeuges zu beobachten, sollen sich im sicheren Abstand von ihm befinden.

- Bei der Arbeit mit dem Werkzeug haftet der Benutzer für die Sicherheit von Dritten.

- Personen, die Bedienungsanleitung nicht studiert haben, Kinder, Minderjährige, die das Alter, das die Benutzung des Werkzeuges erlaubt, nicht erreicht haben, sowie Personen, die sich im Alkohol- oder Rauschzustand oder unter Wirkung medizinischer Präparate befinden, werden zur Arbeit mit dem Werkzeug nicht zugelassen. Das Alter des Bedienenden wird durch örtliche Rechtsvorschriften bestimmt.

durch. Im Falle des Einsatzes des beschädigten Werkzeuges können dem Bedienenden oder Dritten ernste Verletzungen zugefügt werden.

- Verwenden Sie bei der Arbeit eine entsprechende Arbeitskleidung. Weite Kleidung, Schmuckstücke können von beweglichen Teilen mitgenommen werden. Arbeiten Sie nur in entsprechender Arbeitskleidung. Schützen Sie ihre Beine und Füße vor auseinanderfliegender Feine. Arbeiten Sie barfuß oder in offenen Sandalen nicht. Tragen Sie langes Haar hinten zusammen.

- Halten Sie Haltegriffe und Halter trocken und sauber.

- Verwenden Sie entsprechende PSA. Verwenden Sie Schutzbrille und Handschuhe. Bei der Arbeit mit Pulvern oder bei dem Auswurf von Abgasen verwenden Sie den Staubrespirator. Bei Bedarf ziehen Sie gleitsichere Schuhe, den Schutzhelm und schützen Sie ihre Gehörgänge mit Ohrstöpseln. Wenn die Lautstärke 85 dB(A) überschreitet, verwenden Sie unbedingt Gehörschütze.



VORSICHT! Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung! Die Schutzeinrichtungen und PSA gewährleisten die Sicherung ihrer Gesundheit und die Gesundheit der Umstehenden sowie garantieren störungsfreie Arbeit des Werkzeuges.

- Lassen Sie das Werkzeug nicht an, wenn es umgedreht oder im Ruhezustand ist.

- Während der Arbeit nehmen Sie die Beharrungsstellung. Halten Sie immer das Gleichgewicht.

- Halten Sie die Sauberkeit im Arbeitsbereich ein. Auf den gesperrten Abschnitten ist ein hohes Niveau von Unfällen. Vor dem Einsatz des Werkzeuges räumen Sie von der Arbeitsfläche alle Fremdkörper auf sowie vermeiden Sie den Eintritt von Fremdkörpern unter das Werkzeug während der Arbeit.

- Drücken Sie stark auf das Werkzeug während der Arbeit nicht.

- Benutzen Sie das Werkzeug nur bei gutem Tages- oder Kunstlicht. Benutzen Sie das Werkzeug bei schlechter Sicht nicht.

- Lassen Sie das Werkzeug nicht fallen, lassen Sie den Anstoß des Werkzeuges auf irgendwelche Hindernisse nicht zu.

VORSICHT! Gut aufpassen. Schauen Sie von dem durch das Werkzeug bearbeitenden Stück nicht weg. Indem man ablenkt, kann man die Steuerung verlieren. Arbeiten Sie vernünftig.

VORSICHT! Alkohol, einige Heilmittelpräparate und berauschende Mittel sowie Krankheit, Fieber und Müdigkeit vermindern die Geschwindigkeit der Reaktion. In oben genannten Fällen benutzen Sie das Werkzeug nicht.



- Versichern Sie sich, dass alle Schutzeinrichtungen (falls vorhanden) installiert und nutzungsfähig sind.

- Benutzen Sie das Werkzeug ohne Schutzeinrichtungen (falls vorhanden), oder falls sie beschädigt sind, nicht.

- Prüfen Sie das Werkzeug in bezug auf den Bestand von losen Teilstücken (Muttern, Bolzen, Schrauben usw.) oder Beschädigungen. Um sichere Arbeit des Werkzeuges zu gewährleisten, prüfen Sie regelmäßig, ob Bolzen und Schrauben gut festgezogen sind (falls vorhanden). Bei Bedarf führen Sie vor dem Einsatz des Werkzeuges ihre Reparatur oder ihren Austausch

Regeln der elektrischen Sicherheit

ACHTUNG! Um den Stromschlag, die Schadenzufügung der Gesundheit oder die Entflammung bei der Verwendung von Elektrowerkzeugen zu vermeiden, muss man folgende Arbeitsschutzvorschriften beachten. Vor dem Einsatz des Werkzeuges lesen Sie diese Anleitungen und folgen Sie ihnen streng.

- Um ein entsprechendes Sicherheitsniveau sicherzustellen, empfiehlt es sich, die Differentialschutzanlage (DSA) zu verwenden, die auf den Abschaltstrom nicht mehr als 30 mA errechnet ist. Prüfen Sie die Einsatzfähigkeit der DSA bei jedem Einsatz. Lassen Sie sich von einem qualifizierten Elektriker beraten.



ACHTUNG! Der Einsatz der PSA oder einer anderen Einrichtung der Schutzabschaltung entbindet den Bediener von der obligatorischen Bekanntmachung mit Arbeitsschutzvorschriften und Methoden unfallfreier Arbeit, die in dieser Anleitung angegeben sind.

- Die Netzspannung soll dem Wert, der auf dem Etikett und in der Anleitung angegeben ist, entsprechen. Verwenden Sie andere Spannungsquellen nicht.
- Vor der Anschaltung des Werkzeuges an das Netz versichern Sie sich, dass die Steckdose den Angaben, die auf dem Etikett angegeben sind, entspricht.
- Berühren Sie mit dem Körper geerdete Flächen (Röhre, Heizkörper und Kältevorrichtungen) nicht. Bei der Erdung durch den Körper erhöht sich das Risiko des Stromschlages.



VORSICHT! Zur Vermeidung der Verbrennung oder der Stromschädigung Leitstücke nicht berühren.

- Ziehen Sie für die Netzschnur bei der Verschiebung des Werkzeuges nicht.
- Benutzen Sie die Netzschnur mit Vorsicht. Schützen Sie die Netzschnur vor Wärmeeinwirkung, vermeiden Sie ihren Kontakt mit Schmierstoffen sowie mit scharfen Sachen oder beweglichen Teilen.
- Seien Sie mit der Netzschnur vorsichtig.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeuge in der Nähe von leichtentflammaren Flüssigkeiten und Brenngasen nicht.
- Bevor Sie das Werkzeug auf einen anderen Platz

übertragen, schalten Sie es von dem Netz frei.



VORSICHT! Das Werkzeug ist zuerst auszuschalten und dann von der Steckdose oder Verlängerungsschnur freizuschalten.

- Drücken Sie die Netzschnur oder die Verlängerungsschnur während der Arbeit des Werkzeuges nicht durch und verwickeln Sie sie nicht. Haben Sie das Kabel immer im Auge.
- Schließen Sie das Netzkabel unmittelbar an das Werkzeug selbstständig nicht an. Wenden Sie sich an das nächste offizielle Dienstleistungszentrum.
- Bei der Schnurbeschädigung soll sie unbedingt der Hersteller oder sein Agent, oder eine andere sachkundige Person austauschen.
- Ziehen Sie umgehend den Stecker aus der Steckdose heraus, wenn die Netzschnur beschädigt oder eingeschnitten ist.



ACHTUNG! STROMSCHLAGEGFAHR!

Lenken Sie Ihre Aufmerksamkeit auf Ihren Arbeitsplatz. Benutzen Sie Elektrowerkzeuge unter Regen nicht. Benutzen Sie Elektrowerkzeuge in feuchten und nassen Räumen nicht. Halten Sie ihren Arbeitsbereich trocken, sichern Sie gute Beleuchtung. Schützen Sie das Werkzeug vor Feuchtigkeit. Lassen Sie das Werkzeug in der Freiluft über Nacht nicht. Beim Wassereindringen in das Werkzeug erhöht sich das Risiko des Stromschlages.

- Prüfen Sie die Netzschnur auf das Vorhandensein von Beschädigungen und Zeichen der Abnutzung regelmäßig und vor jedem Einsatz. Benutzen Sie das Werkzeug mit der beschädigten Netzschnur nicht; Wenden Sie sich an das offizielle Dienstleistungszentrum.
- Bei der Arbeit draußen verwenden Sie nur dafür bestimmte Verlängerungsschnur mit einer entsprechenden Markierung. Vermeiden Sie den Eintritt der Verlängerungsschnur unter das Werkzeug, schützen Sie sie vor Feuchtigkeit, vor Wärmeeinwirkung, vermeiden Sie den Kontakt mit Schmierstoffen und leichtentflammenden Stoffen.
- Vermeiden Sie zufälliges Anlassen des Werkzeuges: vor dem Anschluss des Werkzeuges an das Netz versichern Sie sich, dass der Schalter (falls vorhanden) in die Position 'off' (AUS) umgeschaltet ist.
- Vor dem Anlassen des Werkzeuges entfernen Sie



Einstellkeile und Stellschlüssel.

- Benutzen Sie das Werkzeug mit dem gestörten Schalter nicht. Das Werkzeug mit dem gestörten Schalter ist gefährlich und erfordert die Reparatur.



ACHTUNG! Manchmal während der Arbeit mit Elektrowerkzeugen bildet sich Staub, der die den Krebs erregende Stoffe enthält.

Zu solchen chemischen Stoffen gehören: Blei in Bleioxid, Quarz, der zum Bestand des Backsteins und des Zements gehört, Arsen und Chrom, die im Schnittholz, das durch chemische Reagens behandelt ist, enthalten sind, und sonstige schädliche Stoffe. Das Risiko der Einwirkung dieser chemischen Stoffe hängt von der Häufigkeit der Durchführung der mit ihnen verbundenen Arbeiten ab.

Um ihre schädliche Einwirkung zu reduzieren, arbeiten Sie in einem gut gelüfteten Raum und benutzen Sie entsprechende fehlerfreie PSA, z.B., Staubrespiratoren, die speziell für die Ausfiltration von mikroskopischen Teilchen entwickelt sind.

- Bei dem Eintritt eines Fremdkörpers unter das Werkzeug prüfen Sie es auf das Vorhandensein von Beschädigungen und machen Sie eine notwendige Reparatur.
- Bei dem Entstehen der Übervibration schalten Sie das Werkzeug aus und stellen Sie umgehend die Ursache fest. Die Vibration ist gewöhnlich ein Zeichen der Störung.
- Bevor Sie Ihren Arbeitsplatz verlassen, führen Sie die Reparatur, Sichtkontrolle oder Reinigung des Werkzeuges, schalten Sie es aus und warten Sie auf vollständiges Stoppen von beweglichen Teilen.
- Es ist verboten, die Innenteile des Werkzeuges abzumontieren und zu ändern.

Besondere Arbeitsschutzvorschriften

- Benutzen Sie geeignete Arbeitskleidung und PSA! Benutzen Sie Schutzbrille oder einen Schutz für Augen, Schutz für Ohren, Stiefel oder Schuhe mit rutschsicherer Sohle sowie feste lange Hose und Arbeitshandschuhe. Arbeiten Sie mit dieser Vorrichtung barfuß oder in offenen Sandalen nicht.
- Die Arbeit der Maschine kann mit dem Werfen von Fremdkörpern in die Augen begleitet werden, was zur ernstesten Verletzung von Augen führen kann. Vor der Arbeit setzen Sie immer Schutzbrille-Konserven oder offene Schutzbrille mit seitlichen Schilden auf, sowie den vollen Schutz für das Gesicht, wenn es erforderlich ist.
- Bei der Arbeit im Wald setzen Sie immer zertifizierten Schutzhelm auf.
- Benutzen Sie die Vorrichtung nur in der Tageszeit

oder bei der guten künstlichen Beleuchtung.

- Betreiben Sie die Vorrichtung in der Nähe von brennenden Flüssigkeiten oder Gasen: es besteht die Gefahr der Explosion.
- Benutzen Sie die Maschine nie auf rutschigem Boden, in der Nacht, im dichten Nebel, bei dem Schauerwetter oder unter allen anderen Wetterverhältnissen, die die Verwendung dieses Gerätes gefährlich machen können oder den Überblick des Abschnittes erschweren.
- Schützen Sie die Vorrichtung vor Feuchtigkeit. Lassen Sie die Befeuchtung dieser Vorrichtung nicht zu, so wie sie soll nie in der feuchten Umgebung betrieben werden.
- Verwenden Sie nur Verlängerungsschnur, die für den Einsatz im Freien bestimmt ist, in der Isolierung aus Polyvinylchlorid für normale Bedingungen.
- Halten Sie das Stromanschlusskabel immer hinter sich und weit von der Schneidausrüstung. Achten Sie immer darauf, dass sich ihre Stromanschlusskabel in irgendwelchen Hindernissen oder Gegenständen nicht verwickeln.
- Schneiden Sie kein anderes Material außer Unkraut oder analogen weichen Pflanzenbestand.
- Schalten Sie die Vorrichtung während des Transportes aus.
- Arbeiten Sie mit dieser Vorrichtung nicht, indem Sie sich in unbequemen Lagen, in nicht sicheren Haltungen befinden, mit ausgestreckten Händen oder mit einer Hand. Bei der Arbeit mit der Vorrichtung benutzen Sie immer beide Hände.
- Die Vorrichtung soll in der Regel auf der Bodenebene verwendet, mit dem Schneidteil, der parallel dem Boden ist. Verwenden Sie diese Vorrichtung für Schneiden von Gras, das sich nicht auf der Bodenebene befindet, d.h. Gras, das an Mauern, Felsen usw. wächst.
- Vor dem Scheren des Abschnittes kontrollieren Sie ihn in Bezug auf Steine, Glas, Metallreste, Müll und andere harte Gegenstände. Stellen Sie sicher, dass der Schneidteil bei dem Anlassen und während der Arbeit in keinen Kontakt mit Steinen, Gies, Draht und andere fremde Gegenstände kommt. Der Schneidteil kann Gegenstände solcher Art auswerfen.
- Halten Sie immer sicher Entfernung von 15 m um sich herum. Es kann das Auswerfen von Steinen und Gies, die Verletzungen bringen können, passieren.
- In den Grenzen der angegebenen Reichweite haftet der Bedienende für Schaden, die den Dritten in Ergebnis der Verwendung dieser Vorrichtung zugefügt sind.
- Benutzen Sie die Maschine nicht, wenn sich in der Nähe die Menschen, insbesondere Kinder, sowie Haustiere befinden.
- Betreiben Sie diese Vorrichtung nie mit dem geschädigten Schutz oder ohne installierten Schutz.

Stellen Sie sicher, dass der entsprechende Schutz vorhanden ist.

- Vor dem Einsatz der Maschine und nach jedem Schlag prüfen Sie sie in Bezug auf Merkmale der Abnutzung oder Beschädigung und bei Bedarf reparieren Sie sie.
- Halten Sie den Schneidteil, besonders während seiner Drehung, in der sicheren Entfernung von allen Körperteilen, insbesondere Armen und Beinen.
- Behalten Sie immer stabile Lage von Ihren Füßen und Körpergleichgewicht. Seien Sie besonders vorsichtig bei der Arbeit an Hängen, auf stark bewachsenen Abschnitten oder unter rutschigen Bedingungen. Hüten Sie sich vor versteckten Hindernissen.
- Treffen Sie Maßnahmen, um keine Verletzungen vom Schneider für die Schneidsaite, der für das Abschneiden der Schneidsaite nach der erforderlichen Länge installiert ist, zu bekommen.
- Durchqueren Sie Wege und Pfade mit kiesiger Bedeckung, bis die Vorrichtung arbeitet.
- Betreiben Sie die Vorrichtung ununterbrochen während der langen Zeit nicht, machen Sie regelmäßige Pausen. Begrenzen Sie die Zeitspanne, in der Die Vorrichtung ununterbrochen eingesetzt wird (etwa 30-40 Minuten für ein Mal), und planen Sie 10-20 Minuten Pause zwischen Arbeitsperioden. Versuchen Sie auch den vollen Umfang der Arbeit für den Tag im Bereich von 2 Stunden oder weniger zu halten.
- Wechseln Sie den Druckbehälter des Trimmers im Falle der Entstehung der Risse, des Verschleißes oder der Beschädigungen aller Art. Sichern Sie ihre richtige Installation und Befestigung.
- Verwenden Sie nie unzutreffende, verbogene, zerrissene, kaputte oder beschädigte Messer. Schleifen Sie ständig Messer an. Prüfen Sie den Bolzen, mit dem das Messer befestigt wird, sowie stellen Sie sicher, dass sich das Messer frei und ohne anomales Geräusch dreht.



WARNUNG! Nach dem Ausschalten des Gerätes setzt der Schneidkopf fort, sich im Laufe von einigen Sekunden zu drehen. Versuchen Sie nie, die Schneidvorrichtung mit Händen zu halten. Warten Sie immer auf einen vollen Halt.

GRÜNDE DES RÜCKSTOSSES UND SEINE VERMEIDUNG DURCH DEN BEDIENENDEN

Bei der Arbeit in der Betriebsart des Buschschneiders kann ein unkontrollierter Rückstoß entstehen. Der Rückstoß stellt nichtgelenkte Verschiebung der

Maschine und Schneidvorrichtungen in die Richtung des Bedienenden dar, die entstehen kann;

- wenn das Messer im abschneidenden Material steckt;
- wenn das Segment des drehenden Messers zwischen Richtungen auf 12 Uhr und auf 2 Uhr, Aussicht von Seiten des Bedienenden **[F1]**, in Kontakt mit einem festen harten Gegenstand, z.B., Baum, großer Stein, Busch oder Wand, kommt.

Solcher Rückstoß kann zum Verlust der Kontrolle über die Vorrichtung führen und zum Grund einer ersten oder tödlichen Verletzung des Bedienenden und der in der Nähe stehenden Menschen werden.

Um den Rückstoß zu vermeiden und das Risiko des Verlustes der Kontrolle zu vermindern:

- vor der Arbeit führen Sie die Kontrolle durch in Bezug auf versteckte Hindernisse, z.B., große Steine, Klötze, Wurzeln usw., die zum Rückstoß führen können, wenn das Messer auf sie stößt.
- halten Sie die Vorrichtung immer mit beiden Händen fest und fassen Sie andere Teile außer Griffen nicht an.
- Wechseln Sie oder schleifen Sie abgestumpfte Messer an.
- Heben Sie die Vorrichtung nie höher als Ihre Taille.
- Vermeiden Sie die Arbeit in der Betriebsart des Buschschneiders, indem Sie das Segment des Messers zwischen den Richtungen auf 12 Uhr und auf 2 Uhr verwenden.

AUFSCHLUSS DER VERPACKUNG

Bei dem Aufschluss der Verpackung prüfen Sie das Vorhandensein des Zubehörs. Vgl. Zeichnungen zu dieser Anleitung. Bei dem Fehlen oder Defekt von einigen Teilen wenden Sie sich an das Dienstleistungszentrum IVT.

AUFBAUANLEITUNG UND EINSTELLEN



WARNUNG! Schalten Sie den Trimmer immer aus dem Netz vor dem Einstellen!

Aufbau der ganzen Stange >> **[F2]**

Installieren und Einstellen des Hilfsgriffes (4) >> **[F3]**

Installieren des Schutzeinrichtung des Trimmers (12) >> **[F4]**



WARNUNG! Betreiben Sie das Gerät nie ohne richtig installierte Schutzvorrichtung (12). Die Verwendung des Gerätes ohne richtig installierte Schutzvorrichtung des Trimmers (12) führt zum Überhitzen des Motors und zur Annullierung der Garantiepflichten, aber vor allem kann es zur **ernsten Verletzung** führen.



WARNUNG! Treffen Sie Maßnahmen, um keine Verletzungen von dem Schneider für die Schneidsaite (24), der an der Schutzvorrichtung des Trimmers (12) zum Abschneiden der Schneidsaite (22) nach der erforderlichen Länge installiert ist, zu bekommen: **dieser Schneider hat eine sehr scharfe Kante.**

1. Schnappen Sie die Schutzvorrichtung des Trimmers (12) auf dem metallischen Tragarm am Ende der unteren Stange (8) ein.
2. Fixieren Sie die Schutzvorrichtung des Trimmers (12) mit Schrauben in der erforderlichen Position.

Ansetzen des Gurtes für das Tragen (6) >> [F5]

Anwendung des Hakens zur Ausladung des Kabelzuges (5)

Vor dem Kabelanschluss an das Stromnetz stellen Sie sicher, dass die Verlängerungsschnur über den Haken zur Ausladung des Kabelzuges (5) durchstreift ist. Dieser Hacken vermeidet überschüssige Kräfte an Verkabelungen und ist eine wichtige Sicherungsvorrichtung.

Aufbau des Schneidkopfes (11)

1. Kongruieren Sie den Mund des Antriebsreduktors (14) mit dem Mund des Außenflansches (15) und setzen Sie den Steckling in den Mund für die Verriegelung der Stange, damit sich die Teile nicht drehen können **[F6-A]**.
2. Verwenden Sie den Ringmaulschlüssel, um die Gegenmutter zu lockern und abzunehmen (16). **WARNUNG!** Das Gewinde ist linksgängig.
3. Nehmen Sie ebenen Deckel (17) und Außenflansch (18) ab.
4. Installieren Sie den Schneidkopf (11) **[F6-B]**.
5. Schrauben Sie den Schneidkopf (11) auf den Gewindeausgang der Stange auf Anschlag auf.
6. Entfernen Sie den Steckling.

Aufbau des Buschschneidmessers (13) >> [F7]

Die Buschschneidmesser (13) können als Alternative für Nylonfadensaite eingesetzt werden, um das Scheren von Gras und normalem Unkraut durchzuführen. Aber die Messer sollen nie das Scheren des Pflanzenbestandes neben den harten Flächen eingesetzt werden.

1. Kongruieren Sie den Mund des Antriebsreduktors (14) mit dem Mund des Innenflansches (15) und setzen Sie den Steckling in den Mund für die Verriegelung der Stange, damit sich die Teile nicht drehen können.
2. Verwenden Sie den Ringmaulschlüssel, um die Gegenmutter (16) zu lockern und abzunehmen.
3. Nehmen Sie ebenen Deckel (17), Außenflansch (18) und Innenflansch (15) ab.
4. Setzen Sie den Innenflansch (15) an die Stelle zurück.
5. Installieren Sie das Buschschneidmesser (13).
6. Installieren Sie sachgemäß den Außenflansch (18) an seine Stelle.
7. Setzen Sie ebenen Deckel (17) und die Gegenmutter (16) ein.
8. Ziehen Sie die Gegenmutter (16) an.
9. Entfernen Sie den Steckling.

BEGINN DES BETRIEBS

Der Spannungswert soll dem auf dem Schild der Passangaben angegebenen Wert des Werkzeuges entsprechen.

EINSCHALTEN/AUSSCHALTEN

Einschalten >> [F8]



WARNUNG! Schalten Sie nur in dem Fall ein, wenn Ihre Hände und Füße weit von Schneidteilen sind.

Halten Sie die Vorrichtung fest und lassen Sie sie das Gras, das zu schneiden ist, nicht berühren.

- Drücken Sie den Halteknopf (1) und den Zweistellungsschalter "Ein/Aus" (2) gleichzeitig.

Ausschalten

- Lassen Sie den Zweistellungsschalter "Ein/Aus" (2) frei.



WARNUNG! Der Schneidkopf (11) setzt fort, sich im Laufe von einigen Sekunden nach dem Ausschalten des Motors zu drehen! Warten Sie auf den vollen Halt und erst dann legen Sie das Gerät.

ZUFUHR DER SCHNEIDSAITE (22)

Kontrollieren Sie regelmäßig die Schneidsaite (22) hinsichtlich der Beschädigung. Kurze oder abgetragene Schneidsaiten (22) schneiden weniger effektiv.

ANMERKUNG: Der Schlag gegen harte und den Abtriebsverschleiß hervorrufende Gegenstände, z.B., Zäune, Beton und große Steine in langem Gras und um es herum können zum Reißen der Schneidsaite (22), die man leicht aus dem Druckbehälter (21) geben kann, indem man folgende einfache Anleitungen erfüllt, führen.

Nachdem Sie aus dem Druckbehälter ein neues Stück der Schneidsaite (22) gezogen haben, bringen Sie die Vorrichtung in den normalen Arbeitszustand vor ihrem Einschalten.

Halbautomatische Zufuhr der Schneidsaite (22) (stoßartige Zufuhr) >> [F9]

- Schlagen Sie mit dem Schneidkopf (11) leicht auf den Boden, bis die Vorrichtung in voller Geschwindigkeit arbeitet. Dabei wird automatisch die zusätzliche Zufuhr der Schneidsaite (22) erfolgen.
- Der Schneider für die Schneidsaite (24), der sich unter der Schutzvorrichtung des Trimmers (12) befindet, wird während der Arbeit automatisch die Schneidsaite (22) nach der erforderlichen Länge abschneiden.

ACHTUNG! Verwenden Sie keine übermäßige Kraft und schlagen Sie mit dem Schneidkopf (11) auf die Straßenoberfläche oder Beton.

ANMERKUNG: neue Schneidsaite (22) wird nur in dem Fall gezogen werden, wenn die Länge des Endes der Schneidsaite (22) weniger als 2,5 cm beträgt.

Wenn die Länge des Endes der Schneidsaite (22) weniger als 2,5 cm ist:

- Schalten Sie den Trimmer und schieben Sie die Schneidsaite (22) mit der Hand.

Wenn die Länge des Endes der Schneidsaite (22) nicht sichtbar ist:

- Den Druckbehälter des Trimmers (21) ist zu wechseln.



ACHTUNG! Prüfen Sie regelmäßig den Zustand des Schneiders für die Schneidsaite (24). In keinem Fall verwenden Sie die Vorrichtung ohne Schneider für die Schneidsaite (24) oder mit dem defekten Schneider für die Schneidsaite (24). Reinigen Sie regelmäßig den Schneider für die Schneidsaite (24) von Gras und Müll, um alle Einwirkungen auf die Schneidfähigkeit auszuschließen.

Handzufuhr der Schneidsaite (22) >> [F10]

Bei Bedarf kann man die Schneidsaite (22) nach außen mit der Hand schieben.

- Für die Erfüllung dieser Operation drücken Sie und lassen Sie den Zufuhrknopf der Schneidsaite (23) frei, indem Sie vorsichtig die Enden der Schneidsaite (22) ziehen, bis sie den Schneider für die Schneidsaite (24) erreichen.
- Wenn die Schneidsaite die Grenzen des Schneiders für die Schneidsaite (24) überschreitet, so wurde zu viel Schneidsaite (22) gezogen. In diesem Fall nehmen Sie den Deckel des Schneidkopfes (19) ab, indem Sie zwei aufriegelnde Deckelverschlüsse (20) drücken und halten, und dann stellen Sie die erforderliche Länge der Schneidsaite (22) fest.

BEDIENUNGSANLEITUNG



WARNUNG! Benutzen Sie die Vorrichtung ohne sachgemäßen Schutz nicht. Vor jedem Einsatz stellen Sie in ihrer Leistungsfähigkeit sicher.



WARNUNG! Ziehen Sie immer dichte Kleidung an und setzen Sie den Schutz für die Augen auf. Steine und Schnitte können abprallen oder in die Augen und das Gesicht fliegen, was zur Blindheit oder sonstigen ersten Verletzung führen kann.

- Halten Sie den vorderen Griff (3) mit einer Hand und den Hilfsgriff (4) halten Sie mit der zweiten Hand.
- Vor der Arbeit stellen Sie sicher, dass die Schneidsaite (22) nach außen zugeführt ist.
- Setzen Sie die Maschine nicht außer Betrieb, wenn sich der Schneidkopf (11) in dem Material, das zu schneiden ist, oder in der Nähe von ihm befindet. Vor dem Kontakt mit dem Material, das zu schneiden ist, stellen Sie sicher, dass die Maschine auf der



Gesamtdrehung arbeitet.

- Halten Sie die Vorrichtung unter der Taille.
- Bei der Arbeit bewegen Sie sich nur von rechts nach links, damit die Schnitte abseits geworfen werden. Arbeiten Sie langsam, indem Sie den Trimmer in schräger Position halten (etwa 30°). **[F11]**
- Ohne sich nach vorne zu beugen, halten Sie den Schneidkopf (11) nah von dem Boden und ihm parallel (senkrecht bei dem Scheren des Bodenbewachsens). Lassen Sie nur den Kontakt des Endes der Schneidsaite (22).
- Schneiden Sie feuchtes und nasses Gras nicht.
- Hohes Gras ist in Schichten abzuschneiden, immer von oben zu beginnen. Die Schnitte sollen kurz sein. **[F12]**
- Vermeiden Sie schnelle Abnutzung der Schneidsaite (22) wegen der Schläge gegen harte Gegenstände (Steine, Mauern, Zäune usw.).
- Vermeiden Sie die Verlängerungsschnur bei der arbeitenden Vorrichtung umzulegen. Sie können sie beschädigen. Sie sollen die Verlängerungsschnur immer hinter sich abwickeln.



WARNUNG! Verwenden Sie das Buschschneidmesser (13) zum Scheren der Bodenbewachung neben harten Flächen nicht.

WARTUNG UND LAGERHALTUNG



VORSICHT! Bevor Sie die Arbeit mit dem Werkzeug beginnen, schalten Sie es von der Steckdose frei.

- Halten Sie das Werkzeug und Luftöffnungen (falls vorhanden) sauber. Regelmäßige Reinigung und Wartung garantieren eine hohe Effektivität und einen langen Betrieb des Werkzeuges.
- Im Falle des Versagens, ungeachtet der Einhaltung aller Regeln des Betriebes und der Erprobung des Werkzeuges, soll die Reparatur in einem offiziellen Dienstleistungszentrum IVT durchgeführt werden.
- Alle Muttern, Bolzen und Schrauben sollen festgezogen sein.
- Tauschen Sie beschädigte oder abgenutzte Teile aus.
- Verwenden Sie nur die Originalersatzteile. Die Teile, die von einem anderen Hersteller produziert sind, passen undicht und erhöhen das Risiko von Verletzungen.
- Bewahren Sie das Werkzeug auf einem trockenen für Kinder unzugänglichen Platz, in der sicheren Entfernung von leichtentflammenden Stoffen auf.

- Vermeiden Sie das Treffen des Wassers auf das Werkzeug!
- Nach jedem Scheren der Bodenbewachung reinigen Sie die Schneidausrüstung und die Schutzvorrichtung des Trimmers (12) von Gras und Boden. Auf diese Weise können Sie die Schimmelbildung vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass die Griffe trocken sind und auf ihnen kein Schmier gibt.
- Reinigen Sie die Vorrichtung mit weicher Bürste oder dem Reinigungstuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel und Lösemittel. Sie können die Vorrichtung unrückgängig beschädigen. Chemische Stoffe sind fähig, Maschinenteile aus Kunststoff anzufressen.
- Lagern Sie die Vorrichtung unter direktem Sonnenlicht lange Zeit nicht.
- Bedecken Sie die Vorrichtung mit Beuteln aus Kunststoff nicht, da sich unter ihnen Feuchtigkeit und Schimmel bilden können.
- Stellen Sie die Maschine auf ihrer Schutzvorrichtung des Trimmers nicht (12). Am besten ist es, sie für den vorderen Griff (3) zu hängen, damit die Schutzvorrichtung des Trimmers (12) keinen Kontakt mit anderen Gegenständen hat. Sonst besteht die Gefahr, dass die Schutzvorrichtung des Trimmers (12) verformt wird, da ihre Größen und Schutzcharakteristiken geändert werden.

WECHSEL DES DRUCKBEHÄLTERS DES TRIMMERS (21)



ACHTUNG! Verwenden Sie im Trimmer keine Metall-, Drahtsaiten oder Seilzüge.



WARNUNG! Verwenden Sie die Schneidsaite (22) nur von geeignetem Durchmesser. Die Schneidsaiten (22) von anderen Größen werden nicht sachgemäß zugeführt, was zur nicht normalen Arbeit führt oder eine ernste Verletzung zufügen kann.



WICHTIG! Schalten Sie den Doppelstecker aus der der Steckdosen vor dem Wechsel der Schneidvorrichtung unbedingt ab.

Installation des Druckbehälters des Trimmers (21) und Schneidsaite (22) komplett

Ihr Trimmer wird mit dem Druckbehälter des Trimmers (21), der bei der Entstehung der Schwierigkeiten mit

dem Umwickeln völlig ersetzt wird, (22) geliefert.

1. Schalten Sie die Maschine von dem Stromnetz ab.
2. Stellen Sie sicher, dass Sie sich auf ebener Fläche befinden und die Lage Ihrer Füße fest ist.
3. Drehen Sie die Maschine um, damit die Schutzvorrichtung des Trimmers (12) nach oben gewendet ist.
4. Drücken Sie und halten Sie aufriegelnde Deckelverschlüsse ((20), um den Deckel des Schneidkopfes zu öffnen, (19) und holen Sie den alten Druckbehälter des Trimmers (21) aus dem Schneidkopfes (11) heraus **[F13]**.
5. Bereinigen Sie den Schneidkopf (11).
6. Ziehen Sie zwei Enden der neuen Schneidsaite (22) durch kleine Löcher im Druckbehälter durch und setzen Sie den neuen Druckbehälter des Trimmers (21) in den Schneidkopf ein (11).
7. Setzen Sie den Deckel des Schneidkopfes (19) an die Stelle ein.
8. Ziehen Sie nach außen die Enden der Schneidsaite (22), bis sie den Außenrand der Schutzvorrichtung des Trimmers (12) erreichen.



WARNUNG! Nach dem Ersatz des Druckbehälters (21) lassen Sie den Trimmer lastlos mindestens ein Minute arbeiten, um in dem korrekten Funktionieren der Schneidsaite (22) und des Gerätes selbst sicherzustellen.

Das Aufwickeln der Nylonschneidsaite (22) auf den leeren Druckbehälter des Trimmers (21) >> [F14]

Als Alternative können Sie auch die Nylonschneidsaite (22) auf den Druckbehälter des Trimmers (21) selbständig aufwickeln. Wenden Sie sich an die Tabelle technischer Charakteristiken des Gerätes. Um die Angaben über den maximalen Durchmesser und die Länge der Schneidsaite (22), die zu Ihrem Modell passen, zu bekommen.

Es ist auch absolut notwendig, zu sichern, damit das Aufwickeln der Schneidsaite (22) gegen die Richtung der Motordrehung, die mit dem Pfeil auf dem Deckel der Schneidsaite (19) oder auf dem Boden des Druckbehälters des Trimmers gezeigt ist, (21) erfolgt.

ACHTUNG! Es ist notwendig, Maßnahmen zu treffen, um das Aufwickeln der Schneidsaite (22) auf den Druckbehälter des Trimmers (21) akkurat zu sichern. Die Nichterfüllung dieser Forderung bewirkt die Effektivität des Systems der Schneidsaitenzufuhr (22).

1. Befestigen Sie die Schneidsaite (22) in der Mitte ihrer Länge im Innern der Höhlung oder eines kleinen

Loches im Druckbehälter des Trimmers (21).

2. Wickeln Sie die Schneidsaite (22) um, wie es mit dem Pfeil gezeigt ist. Lassen Sie nicht aufgewickelt einen kleinen Abschnitt (etwa 100 mm) der Schneidsaite (22).
3. Ziehen Sie zwei Enden der Schneidsaite (22) durch zwei kleine Löcher im Schneidkopf (11) durch und setzen Sie den Druckbehälter des Trimmers (21) ein.
4. Setzen Sie den Druckbehälter des Trimmers (21) wieder in den Schneidkopf (11) ein und decken Sie mit dem Deckel des Schneidkopfes (19).
5. Drücken Sie den Knopf der Zufuhr der Schneidsaite (23) und ziehen Sie beide Enden der Schneidsaite (22) nach außen, bis sie den Außenrand der Schutzvorrichtung des Trimmers erreichen (12).

UMWELTSCHUTZ



Befördern Sie Müll und Abfälle zur Überarbeitung!

Das Werkzeug, Zusatzgeräte und Verpackung sind zur ökologisch sicheren Überarbeitung zu befördern.

Die Elemente aus Kunststoff haben einen Vermerk über die Möglichkeit einer klassifizierten Überarbeitung. Die vorliegende Anleitung ist auf dem Recyclingpapier, das kein Chlor enthält, gedruckt.



AUFDECKUNG UND BESEITIGUNG VON STÖRUNGEN



VORSICHT! Bevor Sie das Werkzeug bezüglich der Defekte durchprüfen, schalten Sie es aus der Steckdose frei.

Typische Fehlfunktionen	Grund der Störung	Beseitigung der Störung
Die Vorrichtung flattert	· Der Druckbehälter des Trimmers (21) ist verschmutzt	· Reinigen Sie ihn sorgfältig
	· Der Druckbehälter des Trimmers (21) ist defekt	· Wechseln Sie ihn
Die Vorrichtung wird nicht angelassen	· Es fehlt die Netzspannung	· Prüfen Sie Steckerdose, Kabel, Speisungsleitung Doppelstecker; bei Bedarf soll ein qualifizierter Elektriker alles reparieren.
	· Der Zweistellungsschalter „EIN/AUS“ ist defekt (2). · Die Kohlenkontakte sind abgenutzt. · Der Motor ist defekt.	· Lassen Sie das Gerät im Kundenzentrum reparieren.
Verschlechterung der Charakteristiken des Schneidens	· Auf dem Druckbehälter des Trimmers (21) ist wenig Schneidsaite (22)	· Stellen Sie die Länge der Schneidsaite (22) ein oder ersetzen Sie den Druckbehälter des Trimmers (21)
	· Die Saite kommt aus dem Druckbehälter des Trimmers (21) nicht heraus oder kommt aus dem Druckbehälter des Trimmers (21) nur von einer Seite	· Nehmen Sie den Druckbehälter des Trimmers (21) ab und ziehen Sie die Schneidsaite (22) durch Löcher nach außen durch; dann setzen Sie den Druckbehälter des Trimmers (21) an seine Stelle ein.

Wenn auf Grund der oben angeführten Informationen das Problem nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an ein offizielles Dienstleistungszentrum IVT.



ACHTUNG! ES IST VÖLLIG UNZULÄSSIG, DIE REPARATUR DES ERZEUGNISSES SELBSTÄNDIG DURCHZUFÜHREN UND ZU VERSUCHEN, IHRE SPUREN ZU VERBERGEN! Nur das autorisierte IVT-Service-Zentrum hat das Recht auf die Durchführung der Reparatur und erweiterte Aufrechterhaltung. Die Eintragung von Änderungen in den Innenausbau des Erzeugnisses ist verboten! SOLCHE HANDLUNGEN SIND NICHT DER GRUND FÜR DEN VERZICHT AUF DIE GARANTIEVERPFLICHTUNGEN, SIE KÖNNEN AUCH ALS GRUND FÜR BESCHÄDIGUNGEN UND ERNSTE KÖRPERVERLETZUNGEN SEIN.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ИНСТРУМЕНТА

Модель	GTE-1000	GTE-1200
Напряжение~Частота [В~Гц]	230~50	230~50
Номинальная мощность [Вт]	1000	1200
Частота вращения без нагрузки [об/мин]	7500	7500
Максимальный диаметр резки [мм]	420	420
Диаметр режущей струны [мм]	1.6	1.6
Запас режущей струны [м]	5	5
Диаметр ножа [мм]	255 (25.4) (3 зубца)	255 (25.4) (3 зубца)
Уровень вибрации [м/с ²]	6.749 (K=1.5)	6.749 (K=1.5)
Уровень звукового давления [дБ(A)]	75.6 (K=3)	75.6 (K=3)
Уровень звуковой мощности [дБ(A)]	95.5 (K=3)	95.5 (K=3)
Вес [кг]	5.8	5.8
Класс безопасности	II	II

КОМПЛЕКТУЮЩИЕ ДЕТАЛИ

1. Кнопка блокировки
2. Двухпозиционный переключатель «вкл./выкл.»
3. Передняя рукоятка
4. Вспомогательная рукоятка
5. Крюк для разгрузки натяжения кабеля
6. Ремень для переноски
7. Верхняя штанга
8. Нижняя штанга
9. Корпус двигателя
10. Вентиляционные отверстия
11. Режущая головка
12. Защитное приспособление триммера
13. Кусторезный нож
14. Редуктор привода
15. Внутренний фланец
16. Контргайка
17. Плоская крышка
18. Наружный фланец
19. Крышка режущей головки
20. Отпирающая защелка крышки
21. Барабан триммера
22. Режущая струна
23. Кнопка подачи режущей струны
24. Резак для струны

СОДЕРЖИМОЕ КОРОБКИ

Инструкция по эксплуатации (1 шт.), защитное приспособление (1 комплект), крепежные винты (1 комплект), универсальный гаечный ключ (1 шт.), кусторезный нож (1 шт.), барабан триммера (1 шт.), вспомогательная рукоятка в сборе (1 комплект), ремень для переноски (1 шт.), шестигранный ключ

(1 шт.), Резак для струны (1 шт.).

ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Этот инструмент предназначен для стрижки газонов и небольших участков травы или аналогичной мягкой растительности в частных и любительских садах, а также по краям клумб, если инструмент оборудован соответствующим режущим приспособлением.

Это устройство не предназначено для использования в общественных садах, парках, спортивных центрах или на обочинах дорог, а также в сельском и лесном хозяйстве.

Малый вес и высокая маневренность позволяют использовать его на труднодоступных участках и на ограниченном пространстве.

Это устройство может использоваться в качестве триммера или кустореза, поскольку оно также оборудовано металлическим лезвием, позволяющим срезать сорные растения с более толстым стеблем и подстригать сильно заросшие участки.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

Общие правила техники безопасности

Следующие инструкции по технике безопасности помогут вам правильно пользоваться инструментом и обеспечить собственную безопасность. Поэтому прочитайте их вдумчиво и внимательно.

В случае передачи инструмента для использования третьему лицу передайте и настоящие инструкции по технике безопасности.

Сохраните данную инструкцию и прочую литературу,



входящую в комплект поставки. Обращайтесь к ней в случае возникновения вопросов.

Строго следуйте правилам техники безопасности и предостережениям, указанным на инструменте.

Перед началом работы ознакомьтесь с органами управления инструмента, но, прежде всего, изучите способы его экстренной остановки.

Следуя этим простым инструкциям, и вы будете содержать ваш инструмент в исправном состоянии.

- Перед использованием инструмент необходимо правильно собрать.

- Используйте инструмент строго по назначению.

- Отнеситесь внимательно к предупредительным надписям и указаниям на инструменте и внимательно изучите их. Внимательность, разумный подход к работе и соответствующая подготовка лиц, задействованных в эксплуатации, транспортировке, обслуживании и хранении инструмента, помогут предотвратить несчастные случаи.

- Не оставляйте инструмент без присмотра.

- Не допускайте использования инструмента детьми. Не позволяйте детям играть с инструментом.

- Не допускайте нахождения вблизи инструмента детей и животных. Те, кто желает понаблюдать за работой инструмента, должны находиться на безопасном расстоянии от него.

- При работе с инструментом пользователь несет ответственность за безопасность третьих лиц.

- Лица, не ознакомленные с инструкциями по эксплуатации, дети, несовершеннолетние, не достигшие возраста, позволяющего использовать инструмент, а также лица, находящиеся в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, либо под воздействием медицинских препаратов, не допускаются к работе с инструментом. Возраст оператора устанавливается местными нормативными актами.

безопасную работу инструмента, периодически проверяйте, хорошо ли затянуты болты и винты (если таковые имеются). При необходимости перед использованием инструмента произведите их ремонт или замену. В случае использования поврежденного инструмента оператору или посторонним лицам могут быть нанесены серьезные травмы.

- Используйте для работы соответствующую спецодежду. Просторная одежда, украшения могут быть затянуты движущимися частями. Работайте только в подходящей спецодежде. Защитите ноги и ступни от разлетающегося мусора. Не работайте босиком или в открытых сандалиях. Соберите длинные волосы назад.

- Содержите ручки и рукоятки в чистоте и сухости.

- Используйте соответствующие СИЗ.

Используйте защитные очки и перчатки. При работе с порошками или при выбросах выхлопных газов используйте противопылевой респиратор. При необходимости наденьте нескользкую обувь, каску и защитите органы слуха берушами. Если уровень шума превышает 85 дБ(А), обязательно используйте защитные наушники.



ОСТОРОЖНО! Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты! Защитные приспособления и СИЗ обеспечивают сохранность вашего здоровья и здоровья окружающих, а также гарантируют бесперебойную работу инструмента.

- Не запускайте инструмент, если он перевернут или находится в нерабочем положении.

- Во время работы примите устойчивое положение. Постоянно сохраняйте равновесие.

- Соблюдайте чистоту на рабочем участке. На загроможденных участках наблюдается высокий уровень травматизма. Перед использованием инструмента уберите с рабочей площадки все посторонние предметы, а также избегайте попадания под инструмент посторонних предметов во время работы.

- Не давите на инструмент с силой во время работы.

- Используйте инструмент только при хорошем дневном или искусственном освещении. Не используйте инструмент в условиях плохой видимости.

- Не роняйте инструмент, не допускайте столкновения инструмента с какими-либо препятствиями.

ОСТОРОЖНО! Будьте внимательны. Не отводите взгляд от обрабатываемого инструментом



ОСТОРОЖНО! Алкоголь, некоторые лекарственные препараты и наркотические вещества, а также состояние нездоровья, жар и утомление снижают скорость реакции. Не используйте данный инструмент в вышеперечисленных случаях.

- Убедитесь, что все защитные приспособления (если таковые имеются) установлены и пригодны к эксплуатации.

- Не используйте инструмент без защитных приспособлений (если таковые имеются), либо если они повреждены.

- Осмотрите инструмент на наличие незакрепленных деталей (гаек, болтов, винтов и т.д.) или повреждений. Чтобы обеспечить

предмета. Отвлечись, можно потерять управление. Подходите к работе разумно.

Правила электробезопасности

ВНИМАНИЕ! Во избежание удара электрическим током, причинения вреда здоровью или возгорания при использовании электроинструментов необходимо соблюдать следующие инструкции по технике безопасности. Перед использованием инструмента прочтите и точно соблюдайте данные инструкции.

- Чтобы обеспечить соответствующий уровень безопасности, рекомендуется использовать устройство дифференциальной защиты (УДЗ), рассчитанное на ток отключения не более чем 30 мА. Проверьте исправность УДЗ при каждом использовании. Проконсультируйтесь у квалифицированного электрика.



ВНИМАНИЕ! Использование УДЗ или другого устройства защитного отключения не освобождает оператора от обязательного ознакомления с правилами техники безопасности и приемами безопасной работы, указанными в данной инструкции.

- Напряжение сети должно соответствовать значению, указанному на ярлыке и в инструкции. Не используйте другие источники питания.
- Перед подключением инструмента к сети убедитесь, что розетка соответствует данным, указанным на ярлыке.
- Не прикасайтесь телом к заземленным поверхностям (трубами, радиаторами, батареями и рефрижераторами). При заземлении через тело риск удара электрическим током повышается.



ОСТОРОЖНО! Во избежание ожога или поражения электрическим током не прикасайтесь к электропроводящим деталям.

- Не тяните за шнур питания при перемещении инструмента.
- Пользуйтесь шнуром питания с осторожностью. Берегите шнур питания от воздействия тепла, избегайте его контакта со смазочными материалами, а также острыми предметами или движущимися

частями.

- Будьте осторожны со шнуром питания.
- Не пользуйтесь электроинструментами вблизи легковоспламеняющихся жидкостей и горючих газов.
- Перед тем, как переносить инструмент на другое место, отключайте его от сети.



ОСТОРОЖНО! Инструмент необходимо сначала выключить, а затем отсоединять от розетки или удлинителя.

- Не пережимайте и не запутывайте шнур питания или удлинитель во время работы инструмента. Не теряйте кабель из виду.
- Не подключайте силовой кабель напрямую к инструменту самостоятельно. Обратитесь в ближайший официальный центр обслуживания.
- При повреждении шнура питания его обязательно должен заменить изготовитель или его агент, или другой квалифицированный специалист.
- Немедленно извлеките вилку из розетки, если шнур питания поврежден или разрезан.



ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!

Обратите внимание на ваше рабочее место. Не используйте электроинструменты под дождем. Не используйте электроинструменты во влажных и сырых помещениях. Содержите рабочий участок в сухости, обеспечьте хорошее освещение. Берегите инструмент от влаги. Не оставляйте инструмент на открытом воздухе на ночь. При попадании воды в электроинструмент повышается риск удара электрическим током.

- Регулярно и каждый раз перед использованием проверяйте шнур питания на наличие повреждений и признаков износа. Не используйте инструмент с поврежденным шнуром питания; обратитесь в официальный центр обслуживания.
- При работе на улице используйте только предназначенные для этого удлинители с соответствующей маркировкой. Избегайте попадания удлинителя под инструмент, берегите его от влаги, от воздействия тепла, избегайте контакта со смазочными материалами и легковоспламеняющимися веществами.
- Избегайте случайного запуска инструмента: перед подключением инструмента к сети убедитесь, что выключатель (при наличии) переведен в положение «off» (выкл.).



- Перед включением инструмента удалите установочные клинья и ключи.
- Не используйте инструмент с неисправным выключателем. Инструмент с неисправным выключателем представляет опасность и требует ремонта.



ВНИМАНИЕ! Иногда во время работы с электроинструментами образуется пыль, содержащая вызывающие рак вещества.

К таким химическим веществам относятся: свинец в составе свинцовых белил, кварц, входящий в состав кирпичи и цемента, мышьяк и хром, содержащиеся в пиломатериале, обработанном химическими реагентами, и прочие вредные вещества. Риск воздействия данных химических веществ зависит от частоты проведения связанных с ними работ.

Чтобы сократить их вредное воздействие, работайте в хорошо проветриваемом помещении и используйте соответствующие исправные СИЗ, например, противопылевые респираторы, специально разработанные для отфильтровывания микроскопических частиц.

- При попадании под инструмент постороннего предмета осмотрите его на наличие повреждений и произведите необходимый ремонт.
- При возникновении чрезмерной вибрации отключите инструмент и немедленно выясните причину. Вибрация обычно является признаком повреждения.
- Перед тем, как покинуть рабочее место, произвести ремонт, осмотр или очистку инструмента, отключите его и дождитесь полной остановки движущихся деталей.
- Запрещается снимать или изменять внутренние детали инструмента.

Особые правила по технике безопасности

- Используйте подходящую рабочую одежду и средства индивидуальной защиты! В основном, используйте защитные очки или защиту для глаз, защиту для ушей, сапоги или ботинки с противоскользкой подошвой, а также прочные, длинные штаны и рабочие перчатки. Не работайте с этим устройством босиком в открытых сандалиях.
- Работа машины может сопровождаться выбросом посторонних предметов в глаза, что способно привести к серьезной травме глаз. Перед началом работы всегда надевайте защитные очки-консервы или открытые защитные очки с боковыми щитками, а также полную защиту для лица, если это необходимо.
- При работе в лесу всегда надевайте

сертифицированную защитную каску.

- Используйте это устройство только в светлое время суток или при хорошем искусственном освещении.
- Не эксплуатируйте устройство вблизи от горячих жидкостей или газов: существует опасность взрыва.
- Никогда не используйте машину на скользкой почве, ночью, в густом тумане, во время ливневых дождей или в любых других погодных условиях, которые могут сделать использование этого изделия небезопасным или затруднить обеспечение хорошего обзора участка.
- Оберегайте устройство от сырости. Не допускается увлажнение этого устройства, а также оно никогда не должно эксплуатироваться во влажной среде.
- Применяйте только шнуры-удлинители, предназначенные для использования на открытом воздухе, в изоляции из ПВХ для обычных условий.
- Всегда держите кабель электропитания сзади от себя и в отдалении от режущего оборудования. Всегда следите за тем, чтобы ваши кабели электропитания не запутывались в каких-либо препятствиях или предметах.
- Не срезайте много материала, помимо сорных растений или аналогичной мягкой растительности.
- Выключайте устройство во время переноски.
- Не работайте с этим устройством, находясь в неудобных положениях, в неустойчивой позе, с вытянутыми руками или одной рукой. При работе с устройством всегда используйте обе руки.
- Устройство должно, как правило, использоваться на уровне земли, с режущим приспособлением, расположенным параллельно земле. Не используйте это устройство для срезания травы, которая находится не на уровне земли, то есть травы, растущей на стенах, скалах и т.п.
- Перед стрижкой участка проверьте его на предмет наличия камней, стекла, обломков металла, мусора и других твердых предметов. Убедитесь в том, что режущее оборудование не приходит в контакт с камнями, гравием, проволокой или другими посторонними предметами при запуске и во время работы. Режущее приспособление способно выбрасывать предметы подобного рода.
- Всегда поддерживайте безопасное расстояние 15 м вокруг себя. Может произойти выброс камней и гравия, которые способны причинить травмы.
- В пределах указанного радиуса действия пользователь отвечает за ущерб, причиненный третьим лицам в результате использования этого устройства.
- Прекратите использование машины, когда рядом находятся люди, в особенности дети, а также домашние животные.
- Никогда не эксплуатируйте это устройство с

поврежденными защитными приспособлениями или без установленных защитных приспособлений. Убедитесь в наличии на месте соответствующего защитного приспособления.

- Перед использованием машины и после любого удара проверьте ее на предмет признаков износа или повреждения, а при необходимости отремонтируйте.

- Держите режущий инструмент, особенно во время его вращения, на безопасном расстоянии от любых частей вашего тела, в частности, рук и ног.

- Всегда сохраняйте устойчивое положение ног и равновесие тела. Особую осторожность проявляйте при работе на склонах, на сильно заросших участках или в скользких условиях. Остерегайтесь скрытых препятствий.

- Примите меры, чтобы не получить травмы от резака для режущей струны, который установлен для обрезки режущей струны по требуемой длине.

- Не пересекайте дорожек или тропинок с гравийно-насыпным покрытием, пока устройство работает.

- Не эксплуатируйте устройство непрерывно в течение продолжительного времени, периодически останавливайтесь. Ограничивайте промежутки времени, в течение которого устройство используется непрерывно (приблизительно 30–40 минут за один прием), и предусмотрите 10–20 минут отдыха между сеансами работы. Также старайтесь поддерживать полный объем работы, выполняемой за день, в рамках 2 часов или менее.

- Заменяйте барабан триммера в случае возникновения трещин, выкрашивания или повреждений любого рода. Обеспечьте его правильную установку и надежное крепление.

- Никогда не используйте несоответствующие, погнутые, покоробленные, треснувшие, сломанные или поврежденные ножи. Постоянно поддерживайте заточку ножа. Проверьте болт, которым крепится нож, а также убедитесь в том, что нож вращается свободно и без аномального шума.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! После выключения устройства режущая головка продолжает вращаться в течение нескольких секунд. Никогда не пытайтесь остановить режущее оборудование руками. Всегда ждите его полной остановки.



ПРИЧИНЫ ОТДАЧИ И ЕЕ ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ОПЕРАТОРОМ

При работе в режиме кустореза может возникать неконтролируемая отдача. Отдача представляет собой неуправляемое перемещение машины и режущих инструментов в сторону оператора, которое может возникнуть;

- если нож застревает в срезаемом материале; если сегмент вращающегося ножа между направлениями на 12 часов и на 2 часа, вид со стороны оператора **[F1]**, приходит в контакт с прочным твердым предметом, например, деревом, большим камнем, кустарником или стеной.

Такая отдача может привести к потере контроля над устройством и оказаться причиной серьезной или смертельной травмы оператора или стоящих рядом людей.

Чтобы избежать отдачи и снизить риск потери контроля:

- перед началом работы произведите осмотр на предмет скрытых препятствий, например, крупных камней, пней, корней и т. п., которые могут привести к отдаче, если нож ударится о них.

- всегда крепко удерживайте устройство обеими руками и не беритесь за другие части, помимо рукояток.

- заменяйте или производите повторную заточку затупившихся ножей.

- никогда не поднимайте устройство выше своей талии.

- избегайте работать в режиме кустореза, используя сегмент ножа между направлениями на 12 часов и на 2 часа.

ВСКРЫТИЕ УПАКОВКИ

При вскрытии упаковки проверьте наличие всех комплектующих деталей. См. чертежи к данному руководству. При отсутствии или неисправности каких-либо деталей обратитесь в центр обслуживания ИВТ.

ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ И РЕГУЛИРОВКЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Всегда отключайте триммер от электросети перед выполнением регулировок!

**Сборка целой штанги >> [F2]****Установка и регулировка вспомогательной рукоятки (4) >> [F3]****Установка защитного приспособления триммера (12) >> [F4]**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никогда не эксплуатируйте инструмент без правильно установленного на место защитного приспособления (12). Использование инструмента без установленного защитного приспособления триммера (12) приведет к перегреву двигателя и аннулированию гарантийных обязательств, но прежде всего это может привести к серьезной травме.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Примите меры, чтобы не получить травмы от резака для режущей струны (24), который установлен на защитном приспособлении триммера (12) для обрезки режущей струны (22) по требуемой длине: этот резак имеет очень острую режущую кромку.

1. Защелкните защитное приспособление триммера (12) на металлическом кронштейне в конце нижней штанги (8).
2. Зафиксируйте винтами защитное приспособление триммера (12) в требуемом положении.

Прикрепление ремня для переноски (6) >> [F5]**Использование крюка для разгрузки натяжения кабеля (5)**

Перед подключением кабеля к питающей электросети убедитесь, что шнур-удлиннитель пропущен через крюк для разгрузки натяжения кабеля (5). Этот крюк предотвращает приложение излишних усилий к соединениям кабеля и является важным предохранительным приспособлением.

Сборка режущей головки (11)

1. Совместите отверстие редуктора привода (14) с отверстием внутреннего фланца (15) и вставьте металлический штифт в отверстия для блокирования штанги, чтобы детали не могли вращаться. **[F6-A]**
2. Используйте комбинированный гаечный

ключ, чтобы ослабить и снять контргайку (16). **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Резьба левосторонняя.

3. Снимите плоскую крышку (17) и наружный фланец (18).
4. Установите режущую головку (11). **[F6-B]**
5. Навинтите режущую головку (11) на резьбовой выход штанги до упора.
6. Удалите металлический штифт.

Сборка кусторезного ножа (13) >> [F7]

Кусторезные ножи (13) могут применяться в качестве альтернативы для нейлоновой моноволоконной струны, чтобы производить стрижку травы и обычных сорных растений. Однако ножи никогда не должны использоваться для подстригания растительности рядом с твердыми поверхностями.

1. Совместите отверстие редуктора привода (14) с отверстием внутреннего фланца (15) и вставьте металлический штифт в отверстия для блокирования штанги, чтобы детали не могли вращаться.
2. Используйте комбинированный гаечный ключ, чтобы ослабить и снять контргайку (16).
3. Снимите плоскую крышку (17), наружный фланец (18) и внутренний фланец (15).
4. Снова установите внутренний фланец (15) на место.
5. Установите кусторезный нож (13).
6. Снова установите наружный фланец (18) на место надлежащим образом.
7. Вставьте плоскую крышку (17) и контргайку (16). Затяните контргайку (16).
8. Удалите металлический штифт.

НАЧАЛО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Значение напряжения питания должно соответствовать указанному в табличке паспортных данных инструмента.

ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ**Включение >> [F8]**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Производите включение лишь в том случае, если ваши руки и ноги находятся в отдалении от режущих инструментов.

Удерживайте устройство крепко и не позволяя ему касаться травы, которую нужно срезать.

- Нажмите кнопку блокировки (1) и двухпозиционный переключатель «вкл./выкл.» (2) одновременно.

Выключение

- Отпустите двухпозиционный переключатель «вкл./выкл.» (2).



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Режущая головка (11) продолжает вращаться в течение нескольких секунд после выключения двигателя! Дождитесь полной остановки и лишь после этого положите инструмент.

ПОДАЧА РЕЖУЩЕЙ СТРУНЫ (22)

Регулярно проверяйте режущую струну (22) на предмет повреждения. Короткие или изношенные режущие струны (22) режут менее эффективно.

ПРИМЕЧАНИЕ: Удар о твердые или вызывающие абразивный износ предметы, например, изгороди, бетон и большие камни в длинной траве и вокруг нее могут привести к обрыву режущей струны (22), которую можно легко подать из барабана триммера (21), выполняя следующие простые инструкции.

Вытянув из барабана новый участок режущей струны (22), всегда возвращайте устройство в нормальное рабочее положение перед его включением.

Полуавтоматическая подача режущей струны (22) (ударная подача) >> [F9]

- Слегка постукивайте режущей головкой (11) о землю, пока устройство работает на полной скорости. При этом будет автоматически производиться дополнительная подача режущей струны (22).
- Резак для режущей струны (24), который находится под защитным приспособлением триммера (12), во время работы будет автоматически обрезать режущую струну (22) по требуемой длине.

ВНИМАНИЕ! Не прилагайте чрезмерной силы и не ударяйте режущей головкой (11) по дорожному покрытию или бетону.

ПРИМЕЧАНИЕ: новая режущая струна (22) будет подаваться лишь в том случае, если длина конца режущей струны (22) составляет не менее 2,5 см.

Если длина конца режущей струны (22) меньше, чем 2,5 см:

- Выключите триммер и подайте режущую струну

(22) вручную.

Если конец режущей струны (22) не виден:

- Барабан триммера (21) следует заменить.



ВНИМАНИЕ! Регулярно проверяйте состояние резака для режущей струны (24). Ни при каких обстоятельствах не используйте устройство без резака для режущей струны (24). Регулярно очищайте резак для режущей струны (24) от травы и мусора, чтобы исключить любое влияние на режущую способность.

Ручная подача режущей струны (22) >> [F10]

При необходимости режущую струну (22) можно подавать наружу вручную.

- Для выполнения этой операции нажмите и отпустите кнопку подачи режущей струны (23), осторожно вытягивая при этом концы режущей струны (22), пока они не достигнут резака для режущей струны (24).
- Если режущая струна выходит за пределы резака для режущей струны (24), то было подано слишком много режущей струны (22). В этом случае снимите крышку режущей головки (19), нажимая и удерживая две отпирающие защелки крышки (20), а затем установите требуемую длину режущей струны (22).

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Не используйте устройство без надлежащего защитного приспособления. Перед каждым использованием убедитесь в его работоспособности.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Всегда надевайте плотную одежду и защиту для глаз. Камни или обрезки могут ricochetировать или выбрасываться в глаза и лицо, приводя к слепоте или иным серьезным травмам.

- Удерживайте переднюю рукоятку (3) одной рукой, а вспомогательную рукоятку (4) держите второй рукой.



- Перед работой убедитесь, что режущая струна (22) подана наружу.
- Не включайте машину, когда режущая головка (11) находится в материале, который требуется срезать, либо вблизи от него. До контакта с материалом, который требуется срезать, убедитесь в том, что машина работает на полных оборотах.
- Держите устройство ниже уровня талии.
- При работе перемещайтесь только справа налево, чтобы обрезки выбрасывались в сторону от вас. Работайте медленно, удерживая триммер в наклонном положении (приблизительно 30°) **[F11]**
- Не наклоняясь вперед, держите режущую головку (11) вблизи от земли и параллельно ей (перпендикулярно при подстригании растительности). Позволяйте входить в контакт только концу режущей струны (22).
- Не срежьте влажную или мокрую траву.
- Высокую траву следует срезать слоями, всегда начиная с верхушки. Обрезки должны быть короткими. **[F12]**
- Избегайте быстрого износа режущей струны (22) из-за ударов по твердым предметам (камни, стены, изгороди и т. п.).
- Избегайте перекидывать шнур-удлинитель с места на место при работающем устройстве. Вы можете его повредить. Вы всегда должны разматывать шнур-удлинитель позади себя.
- Замените поврежденные или изношенные детали.
- Используйте только оригинальные запчасти. Детали, изготовленные сторонним производителем, прилегают неплотно и повышают риск возникновения травм.
- Храните инструмент в сухом недоступном для детей месте, на безопасном расстоянии от легковоспламеняющихся материалов.
- Избегайте попадания воды на инструмент!
- После каждой процедуры подстригания растительности очищайте режущее оборудование и защитное приспособление триммера (12) от травы и земли. Таким способом вы можете предотвратить образование плесени.
- Убедитесь, что рукоятки сухие и на них нет смазки.
- Очищайте устройство мягкой щеткой или обтирочным материалом. Не используйте никаких чистящих средств и растворителей. Они могут необратимо повредить устройство. Химические вещества способны разъесть пластмассовые детали машины.
- Не храните устройство под прямым солнечным светом в течение длительного времени.
- Не накрывайте устройство пластмассовыми мешками, поскольку под ними может образоваться сырость и плесень.
- Не ставьте устройство на его защитное приспособление триммера (12). Лучшее всего подвесить его за переднюю рукоятку (3), чтобы защитное приспособление триммера (12) не приходило в контакт с любым другим предметом. В противном случае существует опасность, что защитное приспособление триммера (12) деформируется, так что его размеры и защитные характеристики изменятся.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не используйте кусторезный нож (13) для подстригания растительности рядом с твердыми поверхностями.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ



ОСТОРОЖНО! Прежде чем начать работу с инструментом, выключите его из розетки.

- Содержите инструмент и вентиляционные отверстия (при наличии) в чистоте. Регулярная очистка и обслуживание гарантируют высокую эффективность и продолжительную эксплуатацию инструмента.
- В случае выхода из строя, несмотря на соблюдение всех правил эксплуатации и опробования инструмента, ремонт должен выполняться в официальном сервисном центре IVT.
- Все гайки, болты и винты должны быть плотно затянуты.



ВНИМАНИЕ! Не используйте в триммере никаких металлических, проволочных струн или тросов.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Используйте режущие струны (22) только надлежащего диаметра. Режущие струны (22) других размеров не будут подаваться должным образом, что приведет к ненормальной работе или может причинить серьезную травму.



ВАЖНО! Обязательно извлеките из розетки штепсельную вилку перед заменой режущего приспособления.

Установка барабана триммера (21) и режущей струны (22) в комплекте

Ваш триммер поставляется с барабаном триммера (21), который полностью заменяется при возникновении затруднений с перематкой режущей струны (22).

1. Отсоедините машину от питающей электросети.
2. Убедитесь, что вы находитесь на ровной поверхности, а положение ваших ног устойчиво.
3. Переверните машину, чтобы защитное приспособление триммера (12) было обращено вверх.
4. Нажмите и удерживайте отпирающие защелки крышки (20), чтобы открыть крышку режущей головки (19) и вытащите старый барабан триммера (21) из режущей головки (11). **[F13]**
5. Очистите режущую головку (11).
6. Проденьте два конца новой режущей струны (22) сквозь небольшие отверстия в барабане и вставьте новый барабан триммера (21) в режущую головку (11).
7. Установите на место крышку режущей головки (19).
8. Вытягивайте наружу концы режущей струны (22), пока они не достигнут наружного края защитного приспособления триммера (12).



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! После замены барабана триммера (21) дайте триммеру поработать без нагрузки не менее одной минуты, чтобы убедиться в исправном функционировании режущей струны (22) и самого инструмента.

Намотка нейлоновой режущей струны (22) на пустой барабан триммера (21) >> [F14]

В качестве альтернативы вы можете также намотать нейлоновую режущую струну (22) на барабан триммера (21) самостоятельно. Обратитесь к таблице технических характеристик инструмента за сведениями о максимальном диаметре и длине режущей струны (22), которые подходят для вашей модели.

Также абсолютно необходимо обеспечить, чтобы намотка новой режущей струны (22) производилась против направления вращения двигателя, которое показано стрелкой на крышке режущей головки (19) или на основании барабана триммера (21).

ВНИМАНИЕ! Необходимо принять меры, чтобы обеспечить аккуратную намотку режущей струны (22) на барабан триммера (21). Невыполнение этого требования повлияет на эффективность системы подачи режущей струны (22).

1. Закрепите режущую струну (22) на половине ее длины внутри выемки или небольшого отверстия в барабане триммера(21).
2. Перемотайте режущую струну (22), как показано стрелкой. Оставьте ненамотанным небольшой участок (приблизительно 100 мм) режущей струны (22).
3. Проденьте два конца режущей струны (22) сквозь два небольших отверстия в режущей головке (11) и вставьте барабан триммера (21).
4. Снова вставьте барабан триммера (21) в режущую головку (11) и закройте крышкой режущей головки (19).
5. Нажмите кнопку подачи режущей струны (23) и вытягивайте наружу оба конца режущей струны (22), пока они не достигнут наружного края защитного приспособления триммера (12).

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Отправляйте мусор и отходы на переработку!

Инструмент, дополнительные приспособления и упаковку следует отправить на экологически безопасную переработку.

Пластиковые элементы имеют отметку о возможности классифицированной переработки. Настоящая инструкция напечатана на вторичной бумаге, не содержащей хлор.

**ВЫЯВЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

ОСТОРОЖНО! Перед тем как осмотреть инструмент на предмет неисправностей, выключите его из розетки.

Типичные неисправности	Причина неисправности	Устранение неисправности
Устройство вибрирует	· Барабан триммера (21) загрязнен	· Тщательно очистите его
	· Барабан триммера (21) неисправен	· Замените его
Устройство не запускается	· Отсутствует сетевое напряжение	· Проверьте штепсельную розетку, кабель, линию электропитания и штепсельную вилку; в случае необходимости квалифицированный электрик должен произвести ремонт
	· Неисправен двухпозиционный переключатель «вкл./выкл.» (2). · Изношены угольные щетки. · Неисправен двигатель.	· Произведите ремонт в службе сервиса для клиентов
Ухудшение характеристик резания	· На барабане триммера (21) недостаточно режущей струны (22)	· Отрегулируйте длину режущей струны (22) или замените барабан триммера (21)
	· Нить не направляется наружу из барабана триммера (21) или выступает из барабана триммера (21) только с одной стороны	· Снимите барабан триммера (21) и проденьте режущую струну (22) сквозь отверстия наружу; затем установите барабан триммера на место (21)

Если данная информация не помогла вам устранить проблему, пожалуйста, обратитесь в Сервисный центр IVT.



ВНИМАНИЕ! ПРОИЗВОДИТЬ РЕМОНТ ИЗДЕЛИЯ САМОСТОЯТЕЛЬНО И ПЫТАТЬСЯ СКРЫТЬ ЕГО СЛЕДЫ СОВЕРШЕННО НЕДОПУСТИМО! Только авторизованный IVT Сервис-Центр имеет право на проведение ремонта и расширенного технического обслуживания. Внесение изменений во внутреннее устройство изделия запрещено! ТАКИЕ ДЕЙСТВИЯ НЕ ТОЛЬКО ЯВЛЯЮТСЯ ОСНОВАНИЕМ В ОТКАЗЕ ОТ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ, НО И МОГУТ ПОСЛУЖИТЬ ПРИЧИНОЙ ПОВРЕЖДЕНИЙ И СЕРЬЕЗНЫХ УВЕЧИЙ.

ҚҰРАЛДЫҢ СИПАТТАМАСЫ

Үлгі	GTE-1000	GTE-1200
Көрнеу~жиілік [В~Гц]	230~50	230~50
Номиналды қуат [Вт]	1000	1200
Бос жүрістегі айналу жиілігі [ай/мин]	7500	7500
Максималды кесу диаметрі [мм]	420	420
Кескіш ішек диаметрі [мм]	1.6	1.6
Кескіш ішектің қоры [м]	5	5
Пышақ диаметрі [мм]	255 (25.4) (3 тісті)	255 (25.4) (3 тісті)
Діріл деңгейі [м/с ²]	6.749 (K=1.5)	6.749 (K=1.5)
Дыбыс қысымының деңгейі [дБ(A)]	75.6 (K=3)	75.6 (K=3)
Дыбыс қуатының деңгейі [дБ(A)]	95.5 (K=3)	95.5 (K=3)
Салмақ [кг]	5.8	5.8
Қауіпсіздік класы	II	II

ҚОСАЛҚЫ БӨЛШЕКТЕРДІҢ ТІЗБЕСІ

1. Бұғаттау батырмасы
2. Екі позициялы «іске қосу / ажырату» айырып-қосқышы
3. Алдыңғы тұтқа
4. Көмекші тұтқа
5. Сөзу кабелін жеңілдету үшін ілмек
6. Тасымалдау белбеуі
7. Жоғары бағана
8. Төменгі бағана
9. Қозғалтқыш корпұсы
10. Желдеткіш саңылау
11. Кескіш бүркеншегі
12. Қырықтықты қорғауға арналған аспап
13. Қырыққыш пышақ
14. Келтіру редукторы
15. Ішкі ернедек
16. Контрайка
17. Тегіс қақпақ
18. Сыртқы ернедек
19. Кескіш бүркеншегінің қақпағы
20. Ашушы ілмектің қақпағы
21. Қырықтық барабаны
22. Кескіш ішек
23. Кескіш ішекті беру батырмасы
24. Ішекке арналған кескіш

ҚОРАПТЫҢ ІШІНДЕГІСІ

Пайдалану бойынша нұсқаулық (1 дана), қорғауға арналған аспап (1 жинақ), бекіту бұрандасы (1 жинақ), әмбебап гайка кілттері (1 дана), қырыққыш пышақ (1 дана), қырықтық барабаны (1 дана), көмекші тұтқа жиынтығы (1 дана), жалғастырғыш

белбеуі (1 дана), Алты қырлы кілт (1 дана), Ішекке арналған кескіш (1 дана).

ҚОЛДАНЫЛУЫ

Бұл құрылғы газондар мен кішкене аумақтардағы шөптерді немесе жеке бақшалардағы жұмсақ өсімдіктерді қырку үшін арналған, сонымен қатар, егер құрылғы кескішке арналған аспапқа сәйкес келсе, клумб шетін де қыркуға болады.

Бұл құрылғы қоғамдық бақшаларда, спорт орталықтарда, жолдың жиегінде, сонымен қатар, ауыл және орман шаруашылығында қолдануға арналмаған.

Жеңіл салмақтылық пен мықты ептілік күрделі қиын аумақтар мен шектелген кеңістіктерде қолдануға мүмкіндік береді.

Бұл құрылғыны қырықтық, әлде қырыққыш ретінде пайдаланады, ол сонымен қатар, қалың ірі сабақты жабайы өсімдіктерді кесуге, қатты өсіп кеткен аумақтарды жыртуға арналған металдық жүзбен жабдықталған

ҚОЛДАНУ КЕЗІНДЕГІ ТЕХНИКАЛЫҚ ҚАУІПСІЗДІК

Қауіпсіздіктің жалпы ережелері

Қауіпсіздік техникасы бойынша келесі нұсқаулықтар құралды дұрыс қолдануға және дербес қауіпсіздікті қамтамасыз етуге көмектеседі. Сондықтан оларды мұқият оқып шығыңыз.

Аталмыш құралды үшінші тұлғаға беру барысында қауіпсіздік техникасы жөніндегі осы нұсқаулықты да бірге беру керек.



Осы нұсқаулықты және жеткізілетін кешен құрамына кіретін басқа да әдебиеттерді сақтап қойыңыз.

Қауіпсіздік техникасын және құралда көрсетілген қауіпсіздік ережелерін сақтаңыз.

Жұмысты бастама бұрын құралдың басқару бөлшектерімен танысыңыз, бірақ ең алдымен жедел тоқтату амалдарымен танысыңыз.

Аталған қарапайым ережелерді сақтау сіздің құралыңыздың үнемі жұмысқа жарамдылығын қамтамасыз етуге мүмкіндік береді.

- Пайдалану алдында құралды дұрыс жинақтау қажет.

- Құралды тек мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз.

- Сонымен қатар, құралда қорғаныш жабдықтарды пайдалану жөніндегі ескерту жазбалары мен сілтемелері болуы мүмкін, оларды да оқып шығу қажет. Сақтық, тәжірибелілік, ойластырылғандық, жұмысқа тиісті қатынас және құралды қолдану, тасымалдау, қызмет көрсету және сақтауға қатынасты тұлғалардың тиісті дайындығы келеңсіз оқиғалардың алдын алуға көмектеседі.

- Құралды қараусыз қалдырмаңыз.

- Құралды балалардың пайдалануына жол бермеңіз. Балалардың құралман ойнауына жол бермеңіз.

- Жұмыс алаңына жақын жерде балалардың және жануарлардың болуына жол бермеңіз. Бөгде адамдар жұмыс істеп тұрған құралдан қауіпсіз қашықтықта болуы керек.

- Құралмен жұмыс жасау барысында пайдаланушы үшінші тұлғалар үшін жауапкершілік тартпайды.

- Қолдану жөніндегі осы нұсқаулықпен таныспаған тұлғалар, құралды пайдалануға болатын жасқа жетпеген, көмелеттік жасқа толмаған балалар, сондай-ақ ішімдікке немесе есірткіге мас күйдегі тұлғалар, медициналық дәрмек әсеріндегі адамдар құралмен жұмыс жасауға рұқсат ала алмайды. Оператордың жасы жергілікті нормативтік актілермен тағайындалады.

жарамды екендігіне көз жеткізіңіз.

- Құралды қорғаушы жабдықтарсыз пайдаланбаңыз (егер болса), немесе ол зақымданған болса пайдаланбаған абзал.

- Құралдың бекітілмей қалған бөлшектерін (сақиналар, болттар, бұрамалар және т. б.) немесе ақауларын тексеріңіз. Құрал жұмысының қауіпсіздігін қамтамасыз ету үшін болттар мен бұрандалардың (егер болса) жақсы бұралғандығын әлсін-әлсін тексеріп отырыңыз. Қажет болса құралды пайдалану алдында зақымданған не ақаулы бөлшектерді жөндеңіз немесе алмастырыңыз. Ақаулы құралды пайдалану кезінде операторға немесе маңайдағы бөгде тұлғаларға ауыр жарақаттар салынуы мүмкін.

- Жұмыс үшін арнайы киімді пайдаланыңыз. Кең киім, әшекейлер, әшекей бұйымдары құралдың қозғалмалы бөліктеріне ілініп қалуы мүмкін. Сәйкес келетін арнайы киімдер киіңіз. Ұшатын қалдық заттардан аяғыңыз бен табаныңызды қорғаңыз. Жалаң аяқ немесе үсті ашық аяқ киім киіп жұмыс істемеңіз. Ұзын шашты артыңызға жинаңыз.

- Тұтқалар мен тұтқыштарды таза және құрғақ етіп ұстаңыз.

- Сәйкес келетін қорғаушы жабдықтарды пайдаланыңыз. Қорғаушы көзәйнектер мен саусаққаптарды қолданыңыз. Ұнтақтармен немесе шығарылатын газ ортасында жұмыс жасау барысында шаңға қарсы респираторды пайдаланыңыз. Қажет болған жағдайда табаны сырғанамайтын аяқ киім, дулыға немесе құлаққа арналған тығындарды қолданыңыз. Егер шу деңгейі 85 дБ(А) артық болса, міндетті түрде қорғаушы құлаққаптарды пайдаланыңыз.



АБАЙЛАҢЫЗ! Жеке бас қорғаныс құралдарын пайдаланыңыз! Қорғаушы жабдықтар мен ЖҚҚ сіздің денсаулығыңыз бен маңайыңыздағылардың денсаулығының қорғанысын қамтамасыз етеді, сондай-ақ құралдың үзіліссіз жұмысына кепілдік береді.



АБАЙЛАҢЫЗ! Алкоголь, кейбір дәрілік препараттар және есірткілік заттар, сондай-ақ ыстық көтерілу және қалжырау сияқты денсаулық күйлері реакция жылдамдығын төмендетеді. Аталмыш құралды жоғарыда аталған жағдайларда пайдаланбаңыз.

- Барлық қорғаушы жабдықтардың (егер болса) дұрыс орнатылғандығына және олардың жұмысқа

- Құрал кері бұрылған болса немесе жұмысқа жарамсыз күйде болса, оны іске қоспаңыз.

- Жұмыс барысында тұрақты қалыпты сақтаңыз. Үнемі тепе-теңдікті сақтаңыз.

- Жұмыс алаңында тазалықты сақтаңыз. Қоршалған алаңдарда жарақаттану қаупінің жоғары деңгейі байқалады. Құралды пайдаланбас бұрын жұмыс алаңынан барлық бөгде заттарды алып тастаңыз, жұмыс барысында құралдың астына бөгде заттардың түсуіне жол бермеңіз.

- Құралды шамадан тыс қыздырмаңыз.
- Құралды күндізгі жарықта немесе жақсы жасанды желдету кезінде пайдаланыңыз. Құралды нашар көріну жағдайында пайдаланбаңыз.
- Құралды құлатпаңыз, құралдың қандай да бір кедергілермен қақтығысуына жол бермеңіз.

АБАЙ БОЛЫҢЫЗ! Абай болыңыз. Жұмыс барысын бақылап отырыңыз. Алаңдай отырып, құралды басқаруды жоғалтып алу мүмкін. Жұмысқа дайындықпен кірісіңіз.

Электрлік қауіпсіздік ережелері

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Электр құралдарын қолдану барысында электр тоғының соққысын болдырмау және жеке бастың жарақаттану оқиғасына жол бермеу мақсатында техникалық қауіпсіздік бойынша мынадай ережелерді сақтау керек. Құралды қолданар алдында осы нұсқаулықтарды оқып шығыңыз және мұқият қадағалаңыз.

- Қауіптілік деңгейін жоғарылату үшін 30 мА-дан аспайтын сөну тоғына есептелген шөгемелі қорғаныс құрылғысын (RCD) пайдалану ұсынылады. Әрбір пайдаланған кезде RCD тексеріңіз. Білікті электршіге жүгініңіз.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! RCD немесе басқа ажыратқышты пайдалану құралдың операторын осы нұсқаулықта көрсетілген жұмыс амалдары ережелері мен қауіпсіздік техникасы талаптарымен танысу міндетінен босатпайды.

- Желідегі кернеу жазба белгіде немесе нұсқаулықта көрсетілген шамаға сәйкес болуы керек. Басқа қоректендіру көздерін пайдаланбаңыз.
- Құралды желіге қосу алдында розетканың құралдың жазба белгісінде көрсетілген мәліметтеріне сай келетіндігіне көз жеткізіңіз.
- Дененің жайсыздандырылған заттармен (құбырлар, радиаторлар, батареялар және рефрижераторлар) жанасуынан сақтаныңыз. Дененің мұндай заттарға жанасуы кезінде электрлік тоқ соққысына шалдығу қаупі артады.



АБАЙ БОЛЫҢЫЗ! Күюден немесе тоқ соққысынан сақтану үшін электр өткізгіш бөлшектерге жанаспаңыз.

- Құралдың орнын алмастыру барысында кабельден тартпаңыз.
- Тоқсымды абайлап қолданыңыз. Тоқсымды жылудың әсерінен сақтаңыз, оның майлаушы заттармен байланысына жол бермеңіз, сондай-ақ өткір немесе жылжымалы заттармен жанастырмауға тырысыңыз.
- Тоқсыммен абай болыңыз.
- Құралды тез тұтанатын сұйықтықтарға және газдарға жақын жерде пайдаланбаңыз.
- Құралды басқа жерге ауыстырмас бұрын оны желіден ажыратыңыз.



АБАЙ БОЛЫҢЫЗ! Алдымен құралды сөндіру керек, содан соң розеткадан немесе ұзартқыштан ажыратқан абзал.

- Құрал жұмыс істеп тұрғанда ұзартқышты қыспаңыз. Кабельді бақылап отырыңыз.
- Ұзартқышты құралға өз бетіңізбен тікелей қоспаңыз. Ең жақын жердегі ресми қызмет көрсету орталығына жүгініңіз.
- Тоқсым зақымдалған жағдайда қауіптілік тудырмау үшін оны дайындаушы немесе оның агенті, не болмаса ұқсас білікті мамандар алмастыру керек.
- Егер кабель зақымдалған немесе кесіліп кеткен болса, онда айырды тез арада ашадан алып шығыңыз.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! ЭЛЕКТРЛІК ТОҚ СОҚҚЫСЫНА ШАЛДЫҒУ ҚАУІПІ БАР!

Өндірістік ортаны бақылап отырыңыз. Электрлік құралдарды жауын астында пайдаланбаңыз. Электрлік құралдарды ылғалды және дымқыл жайларда пайдаланбаңыз. Жұмыс орнын құрғақ ұстаңыз, жарықтандырудың жақсы болуын қамтамасыз етіңіз. Құралды ылғалдан сақтаңыз. Құралды ашық кеңістікте түнде қалдырмаңыз. Құралға суды тиіп кетсе, электрлік тоқ соққысына шалдығу қаупі артады.

- Үнемі және әр қолданыс алдында құрал кабелінің жарамдылығы мен тозу белгісінің болуын тексеріп отырыңыз. Кабелі зақымданған құралды пайдаланбаңыз; ресми қызмет көрсету орталығына жүгініңіз.
- Ғимараттардан тыс жұмыс барысында сәйкес маркалы арнайы ұзартқыштарды ғана пайдаланыңыз. Кабельдің құралдың астына



түсуіне жол бермеңіз, оны ылғалдан, жылудың әсерінен сақтаңыз, жақпамайлық заттармен және тез тұтанатын сұйықтықтармен байланысуына жол бермеңіз.

- Құралдың өздігінен қосылуынан сақтаныңыз. Құралды желіге қосар алдында ажыратқыштың «off» (сөнд.) қалпында екендігіне көз жеткізіңіз.
- Құралды іске қосу алдында ондағы барлық кілттер мен орнату бөлшектерін алып тастаңыз.
- Жарамсыз ажыратқышы бар құралды пайдаланбаңыз. Ажыратқышы жарамсыз құрал қауіпті және жөндеуді талап етеді.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Аспапты пайдаланған кезде құрамында ісік ауруын тудыратын химиялық заттар бар шаң қалыптасады.

Осындай химиялық заттарға мыналар жатады: қорғасынды әктеуіштер құрамындағы қорғасын, кірпіш пен цементтің құрамына кіретін кварц, химиялық реагенттермен өңделген араланушы материалдар құрамындағы күшән және хром, басқа да зиянды заттар. Аталған химиялық заттардың әсер ету қаупі олармен жұмыс жасау жиілігіне байланысты.

Олардың зиянды әсерін төмендету үшін жақсы желдетілетін жерде жұмыс істеңіз және қолдану үшін бекітілген ЖҚҚ, мысалы, микроскопиялық бөлшектерді сүзуге арналған шаңға қарсы респираторларды пайдаланыңыз.

- Құралдың астына бөгде заттар түскен жағдайда құралдың ақаусыз екендігін тексеріңіз және қажетті жөндеу жұмыстарын жүзеге асырыңыз.
- Шамадан тыс діріл пайда болса жедел арада қозғалтқышты сөндіріңіз және себебін анықтаңыз. Діріл ақаудың белгісі болып табылады.
- Жұмыс орнынан кетпес бұрын, құралды жөндеу, тексеру немесе тазарту алдында оны сөндіріңіз және толығымен тоқтағанша күте тұрыңыз.
- Құралдың ішкі бөлшектерін алып тастауға немесе өзгертуге тыйым салынады.

Қауіпсіздік техникасы бойынша ерекше ережелер

- Жеке қорғауға арналған жабдықтар мен ыңғайлы жұмыс киімін пайдаланыңыз! Негізінде қорғаушы көзілдірігі немесе көз қорғаушысын, құлақ қорғаушысын, сырғанамайтын табыны бар етік не аяқ киім, сонымен бірге, төзімді ұзын шалбар және жұмыс қолғабын қолданыңыз! Бұл құрылғымен ашық сандал киіп, жалаңаш жұмыс істемеңіз.
- Машина жұмысы жанама заттарды шығару кезінде көзге тиіп, көрделі көз зақымдануына

әкеліп соғу мүмкін. Жұмыс алдында қорғаушы жабық көзілдірік немесе қыры бар ашық қорғаушы көзілдірік киіңіз, сонымен қатар, егер қажет болса, бетіңізді толық жауып, қорғаңыз.

- Орманда жұмыс барысында міндетті түрде сертификатталған қорғаушы каскасын киіңіз.
- Осы құрылғыны тек күн шығып тұрғанда немесе жақсы жасанды жарықтандыру кезінде қолданыңыз
- Жанғыш сұйықтық пен газдың жанында бұл машинаны пайдаланбаңыз: өрт қаупі болуы мүмкін.
- Тайғанақ жерде, түнде, қалың тұманда, құйып жауын жауып тұрғанда немесе кез келген табиғи ауа райының бұзылуы кезінде машинамен жұмыс жасамаңыз. Ол бұқпалық пайдалануына қауіпті болады, аумақты жұртуға ыңғайсыздық тудырады.
- Құрылғыны дымқылдықтан сақтаңыз. Құрылғыны ылғалданудан аулақ болыңыз, сонымен бірге дымқыл жерде пайдаланбаңыз.
- Ашық ауада пайдалануы тиіс ПВХ изоляцияда қарапайым шарттар үшін ұзартушы шнурды ғана қолданыңыз.
- Электрқоректенуші кабелді өзіңіздің арт жағыңызда кесуші аумақтан аулағырақ ұстаңыз. Әрқашан электрқоректенуші кабеліңіз қандай да бір кедергілер мен нәрселерге байланып қалмауын бақылап отырыңыз.
- Жабайы не соған ұқсас жұмсақ өсімдіктердің жанындағы өзге нәрселерді қырқып кетпеңіз.
- Тасымалдау кезінде құрылғыны өшіріңіз.
- Бұл құрылғымен ыңғайсыз жағдайда қалайсыз тұрып, қолыңызды сермеп тұрып, әлде бір қолыңызбен жұмыс жасамаңыз. Жұмысты міндетті түрде екі қолыңызбен істеңіз.
- Құрылғы ереже бойынша жердің биіктігінде, кесуге ыңғайлы, жермен қатар орналасқан жағдайда, іске қосылуы тиіс. Бұл құрылғыны жер бетінде жатпаған өсімдіктерді кесуге қолданбау керек, яғни қабырғада, жартаста т.б. жерлерде өсетін өсімдіктерге мұны қолдана алмаймыз.
- Аумақты қырықпас бұрын сол кеңістікте тас, әйнек, металл қиындылары, қоқыс, басқа да ірі нәрселер бар ма, жоқ па, тексеру керек. Кесуші құрал жұмыс кезінде тасқа, қиыршық тас немесе басқа нәрселерді кесіп кетпеуін қадағалаңыз. Кесу машинасы осы секілді нәрселерді өзі лақтырып тастайды.
- Әрқашан қауіпсіздік үшін 15 м-де өзіңіздің арақашықтығыңызды сақтаңыз. Тастар немесе қиыршық тас, ірі құмдарды лақтыру салдарынан зақым алуыңыз мүмкін.
- Бұл құрылғыны пайдалану нәтижесінде үшінші бір адамға зақым келген жағдайда, қолданушы өзі жауап береді.
- Жаныңызда адамдар жүрсе, өсіресе балалар

мен үй жануарлары болған жағдайда, машинаны қолдануды тоқтатыңыз.

• Қорғау мүмкіндігі болмаған жайда немесе қорғау мүмкіндігі орнатылмаған жағдайда ешқашан бұл құралды пайдаланбаңыз. Сол жерде тиісті құрғау мүмкіндігі барына көз жеткізіңіз.

• Машинаны қолданбас бұрын және кез келген зақымнан кейін көнеру сипатына қарай және зақым алуына қарай тексеріңіз, қажет болса, жөндеңіз.

• Әсіресе, айналу кезінде сіздің денеңізге, аяқ-қолыңызға кесуші құралды қауіпсіз арақашықтықта ұстап тұрыңыз.

• Әуақытта аяқ-қолыңыз бен денеңіздің тепе-теңдігін тұрақты сақтаңыз. Егін алқабында, қатты өскен аумақтарда, тайғанақ жерлерде аса сақтаныңыз. Көрінбей тұрған кедергілерден абай болыңыз.

• Қажетті ұзындықты кесу үшін орнатылған кескіш ішекке (струна) арналған пышақтан зақым алмас үшін амал қолданыңыз.

• Құрылғы жасап тұрған уақытта ірі құмнан үйілген төмпешік сүрлеуінде жолдарды қиып өтпеңіз.

• Құрылғыны тоқтаусыз уақыт бойы пайдаланбаңыз, периодты түрде тоқтатып отырыңыз. Ұзақ уақыт жұмыс істеп жатқан құрылғыны шектеп, (құрылғы шамамен 30-40 минут жұмыс істейді) әрбір жұмыс сеансы кезінде 10-20 минут демалдырыңыз. Сонымен бірге бір күн ішінде 2 сағат не одан аз уақыт ішінде жұмысты бітіруге тырысыңыз.

• Қырыққыш барабаны соққы алғанда немесе түсі кеткенде, әлде қандай да бір зақым келгенде ауыстырыңыз. Оның дұрыс салынуы мен сенімді жұмыс жасауына жағдай жасаңыз.

• Ешқашан сәйкес келмейтін, майысқан, қисайған, соққы алған, сынған, зақым алған пышақты пайдаланбаңыз. Пышақ қайрағышын үнемі алып жүріңіз. Пышақ орнатылып тұрған болты тексеріп, тағы да пышақтың дыбыссыз еркін айналып тұрғандығына көз жеткізіңіз.

САҚ БОЛЫҢЫЗ! Құрылғы сөндірілген соң, кесуші ішек (струна) бірнеше секунд бойы айналып тұрады. Ешқашан кесуші құрылғыны өз қолыңызбен тоқтатуға тырыспаңыз. Әуақытта оның өздігінен тоқтағанын күтіңіз.



ӨЗДІГІНЕН ҚАЙТАРЫМ БЕРУ СЕБЕБІ МЕН ОПЕРАТОРДЫҢ АЛДЫН АЛУ ЖАҒДАЯТТАРЫ

Тәртіп бойынша жұмыс істеу уақытында бақылаусыз тоқтам орын алуы мүмкін. Бұл оператор тарапынан пайда болған тоқтам машинаны және кесуші құралды қозғалтуды басқара алмауға әкеледі.

• Егер пышақ кесіліп жатқан материалда тұрып қалса

• Егер пышақтың айналым сегменті 12 және 2 сағат аралығындағы оператор тарапынан ірі күрделі нәрсемен, мысалы, ағаш, бұта, тас секілді кедергіге тап болса **[F1]**

Мұндай тоқтамдар құрылғыны бақылай алмай қалып, оператор өзіне немесе жанындағы адамдарға өлімге апаратын зақымға себеп болуы мүмкін.

Бақылауды жоғалту тәуекелінен арылу үшін, тоқтап қалудан қашу үшін:

• Жұмыс бастамас бұрын көрінбейтін кедергілер, мысалы, ірі тас, түп, т.б. тоқтап қалу қаупі бар (егер пышақ аталғандарды соқса) нәрселер бар ма, жоқ па қарап шығыңыз.

• Тұтқаға жақын орналасқан бөліктерді ұстамай, құрылғының ұстағышынан екі қолыңызбен мықтап ұстаңыз.

• Өтпейтін пышақты қайтадан қайраңыз немесе ауыстырыңыз.

• Құрылғыны ешқашан бөліңізден жоғары көтермеңіз.

• Пышақтың айналым сегменті 12 мен 2 сағат аралығындағы тоқтаусыз ағымда қолданып, бұта қырыққыш секілді тәртіпте жұмыс жасаудан қашыңыз.

ҚОРАПСЫЗДАНДЫРУ

Қаптан алу кезінде барлық бөлшектердің түгел екендігіне көз жеткізіңіз. Соңғы беттегі жинақтау сызбасын қараңыз. Қандай да болмасын бөлшектер бомаған жағдайда немесе ақаулы болған жағдайда IVT қызмет көрсету орталығына жүгініңіз.

ҚҰРАСТЫРУ ЖӘНЕ РЕТКЕ КЕЛТІРУ НҰСҚАУЛЫҚТАРЫ



ЕСКЕРТУ! Ретке келтіруді бастамас бұрын әрқашан алдымен қырықтықты электр желісінен өшіріп алыңыз!

**Шынжырлы бағананы құрастыру >> [F2]****Көмекші тұтқаны (4) орнату және ректе келтіру >> [F3]****Қырықтықты қорғауға арналған аспапты (12) орнату >> [F4]**

ЕСКЕРТУ! Қорғауға арналған аспапты (12) өз орнына дұрыс орнатпай тұрып, құралды пайдаланбаңыз. Қорғауға арналған аспапты (12) орнатпай тұрып, құралды пайдалану қозғалтқыштың жануына қажетті міндеттердің орындалмауына, одан басқа да қауіпті жарақат алуға әкеп соғады.



ЕСКЕРТУ! Қырықтықты қорғауға арналған аспапта (12) орнатылған, қажетті ұзындықты кесуге арналған (22) кесу ішегінің (струна) кесуші пышағынан (24) жарақат алмас үшін, сақтық шараларын жасаңыз: бұл кескіш пышақтың жиектері қайралып, тез кесуге арналған.

1. Қырықтықты қорғауға арналған аспапты (12) төменгі бағананың (8) соңындағы металл кронштейнге бекітіңіз
2. Қажетті қалыпта қырықтықты қорғауға арналған аспапты (12) бұрандамен бекітіңіз

Тасымалдауға (6) қажет белбеуді қатайту >> [F5]**Керілуші кабельді (5) босату үшін ілмекті пайдалану**

Кабелді қоректендіруші электржелісіне қоспас бұрын, созылғыш-шнур керілуші кабелді (5) босату үшін ілмек арқылы жіберіліп жатқандығына көз жеткізіңіз. Бұл ілмек кабелді жалғау үшін қажетсіз шарттарды сала алады, және маңызды сақтандырушы аспап болып табылады.

Кесу бүркеншегінің (11) жиынтығы

1. Редуктор қозғалтқышының (14) саңылауын ішкі ернемектің саңылауымен (15) бірге сыйдырыңыз және бөлшектер айналмас үшін бағананы бұғаттау мақсатында бүркеншіксіз металл шегені қойыңыз. **[F6-A]**

2. Контргайканы (16) әлсіздендіріп, шешу үшін біріктірілген гайка кілтін қолданыңыз. **САҚТЫҚ ҮШІН!** Бұрандау сол бағытта.

3. Тегіс қақпақты (17) және сыртқы ернемекті (18) ашыңыз.

4. Кесу бүркеншегі (11) орнатыңыз **[F6-B]**.

5. Навинтите кесу бүркеншегінің (11) бағанадан сүйенішке дейін бұранданы шығысынанан бұрау.

6. Бүркеншіксіз металл шегені бұрыңыз.

Бұта кесуші пышақ жиынтығы (13) >> [F7]

Бұта кесуші пышақтар (13) қарапайым шөптер мен арамшөптерді кесу үшін бірталшықты нейлонды ішектер ретінде қолданыла алады. Дегенмен, пышақтар ешуақытта қалың әрі ұзын өсімдіктерге қолданылмайды.

1. Редуктор қозғалтқышының саңылауын (14) ішкі ернемек саңылауымен (15) бірге сыйдырыңыз, бөлшектер айналмау үшін бағананы жабу үшін, бүркеншіксіз шегені қойыңыз.
2. Контргайканы (16) әлсіздендіріп, шешу үшін біріктірілген гайка кілтін қолданыңыз.
3. Тегіс қақпақты (17) және сыртқы ернемекті (18) және ішкі ернемекті (15) ашыңыз.
4. Ішкі ернемекті (15) қайтадан өз орнына орнатыңыз
5. Бұта қырқушы пышақты (13) қондырыңыз.
6. Қайтадан сыртқы ернемекті (18) тиісінше орнатыңыз.
7. Тегіс қақпақты (17) және контргайканы (16) қойыңыз.
8. Контргайканы (16) тартыңыз.
9. Бүркеншіксіз метал шегені жойыңыз.

ҚОЛДАНУДЫ БАСТАУ

Қоректендіргіш кернеуінің мәні құралдың құжаттық мәліметтерінде көрсетілген төлқұжаттық деректерге сай болу керек.

ҚОСЫЛУ/АЖЫРАТЫЛУ**Қосылу >> [F8]**

ЕСКЕРТУ! Кесуші құралдардан Сіздің аяқ-қолыңыз алыс тұрған жағдайда ғана қосу процесін орындаңыз.

Құрылғыны кесу қажет шөптер жақындамайтындай етіп, мықтап ұстаңыз

- Бұғаттау батырмасын (1) батырмасы мен екі позициялы «қосу-ажырату» айырып-қосқышын (2) бірге басыңыз.

Ажыратылу

- Екі позициялы «қосу-ажырату» айырып-қосқышын (2) жіберіңіз



САҚТЫҚ ҮШІН! Кесу бүркеншегі (11) қозғалтқыш сөндірілгеннен соң, бірнеше секунд бойы айналып тұрады. Оның толықтай тоқтағанын күтіп, содан кейін ғана құралды апарып қойыңыз.

КЕСУ ІШЕГІН (СТРУНА) (22) БЕРУ

Кесу ішегін (струна) (22) зақымдаушы заттардан тұрақты түрде тексеріп отырыңыз. Қысқа немесе ескірген кесу ішегі (струна) (22) сирек қырқып отырады.

ЕСКЕРТПЕ: Шақырып тұратын ескірген күрделі заттар, мысалы, үгінділер, бетон, ұзын шөптердегі ірі тастар кесу ішегін (струна) (22) зақымдауға әкел соғады. Ол қарапайым нұсқауларды орындай отыра, қырықтықтың барабанынан (21) оңай құлап отырады.

Барабаннан кесу ішегін (струна) (22) суырып алып, әрқашан құрылғыны қосылмас бұрын дұрыс жұмыс қалыбына әкеліп қойыңыз.

Жартылай өздігінен кесу ішегінің (22) берілуі (ұрылып берілуі) >> [F9]

- Құрылғы жоғары жылдамдықта жұмыс жасап жатқан кезде, ақырын жерге кесу бүркеншегі (11) қағып қойыңыз. Бұл жағдайда қосымша кесу ішегі (струна) (22) өздігінен берілуі жүзеге асырылады.
- Қырықтықты қорғауға арналған аспаптың қорғауында тұрған кесу ішегі (струна) кескіші (24) жұмыс уақытында бірден қажетті ұзындықтағы кесу ішегін (струна) (22) өздігінен қырқа береді.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗЫ! ВНИМАНИЕ! Артық күш жұмсап, кесу бүркеншегі (11) ұрмаңыз.

ЕСКЕРТПЕ: жаңа кесу ішегі (струна) (22) кесу ішегінің (струна) (22) соңғы ұзындығы 2,5 смден кем болмаған жағдайда ғана сатылады.

Егер кесу ішегінің (струна) (22) ұзындығы 2,5 смден қысқа болса:

- Қырықтықты өшіріп, кесу ішегін (струна) (22) қолмен әкеліңіз.

Егер кесу ішегінің (струна) соңы көрінбесе:

- Қырықтық барабанын (21) ауыстыру қажет.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Кесу ішегінің пышағының жағдайын тұрақты тексеріп тұрыңыз (24). Ешқандай жағдайда кесу ішегін пышағынсыз, әлде жөнделмеген пышақты (24) қолданбаңыз. Кеу ішегінің пышағын (24) кесуге кедергі әкелетін шөп пен қоқыстан тұрақты түрде тазалап отырыңыз.

Кесу ішегін (струна) (22) қолмен беру. >> [F10]

Қажет болған жағдайда, кесу ішегін (22) сыртқа қолмен беруге болады.

- Бұл қимылды жасау үшін пышаққа (24) жеткенге дейін, кесу ішегінің (струна) (22) соңын шығара отырып, кесу ішегін (струна) беру (23) батырмасын басып, жіберіп қалыңыз.
- Егер кесуші ішек кеу ішегінің пышағынан (24) шығып кететін болса, онда кеу ішегі (струна) (22) көбірек беріліп қойғандығы. Бұл жағдайда кесу ішегінің қақпағын (19) ағытып, ашылған қақпақ ілмегін (20) басып, ұстап тұрыңыз, содан кейін қажетті ұзындықтағы кесу ішегін (22) орнатыңыз.

ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН НҰСҚАУЛЫҚ



САҚТЫҚ ҮШІН! Құрылғыны тиісті қорғауға арналған аспабынсыз пайдаланбаңыз. Әр пайдалан алдында оның жұмыс жасап тұрғандығын тексеріңіз.



ЕСКЕРТУ! Әрқашан мықты қалың киім мен көзге қорғау көзілдірігін киіңіз. Тастар мен үгінділер көз бен бетке шашылып кету салдарынан, көздің соқырлығы, одан да өзге зақымдарға әкеліп соғуы мүмкін.

- Алдыңғы тұтқаны (3) бір қолыңызбен, көмекші тұтқаны (4) екінші қолыңызбен ұстаңыз.
- Жұмыс алдында, кесу ішегі (22) сыртқа бағытталғанына көз жеткізіңіз.
- Кесу бүркеншегі (11) кесілуі қажет материалда немесе оның жанында тұрған кезде, машинаны қосып қалмаңыз. Кесу қажет материалмен байланыспас бұрын, машина толықтай жасап тұрғандығын қадағалаңыз.
- Құрылғыны беліңізден төмен деңгейде ұстаңыз.
- Жұмыс кезінде тек оң мен солға ғана ауысып отырыңыз, себебі қиындылар Сізден ары қарай түсіп отырады. Жұмысты қырықтықты еңкейген күйде



(шамамен 30°) ақырын жасаңыз. **[F11]**

• Алға қарай еңкеймей, кесу бүркеншегін (j) жерге жақын, параллель ұстаңыз (кесетін өсімдіктерге перпендикуляр). Тек кесу ішегі (струна) (22) мен байланыс орнатуға мүмкіндік жасаңыз.

• Ылғал, сулы шөптерді кеспеңіз.

• Ұзын шөптерді әруақытта жоғарғы бөлігінен бастап, бөлшектеп кесуге тура келеді, Қиындылар қысқа болуы тиіс. **[F12]**

• Кесу ішегінің (22) қалың заттардан (тастар, қабырғалар, ағаш шарбақтар т.б.) алатын соққысының әсерінен болатын тозудан сақтаныңыз.

• Жұмыс жасап жатқан құрылғының созушы-сымын жер-жерге лақтырып тастаудан сақ болыңыз. Сіз зақымдап алуыңыз мүмкін. Сіз әруақытта созушы-сымды өзіңіздің артыңызға алып жүріңіз.

• Тұтқаның құрғақ екендігіне, онда жағар майдың жоқтығына көз жеткізіңіз.

• Құралғыны жұқа шетка немесе сүртілетін материалмен тазалаңыз. Тазалаушы қатты нәрселер мен сұйықтықтарды пайдаланбаңыз. Олар құрылғыға аса зиян болуы мүмкін. Химиялық қоспалар машинаның пластмассалық бөлшектерін ірітіп жіберуі мүмкін.

• Көп уақыт бойы ыстық күн астында құрылғыны сақтамаңыз.

• Құрылғыны пластмассалық дүниелермен жауып қоймаңыз. Олардың үсті дымқылданып, көгеріп кеуі мүмкін.

• Қырықтықтың қорғауға арналған аспабының (12) үстіне құрылғыны қоюға болмайды. Ең жақсысы оны қырықтықтың қорғауға арналған аспабы (12) басқа да кез келген нәрсемен шиеленісіп қалмас үшін, бергі жақтағы тұтқаға (3) іліп қойған дұрыс. Мұндай қарсы жағдайда қауіп төнуі мүмкін, қырықтықтың қорғауға арналған аспабы (12) формасын өзгертіп, оның мөлшері мен қорғау сипаты күрт өзгеруі мүмкін.



ЕСКЕРТУ! Қалың ірі ұзын өсімдіктерді қырку кезінде бұта қырыққышты пайдалануға болмайды.

ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ЖӘНЕ САҚТАУ



АБАЙ БОЛЫҢЫЗ! Құралмен жұмысты бастау алдында желілік ашаны алып тасатыңыз.

• Құралды және желдеткіш саңылауларын (егер болса) тазалықта ұстаңыз. Үнемі тазарту және қызмет көрсету құралдың жоғары тиімділігін және ұзақ уақыт қолданылуын кепілдейді.

• Өндіріс пен сынаудың мінсіз шарттарына қарамастан, істен шыққан жағдайда, жөндеу жұмыстары IVT ресми орталықтарында жүргізілуі керек.

• Барлық сақиналар, болттар және бұрамалар мұқият бұралуы керек.

• Ақауланған немесе тозған бөлшектерді алмастырыңыз.

• Тек түпнұсқалық қосалқы бөлшектерді ғана пайдаланыңыз. Басқа тараптық өндіруші дайындаған бөлшектер нақты сай болмайды және жарақаттану қаупін жоғарылатады.

• Құралды құрғақ әрі балалардың қолы жетпейтін жерде, тез тұтанатын материалдардан қауіпсіз қашықтықта сақтаңыз.

• Құралға су тигізбеңіз!

• Әрбір өсімдік кесілу процедурасы болғаннан кейін кесуші құрылғы мен қырықтықтың қорғауға арналған аспабын (12) шөп пен топырақтан тазалаңыз. Бұл әдіспен Сіз көгеріп кетудің пайда болынан сақтайсыз.

ҚЫРЫҚТЫҚ БАРАБАНЫН (21) АУЫСТЫРУ



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Қырықтыққа ешқандай металдан, сымнан жасалған ішектер мен тростарды қолдануға болмайды.



ЕСКЕРТУ! Кесу ішегін (струна) (22) тек тиісті диаметрде пайдаланыңыз. Кесуші ішектің (струна) (22) басқа мөлшерлері қажетті сипатта көрінбей, бұрыс жұмыс жасауға әкеліп соғады, күрделі зақым алу қаупі де бар.



МАҢЫЗДЫ! Кесуге арналған аспапты ауыстырмас бұрын розеткадан штепселді айырды міндетті түрде суырыңыз.

Қырықтық барабаны (21) мен кесу ішегінің (струна) (22) комплектін қондыру

Сіздің қырықтығыңыз (21) белгіленген кесу ішегі (22) қиындық тудырып жатқан кезде толығымен ауыстырылатын қырықтық барабанымен (21) бірге қойылады

1. Машинаны қоректендіруші электр желісінен ажыратыңыз.

2. Сіз тепе-теңдік биіктікте, аяқтарыңыз берік тұрғанына көз жеткізіңіз.
3. Қырықтықтың сақтандыру аспабы (12) жоғары қарай бағытталуы үшін, машинаны айналдырыңыз.
4. Кесу бүркеншегінің (11) ашып, кесу бүркеншегінің (11) ішінен ескі қырықтық барабанын (21) шығару үшін, ашылған қақпақтың ілмегі (20) басып, ұстап тұрыңыз. **[F13]**
5. Кесу бүркеншегі тазалаңыз. (11).
6. Кесу ішегінің (струна) (22) соңғы екеуін барабан саңылауы арқылы кигізіңіз, жаңа қырықтық барабанын (21) кесу бүркеншегіне (11) кигізіңіз.
7. Кесу бүркеншегінің қақпағын (19) орнына қондырыңыз.
8. Кесу ішегінің (струна) (22) соңын қырықтықтың сақтандырушы аспабының (12) сыртқы жағына жете қойғанша, сыртқа қарай созып тұрыңыз.



САҚТЫҚ ҮШІН! Жөнделген функциялық кесу үшегі (струна) (22) мен құралдың өзі дұрыс істеп тұрғандығына көз жеткізу үшін, қырықтық барабанын (21) ауыстырған соң, қырықтыққа бір минуттан артық кедергісіз жұмыс істеуіне мүмкіндік беріңіз.

- бүркеншегінің (11) екі кішкене саңылауы арқылы кигізіңіз, қырықтық барабанын (21) қойыңыз.
4. Қайтадан қырықтық барабанын (21) кесу бүркеншегіне (11) қойыңыз, сосын кесу бүркеншегінің қақпағымен (19) жауып қойыңыз.
5. Кесу ішегінің (струна) беру батырмасын (23) басыңыз, кесу ішегінің (струна) (22) соңғы екеуін қырықтықтың сақтандырушы аспабының (12) сыртқы жағына жете қойғанша, сыртқа қарай созып тұрыңыз

ҚОРШАҒАН ОРТАНЫ ҚОРҒАУ



Қалдықты болдырмау мақсатында шикізатты қайта қолдану!

Құралды, қосымша жабдықтарды және қаптаманы экологиялық таза жолмен қайта өңдеуге жіберу керек.

Пластикалық бөлшектер классификациялық қайта өңдеуге жіберіледі.

Осы нұсқаулықтар хлор пайдаланбай дайындалған екінші өңделім қағазына басылған.

Нейлондық кесу ішегінің (струна) (22) орамы қырықтықтың бос барабаны (21) үшін >> [F14]

Бұған балама ретінде Сіз сонымен бірге нейлондық кесу ішегін (струна) (22) қырықтықтың барабанына (21) өздігіңізден үйіп қоя аласыз. Максималды диаметр мен кесу ішегінің (струна) (22) ұзындығы туралы техникалық құралдың сипаттау кестесінің анықтамасына көз жүгіртіңіз. Ол Сіздің моделіңізге сәйкес келеді.

Сонымен қатар, Сізге жаңа кесу ішегінің (струна) (22) орамасы қозғалтқыш айналымына қарсы бағытта болуын қамтамасыз ету керек. Ол қырықтық барабанының (21) негізінде немесе кесу бүркеншегінің (19) қақпағында тілшемен көрсетілген.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Қырықтық барабаны(21) үшін кесу ішегінің (струна) (22) орамасының ақырын текшелеп жиналуы үшін жұмыстануыңыз қажет.

1. Кесу ішегінің (струна) (22) шұңқырдың іші тереңдігі жартысындай етіп немесе қырықтық барабанының (21) кішкене саңылауын бекітіңіз.
2. Кесу ішегін (струна) (22) тілшеде көрсетілгеніндей етіп қайта ораңыз. Кесу ішегінің (струна) (22) кішкене бөлігін ораусыз күйінде қалдырыңыз (шамамен 100 мм)
3. Кесу ішегінің (струна) (22) соңғы екеуін кесу



АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ



САҚ БОЛЫҢЫЗ! Құралдың ақаулықтары бар-жоғын тексермей тұрып, оны розеткадан ажыратыңыз.

Әдеттегі ақаулық	Ақаулық себебі	Шешімі
Құрал дірілдейді.	<ul style="list-style-type: none"> Қырықтық барабаны (21) ластанды Қырықтық барабаны (21) жөнделмеді 	<ul style="list-style-type: none"> Оны жақсылап тазалаңыз Оны алмастырыңыз
Құрал әрекеті жүзеге асырылмай жатыр	<ul style="list-style-type: none"> Желі қысымы жоқ 	<ul style="list-style-type: none"> Штепселді розетканы, кабелді, электрқоректендіргіш желіні, штепселді айырды тексеріңіз. Егер қажет болса, электрик жөндеуден өткізуі тиіс.
	<ul style="list-style-type: none"> Екі позициялы «қосу / ажырату» (2) айырып-қосушы жөнделмеген. Көмір щеткасының ескіруі. Қозғалтқыш жөнделмеген. 	<ul style="list-style-type: none"> Тұтынушылар үшін арнайы қызмет көрсету мамандарына жөндеу жұмыстарын жасатыңыз.
Кесу жағдайының нашарлауы	<ul style="list-style-type: none"> Қырықтық барабанында (21) кесу ішегі (струна) (22) жеткіліксіз. Жіп қырықтық барабанынан (21) сыртқа бағытталмайды немесе қырықтық барабанынан (21) тек бір бағыттан шықпайды. 	<ul style="list-style-type: none"> Кесу ішегінің (22) ұзындығын ретке келтіріңіз немесе қырықтық барабанын (21) ауыстырыңыз. Қырықтық барабанын (21) шешіңіз, кесу ішегін(струна) (22) саңылау арқылы сыртқа шығарыңыз, содан кейін қайтадан қырықтық барабанын орнына салыңыз. (21).

Егер осы ақпараттар сізге мәселені шешуге көмектеспесе, өтіміз, IVT сервистік орталығына хабарласыңыз.

ҚР аумағында сапа бойынша наразылықтарды қабылдайтын ұйым: «Костанай DWT/ДВТ» ЖШС | Қостанай қ. Целинная көш., 4 - Қазақстан Республикасы | тел (7142) 28 07 00, -01 | Организация, принимающая претензии на территории РК: ТОО «Костанай DWT/ДВТ» | г. Костанай, ул. Целинная, 4 - Республика Казахстан | тел (7142) 28 07 00, -01



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! БҰЙЫМҒА ӨЗ БЕТІҢІЗБЕН ЖӨНДЕУ ЖҮРГІЗІП, ОНЫҢ ІЗДЕРІН ЖАСЫРУҒА ТЫРЫСУҒА МҮЛДЕМ БОЛМАЙДЫ! Тек қана авторлық құқығы бар қызмет көрсету орталығының жөндеу жүргізуге және қамтылған техникалық қызмет көрсетуге құқығы бар. Бұйымның ішкі құрылымына өзгерістер енгізуге тыйым салынады! МҰндай ӘРЕКЕТТЕР КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕРДЕН БАС ТARTУҒА НЕГІЗ БОЛЫП ҚАНА ҚОЙМАЙ, СОНЫМЕН ҚАТАР ҚАУІПТІ ЖАРАҚАТ АЛУҒА ЖӘНЕ ЗИЯН КЕЛТІРУГЕ СЕБЕПШІ БОЛУЫ МҮМКІН.

SPECIFICHE TECNICHE

Modello	GTE-1000	GTE-1200
Voltaggio-Frequenza [V-Hz]	230~50	230~50
Potenza nominale [W]	1000	1200
Velocità a vuoto [RPM]	7500	7500
Diametro massimo di taglio [mm]	420	420
Diametro del filo di taglio [mm]	1.6	1.6
Riserva del filo di taglio [m]	5	5
Diametro della lama [mm]	255 (25.4) (3 denti)	255 (25.4) (3 denti)
Livello di vibrazioni [m/s²]	6.749 (K=1.5)	6.749 (K=1.5)
Livello di pressione sonora [dB(A)]	75.6 (K=3)	75.6 (K=3)
Livello di potenza sonora [dB(A)]	95.5 (K=3)	95.5 (K=3)
Peso [Kg]	5.8	5.8
Classe di sicurezza	II	II

COMPONENTI

1. Pulsante di sblocco dell'interruttore
2. Interruttore di accensione/spengimento
3. Impugnatura principale
4. Impugnatura ausiliaria
5. Fermacavo
6. Tracolla
7. Manico superiore
8. Manico inferiore
9. Alloggio motore
10. Aperture di ventilazione
11. Testa di taglio
12. Calotta di protezione
13. Lama
14. Coppia conica
15. Flangia interna
16. Dado di fissaggio
17. Piastra di copertura
18. Flangia esterna
19. Coperchio della testa di taglio
20. Linguetta di rilascio del coperchio
21. Bobina
22. Filo di taglio
23. Pulsante di rilascio del filo di taglio
24. Lametta tagliafilo

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Manuale di istruzioni (1 pz), calotta di protezione (1 set), ferramenta (1 set), chiave per candela (1 pz), lama (1 pz), bobina (1 pz), blocco impugnatura ausiliaria (1 set), tracolla (1 pz), brugola (1 pz), lametta tagliafilo (1 pz).

UTILIZZO

Questo strumento è stato progettato per tagliare erba di prati e di piccole superfici erbose in giardini privati e lungo i bordi dei manti erbosi, montando accessori di taglio adatti.

Non è permesso utilizzare il dispositivo per tagliare erba in giardini pubblici, parchi, impianti sportivi, lungo le strade, nell'agricoltura e nella silvicoltura.

Il peso leggero e la facile manovrabilità rendono il dispositivo adatto ad essere utilizzato anche in aree difficili da raggiungere e in spazi ristretti.

Questo strumento può essere usato sia come tagliabordi, sia come decespugliatore, poiché su di esso può essere montata anche una lama di metallo, che rende possibile il taglio anche di erba più lunga e in aree con vegetazione più incolta.

NORME DI SICUREZZA PER L'USO

Regole generali di sicurezza

Le seguenti istruzioni di sicurezza servono per il corretto utilizzo dello strumento e per la tutela della propria sicurezza, pertanto si prega di leggere molto attentamente.

Quando si passa questo strumento ad una terza persona, anche queste istruzioni devono essere consegnate.

Conservare questo manuale di istruzioni e tutta la documentazione in dotazione con lo strumento per farvi riferimento in futuro, in caso di bisogno.

Integrare le seguenti norme di sicurezza con le indicazioni riportate sul prodotto.

Prendere confidenza con tutti i pulsanti e i controlli



e assicurarsi di conoscere il corretto utilizzo dello strumento prima di iniziare a utilizzarlo, ma soprattutto assicurarsi di sapere come interromperne l'uso in caso di emergenza.

Seguire queste semplici istruzioni contribuirà inoltre a mantenere lo strumento in buone condizioni di lavoro.

- Lo strumento deve essere montato correttamente prima dell'uso.
- Usare lo strumento solamente per gli scopi per cui è stato progettato.
- In aggiunta al prodotto sono state progettate anche delle etichette di sicurezza che devono essere prese in considerazione assieme con le indicazioni in merito all'equipaggiamento di sicurezza che deve essere adottato. La prevenzione di incidenti dipende dalla consapevolezza, dal buon senso e dalla formazione adeguata di tutti i soggetti coinvolti nell'utilizzo, nel trasporto, nella manutenzione e stoccaggio dello strumento.
- Non lasciare mai lo strumento incustodito.
- Non permettere ai bambini di utilizzare lo strumento. I bambini devono essere tenuti sempre sotto controllo per impedire che giochino con lo strumento.
- Tenere i bambini e gli animali domestici lontano. I terzi devono essere mantenuti a un'opportuna distanza di sicurezza quando lo strumento è in uso. Interromperne l'utilizzo se vi sono nei paraggi altre persone, specialmente bambini o animali domestici.
- L'utente è responsabile per i terzi, mentre lavora con lo strumento.

Le persone che non conoscono le istruzioni per l'uso, i bambini, i minori che non hanno ancora raggiunto l'età minima per l'utilizzo di questo strumento e le persone sotto l'influenza di alcool, droghe o farmaci non sono autorizzati ad utilizzare lo strumento. Alcune normative locali possono stabilire l'età minima dell'utilizzatore.



ATTENZIONE! Il consumo di alcool, farmaci e droghe, oltre a stati di malattia, febbre e stanchezza possono influenzare la capacità di reagire. Non usare lo strumento in una o più di queste condizioni.

- Assicurarsi che tutti i dispositivi di protezione (se presenti) siano montati correttamente e che siano in buone condizioni.
- Non usare mai lo strumento con i dispositivi di sicurezza o eventuali protezioni (se presenti) difettosi o senza dispositivi di sicurezza correttamente montati.
- Ispezionare bene lo strumento per cercare parti eventualmente allentate (per esempio: dadi, bulloni, viti, etc) e eventuali danni. Controllare a intervalli frequenti, che viti e bulloni siano adeguatamente serrati e che

le attrezzature siano in buone condizioni di lavoro. Ripararle o sostituirle, se necessario, prima di utilizzare lo strumento. Gravi lesioni all'operatore e ai presenti possono verificarsi se vi è un danno allo strumento.

- Durante il funzionamento dello strumento, vestirsi adeguatamente. Non indossare abiti larghi o gioielli che potrebbero impigliarsi nello strumento. Indossare indumenti da lavoro adatti. Si raccomanda che le gambe e i piedi siano ben coperti, al riparo da eventuali schegge durante il lavoro. Non utilizzare lo strumento se si è a piedi nudi o con sandali aperti. I capelli lunghi devono essere raccolti dietro la nuca.
- Mantenere tutte le impugnature e i manici asciutti, puliti e privi di olio o grasso.
- Usare dispositivi di protezione. Usare occhiali di protezione e guanti di sicurezza. Indossare anche una mascherina antipolvere durante le operazioni polverulente e se sono presenti gas di scarico. Quando è necessario, indossare anche scarpe robuste e antiscivolo, casco e tappi per le orecchie. Se il livello di rumore supera 85 dB (A), è obbligatoria una protezione acustica.



ATTENZIONE! Utilizzare dispositivi di protezione personale! I dispositivi di sicurezza e le attrezzature di protezione personale proteggono la propria salute e la salute degli altri e garantiscono un funzionamento senza problemi dello strumento.

- Non iniziare ad utilizzare lo strumento se questo è capovolto o non è nella corretta posizione di lavoro.
- Accertarsi di avere una corretta posizione mentre si opera con lo strumento. Mantenere una posizione salda e un buon equilibrio in ogni momento.
- Tenere pulita l'area di lavoro. Prima dell'uso dello strumento, tutti gli eventuali ostacoli devono essere rimossi dalla zona di lavoro; prestare attenzione anche a eventuali corpi estranei durante il lavoro.
- Non forzare lo strumento.
- Lavorare solo alla luce del giorno o comunque in condizioni di sufficiente illuminazione artificiale. Non utilizzare mai lo strumento senza una buona visibilità.
- Fare attenzione a non fare cadere lo strumento o ad urtarlo contro ostacoli.

ATTENZIONE! Mantenere sempre un'attenzione costante. Prestare attenzione a quello che si sta facendo. La distrazione può causare la perdita di controllo. Utilizzare il buon senso.

Regole di sicurezza elettriche

ATTENZIONE! Quando si usano utensili elettrici, si devono osservare le seguenti istruzioni di sicurezza per evitare il rischio di scosse elettriche, lesioni personali e incendio. Leggere e osservare attentamente tali istruzioni prima di utilizzare lo strumento.

- Per una maggiore sicurezza, si raccomanda di usare un dispositivo di protezione dalla corrente residua (RCD) con una corrente di apertura non superiore ai 30 mA. Controllare sempre tale dispositivo ogni volta che si usa la macchina. Consultare un elettricista affidabile.



ATTENZIONE! L'uso di un RCD o di un salvavita nel cablaggio non dispensa l'utente dal considerare le seguenti istruzioni di sicurezza e seguire indicazioni di lavoro sicure illustrate in questo manuale.

- Il valore di tensione della corrente deve corrispondere a quello descritto sulla targhetta dei dati tecnici. Non usare altri voltaggi. La connessione del dispositivo a qualsiasi altra fonte di energia può causare danni.

- Prima di inserire la spina nella presa della corrente, assicurarsi che il voltaggio sia corretto e corrisponda a quello riportato sulla targhetta dell'apparecchio.

- Evitare il contatto del corpo con eventuali oggetti a terra, come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. C'è un aumento del rischio di scosse elettriche se il corpo è messo a terra.



ATTENZIONE! Toccare le parti elettrificate può causare morte per scosse elettriche o bruciate.

- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo.

- Non tirare il cavo elettrico. Tenerlo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento.

- Guidare i cavi elettrici sempre in modo sicuro.

- Non utilizzare utensili elettrici vicino a liquidi o a gas infiammabili.

- Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica prima di trasportarlo in altri luoghi.



ATTENZIONE! L'apparecchio deve sempre essere staccato dalla corrente prima di scollegare qualsiasi connettore ad innesto o prolungha.

- Non passare l'apparecchio sopra al cavo elettrico mentre lo strumento è in funzione. Assicurarsi di sapere sempre dove si trova il cavo.

- Non collegare da sé un cavo di alimentazione direttamente al dispositivo. Portarlo presso il punto di assistenza più vicino.

- Per evitare qualsiasi rischio, in caso di danneggiamento, il cavo di alimentazione dovrebbe essere sostituito dal produttore o da un suo agente, o comunque da personale qualificato.

- Staccare immediatamente la spina dalla presa di corrente se il cavo è danneggiato o tagliato.



ATTENZIONE! PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA!

Esaminare sempre l'ambiente di lavoro. Non esporre i dispositivi elettrici alla pioggia. Non utilizzare gli elettroscandali in luoghi umidi o bagnati. Mantenere l'area di lavoro ben illuminata ed asciutta. Evitare che il dispositivo si bagni o venga esposto all'umidità. Non lasciarlo fuori la notte. Se entra acqua in un apparecchio elettrico vi è un aumento del rischio di scosse elettriche.

- Il cavo di alimentazione deve essere controllato periodicamente e, prima di ogni utilizzo, assicurarsi che non sia danneggiato o usurato. Se il cavo non è in buone condizioni, non utilizzare l'apparecchio; portarlo in un centro di assistenza autorizzato.

- Quando lo strumento viene impiegato all'aperto, utilizzare esclusivamente un cavo di prolunga per esterni, marchiato per questo uso specifico. Tenerlo lontano dalla zona di lavoro, da umidità, superfici bagnate o oleose e lontano da fonti di calore e combustibili.

- Evitare qualsiasi avviamento involontario del dispositivo: accertarsi che l'interruttore di accensione sia spento prima di collegare lo strumento alla corrente.

- Rimuovere eventuali chiavi di regolazione prima di accendere lo strumento.

- Non utilizzare lo strumento se l'interruttore di accensione/spengimento è difettoso o non funziona correttamente. Qualsiasi strumento che non può essere controllato tramite il suo interruttore è pericoloso e deve essere riparato.



ATTENZIONE! Durante l'utilizzo dello strumento, potrebbero essere prodotte alcune polveri contenenti sostanze chimiche che possono causare il cancro, difetti genetici e altri problemi riproduttivi.

Alcuni di queste sostanze chimiche sono: vernici a base di piombo, silice cristallina di mattoni e cemento e altri prodotti per muratura, arsenico e cromo derivanti da legname trattato chimicamente e altri prodotti pericolosi. Se tali polveri sono presenti, il rischio varia in base alla lunghezza dell'esposizione e al tipo di lavoro.

Per ridurre l'esposizione a tali sostanze chimiche, ogni volta che si compiono operazioni polverulente, lavorare in una zona ben ventilata con dispositivi di sicurezza approvati, come le maschere anti-polvere, che sono state appositamente progettate per filtrare anche le particelle microscopiche.

- Se con lo strumento si colpisce un corpo estraneo, esaminare il dispositivo per individuare eventuali danni e procedere con tutte le riparazioni necessarie prima di riavviare e continuare a lavorare.
- Se lo strumento inizia a vibrare in modo anomalo, spegnerlo e cercare di individuare immediatamente la causa. Vibrazioni anomale sono dovute generalmente a malfunzionamenti.
- Spegnerlo sempre il dispositivo e aspettare che esso si sia fermato completamente quando lo si lascia incustodito, prima di fare manutenzione, prima di controllarlo e pulirlo.
- È proibito modificare o rimuovere qualsiasi parte interna del dispositivo.

Regole di sicurezza specifiche

- Indossare sempre un abbigliamento da lavoro adeguato e adottare opportuni sistemi di protezione personale. In modo particolare, usare occhiali o visiera di protezione, protettori auricolari, stivali alti o scarpe con suola antiscivolo, pantaloni lunghi e resistenti e guanti da lavoro. Non utilizzare il dispositivo quando si è scalzi e quando si indossano scarpe aperte.
- Durante il funzionamento, la macchina potrebbe proiettare corpi esterni verso il viso dell'operatore, causando danni seri alla vista. Prima di iniziare a lavorare, indossare sempre occhiali di protezione o una visiera che abbia, se necessario, anche una schermatura laterale o addirittura una copertura che protegga l'intero volto.
- Indossare sempre un caschetto di protezione se si lavora nei boschi.
- Utilizzare il dispositivo soltanto di giorno o con una buona illuminazione artificiale.
- Non utilizzare la macchina in prossimità di liquidi

inflammabili o gas: pericolo di esplosione.

- Non utilizzare la macchina su terreni scivolosi, di notte, se vi è nebbia, durante i temporali o in qualsiasi altra condizione atmosferica che potrebbe rendere pericoloso il lavoro o in cui sia difficile avere una visione chiara e globale della zona operativa.
- Proteggere il dispositivo dall'umidità. L'apparecchio non deve essere bagnato, nè fatto funzionare in ambienti umidi.
- Utilizzare solo prolunghe in PVC, marchiate per uso all'esterno.
- Tenere sempre il cavo di alimentazione o di prolunga dietro a sé e lontano dagli strumenti di taglio. Assicurarsi sempre che i cavi non si impiglino in eventuali ostacoli e oggetti presenti nella zona di lavoro.
- Utilizzare il dispositivo esclusivamente per il taglio di prati e erbacce.
- Spegnerlo il dispositivo durante il trasporto.
- Non utilizzare il dispositivo in posizioni scomode, in equilibrio precario, tenendo braccia tese o impugnandolo con una sola mano. Utilizzare sempre entrambe le mani per guidare lo strumento durante il funzionamento.
- Non utilizzare la macchina per tagliare erba che non sia a contatto con il terreno; ad esempio non tagliare erba che si trova sui muri o sui massi ecc.
- Prima di iniziare a lavorare, ispezionare l'area di lavoro per eliminare eventuali sassi, vetri, pezzi di metallo, detriti o altri ostacoli. Prima di avviare la macchina e durante tutta l'operazione di taglio, assicurarsi che l'accessorio di taglio non venga in contatto con sassi, pietre, cavi o altri corpi estranei. L'accessorio di taglio potrebbe proiettarli in aria pericolosamente.
- Mantenere sempre una distanza di sicurezza di circa 15 m intorno a sé. Sassi e pietre potrebbero essere scaraventati in aria dallo strumento in funzione, causando serie lesioni.
- In tutta la zona di lavoro, l'operatore è responsabile per danni a terzi, in seguito all'uso dello strumento.
- Interrompere l'utilizzo dello strumento se persone, specialmente bambini e animali, sono nelle vicinanze.
- Non utilizzare la macchina se le protezioni sono danneggiate o mancanti. Verificate che sia stata montata la protezione correttamente, prima di avviare la macchina.
- Prima dell'utilizzo della macchina e dopo qualsiasi impatto con un eventuale ostacolo, controllare che il dispositivo non presenti segni di danneggiamento o usura, effettuare le riparazioni opportune, se necessarie.
- Mantenere il corpo, in particolar modo mani e piedi, all'opportuna distanza di sicurezza dagli accessori di taglio, specialmente quando in funzione.
- Mantenere sempre una posizione stabile e sicura. Essere particolarmente cauti quando si lavora su pendii, su terreni scoscesi o scivolosi. Prestare attenzione ad eventuali ostacoli nascosti.



- Fare attenzione alla lametta tagliafilo che può causare tagli profondi.
- Non attraversare strade o percorsi ghiaiosi con il dispositivo ancora in funzione.
- Non condurre sessioni di lavoro troppo lunghe, intervallare il lavoro a pause. Limitare il tempo in cui il dispositivo viene usato in continuo (prevedere sessioni di lavoro di circa 30-40 minuti massimo) e fare 10-20 minuti di pausa fra una sessione di lavoro e l'altra. Non lavorare per più di 2 ore in totale al giorno.
- Sostituire la testa di taglio se usurata, danneggiata o difettosa. Assicurarsi che sia opportunamente installata e fissata.
- Non utilizzare lame inadatte, difettose, deformate, usurate o danneggiate. Tenere la lama sempre affilata. Controllare che il dado di fissaggio della lama sia opportunamente serrato e assicurarsi che la lama giri liberamente senza produrre rumore anomalo.
- non sollevare il dispositivo al di sopra del livello dei fianchi;
- evitare di utilizzare il decespugliatore con il segmento della lama compreso tra le 12 e le 2.

ESTRARRE DALL'IMBALLAGGIO

Quando si apre la confezione, assicurarsi che tutti i componenti siano inclusi. Consultare le istruzioni su questo manuale. Per eventuali parti mancanti o danneggiate, si prega di contattare l'assistenza IVT.

ISTRUZIONI DI ASSEMBLAGGIO E DI REGOLAZIONE



ATTENZIONE! Prima di ogni intervento di regolazione, assicurarsi che il dispositivo sia spento e scollegato dalla presa di corrente!

Assemblaggio dell'intero manico >> [F2]

Montaggio e regolazione dell'impugnatura ausiliaria (4) >> [F3]

Montaggio della calotta di protezione (12) >> [F4]



CAUTELA! Dopo lo spegnimento del dispositivo, la testa di taglio continua a girare per inerzia per alcuni secondi. Non tentare mai di fermare il dispositivo di taglio con le mani. Lasciare sempre che si fermi da solo completamente.

CAUSE E PREVENZIONE DEL CONTRACCOLPO

Lavorando con il decespugliatore, esiste il pericolo che si verifichi un contraccolpo improvviso. Il contraccolpo è la reazione all'indietro, improvvisa e incontrollata del dispositivo e degli accessori di taglio verso l'operatore che si può verificare:

- se la lama si blocca nel taglio;
- se il segmento di lama compreso tra le 12 e le 2, visto dalla posizione dell'operatore [F1], viene a contatto con un oggetto rigido come ad esempio, un tronco di un albero, una roccia, un cespuglio o un muro.

Il contraccolpo può causare la perdita di controllo dell'unità e conseguentemente, lesioni gravi, addirittura mortali, per l'operatore o gli astanti.

Per evitare contraccolpi e ridurre il rischio di perdita di controllo del dispositivo:

- prima di iniziare a lavorare, controllare se nell'area di lavoro vi sono ostacoli nascosti, come rocce, ceppi, radici, ecc, che, se colpiti, possono causare contraccolpi;
- Impugnare saldamente il dispositivo con due mani esclusivamente per le sue impugnature;
- sostituire o affilare la lama, se danneggiata o usurata;



ATTENZIONE! Non usare mai il dispositivo senza che la calotta di protezione (12) sia stata opportunamente montata. L'utilizzo del dispositivo privo della calotta di protezione (12) causa il surriscaldamento del motore e invalida la garanzia, ma soprattutto può causare lesioni molto gravi.



ATTENZIONE! Fare attenzione a non ferirsi con la lametta tagliafilo (24) posizionata sotto alla calotta di protezione (12) che serve per regolare la lunghezza del filo di taglio (22): ha un bordo estremamente affilato.

1. Agganciare la calotta di protezione d(12) alla sua sede, nella parte finale del manico inferiore (8).
2. Fissare la calotta di protezione (12) in posizione utilizzando le viti.

Assemblaggio della tracolla (6) >> [F5]



Utilizzo del fermacavo (5)

Prima di collegare il dispositivo all'alimentazione elettrica, assicurarsi che il cavo elettrico passi attraverso il fermacavo (5). Questo è un importante dispositivo di sicurezza che consentirà di evitare eventuali tensioni del cavo.

Montaggio della testa di taglio (11)

1. Allineare il foro della coppia conica (14) con il foro della flangia interna (15) ed inserire un'astina metallica nei fori dell'asta cosicché le parti non possano ruotare. **[F6-A]**
2. Utilizzare la chiave per allentare il dado di fissaggio (16) e rimuoverlo. **ATTENZIONE!** Filettatura sinistrorsa.
3. Rimuovere la piastra di copertura (17) e la flangia esterna (18).
4. Inserire la testa di taglio (11) **[F6-B]**.
5. Avvitare la testa di taglio (11) sul finale filettato dell'asta.
6. Rimuovere l'astina metallica.

Montaggio della lama (13) >> [F7]

La lama (13) può essere utilizzata come accessorio di taglio in alternativa al filo di nylon e può essere utilizzata per tagliare erba e sterpaglie comuni. In ogni caso, le lame non dovrebbero essere usate per eseguire bordatura contro superfici solide.

1. Allineare il foro della coppia conica (14) con il foro della flangia interna (15) ed inserire un'astina metallica nei fori dell'asta, cosicché le parti non possano ruotare.
2. Utilizzare la chiave per allentare il dado di fissaggio (16) e rimuoverlo.
3. Rimuovere la piastra di copertura (17), la flangia esterna (18) e la flangia interna (15).
4. Riposizionare la flangia interna.
5. Inserire la lama (13).
6. Riposizionare correttamente la flangia esterna.
7. Inserire la piastra di copertura (17) e il dado di fissaggio (16).
8. Stringere il dado di fissaggio (16).
9. Rimuovere l'astina metallica.

MESSA IN FUNZIONE

Usare sempre la corretta tensione di alimentazione: essa deve coincidere con le specifiche riportate sulla targhetta apposta sul prodotto.

ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

Accensione >> [F8]



ATTENZIONE! Accendere il dispositivo facendo attenzione a tenere lontani mani e piedi dagli accessori di taglio.

Impugnare saldamente il dispositivo senza che tocchi l'erba da tagliare.

- Premere il pulsante di sblocco dell'interruttore (1) e l'interruttore di accensione/spegnimento (2) contemporaneamente.

Spegnimento

- Rilasciare l'interruttore di accensione/spegnimento (2).



CAUTELA! La testa di taglio (11) continua a ruotare per inerzia per qualche secondo dopo lo spegnimento del motore! Attendere fino a che il dispositivo si sia completamente fermato prima di posare l'apparecchio.

RILASCIO DEL FILO DI TAGLIO (22)

Controllare regolarmente il filo di taglio (22) per verificare che non sia danneggiato. Fili di taglio (22) troppo corti o usurati tagliano meno efficientemente.

NOTA: urtare oggetti duri o con superfici abrasive, come ad esempio recinzioni, cemento o pietre può fare ritrarre il filo di taglio (22), che può però essere fatto avanzare dalla bobina (21) seguendo semplici istruzioni.

Dopo avere esteso un filo di taglio (22), riportare sempre il dispositivo nella corretta posizione di lavoro, prima di accenderlo.

Sistema semi-automatico di rilascio del filo di taglio (22) (Batti e vai) >> [F9]

- Battere leggermente la testa di taglio (11) a terra mentre il dispositivo è in funzione a pieno regime. Questo farà sì che il filo di taglio (22) venga automaticamente fatto avanzare.
- La lametta tagliafilo (24) posta sotto alla calotta di protezione (12) accorcerà automaticamente il filo di taglio (22) alla lunghezza corretta durante il funzionamento.

ATTENZIONE! Non battere la testa di taglio (11) né con troppa forza né sul selciato o sul cemento.

NOTA: verrà alimentato del nuovo filo di taglio (22) solo se questo sposterà già di almeno 2,5 cm.

Se il filo di taglio (22) sporgente è più corto di 2,5 cm:

- Spegnere il dispositivo ed estrarre il filo di taglio (22) manualmente.

Se l'estremità del filo di taglio (22) non è visibile:

- La bobina (21) deve essere sostituita.



ATTENZIONE! Controllare la condizione della lametta tagliafilo (24) regolarmente. Non utilizzare in nessun caso il dispositivo privo di lametta tagliafilo (24), né con una lametta tagliafilo (24) difettosa. Pulire regolarmente la lametta tagliafilo (24) per preservarne l'efficienza di taglio.

Rilascio manuale del filo di taglio (22) >> [F10]

Se necessario, il filo di taglio (22) può essere rilasciato manualmente.

- Per fare questo, premere e rilasciare il pulsante di rilascio del filo di taglio (23), mentre si tirano le estremità del filo di taglio (22) fino a che esse raggiungano la lametta tagliafilo (24).
- Se il filo si estende oltre la lametta tagliafilo (24), la lunghezza del filo di taglio (22) è eccessiva. Rimuovere quindi il coperchio della testa di taglio (19), premendo le linguette di rilascio del coperchio (20) e regolare il filo di taglio (22) alla giusta lunghezza.

ISTRUZIONI D'USO



ATTENZIONE! Non utilizzare il dispositivo senza le protezioni corrette. Assicurarsi che siano correttamente montate prima dell'accensione del dispositivo.



ATTENZIONE! Indossare sempre indumenti protettivi resistenti e occhiali di protezione. Pietre e detriti potrebbero essere scagliati in aria durante il funzionamento del dispositivo, causando lesioni gravi all'operatore.

- Impugnare saldamente il dispositivo, tenendo una mano sull'impugnatura principale (3) e l'altra sull'impugnatura secondaria (4).
- Assicurarsi che il filo di taglio (22) sia stato rilasciato sufficientemente prima dell'accensione.

- Non accendere la macchina se la testa di taglio (11) è in contatto o troppo vicina al materiale da tagliare. Assicurarsi che la macchina abbia raggiunto la massima velocità prima di iniziare a tagliare.
- Tenere il dispositivo al di sotto del livello dei fianchi.
- Lavorare solo con un movimento da destra a sinistra, per far sì che eventuali detriti vengano proiettati lontano dall'operatore. Procedere lentamente, tenendo il dispositivo leggermente inclinato (circa 30°). **[F11]**
- Senza piegarsi, mantenere la testa di taglio (11) vicina e parallela al terreno (perpendicolare se si sta eseguendo una bordatura). Lasciare che solo la punta del filo di taglio (22) tocchi l'erba.
- Non tagliare erba umida o bagnata.
- L'erba alta deve essere tagliata a strati, iniziando sempre dall'alto. I tagli devono essere corti. **[F12]**
- Evitare di usurare velocemente il filo di taglio (22), battendolo contro oggetti duri (pietre, muri, recinzioni, ecc.).
- Non passare sopra al cavo di alimentazione con il dispositivo in funzione. Esso si potrebbe danneggiare. Tenere sempre il cavo di alimentazione dietro di sé.



ATTENZIONE! Non utilizzare la lama (13) per la bordatura vicino a superfici solide.

MANUTENZIONE E STOCCAGGIO



ATTENZIONE! Prima di qualsiasi intervento sul dispositivo stesso, togliere la spina dalla corrente.

- Tenere sempre lo strumento e le fessure di ventilazione (se presenti) pulite. La regolare pulizia e manutenzione dello strumento ne garantiscono l'efficienza e ne prolungano la vita.
- Se lo strumento non dovesse funzionare, nonostante le rigorose procedure di collaudo, la riparazione deve essere effettuata da un servizio IVT autorizzato.
- Tenere tutti i dadi, bulloni e viti ben serrati, per essere sicuri che lo strumento sia in buone condizioni operative.
- Sostituire tutte le parti usurate o danneggiate per sicurezza.
- Utilizzare esclusivamente ricambi originali. L'uso di parti di ricambio non originali o non autorizzate dal produttore potrebbero causare scarse prestazioni o lesioni personali.
- Conservare lo strumento in un ambiente asciutto, fuori dalla portata dei bambini e lontano da materiali



inflammabili.

- Non bagnare mai il dispositivo, né spruzzare acqua su di esso!
- Dopo ogni sessione di lavoro, rimuovere tutti i residui di erba e terra dagli accessori di taglio e dalla calotta di protezione (12). Così facendo, si può prevenire la formazione di muffa.
- Assicurarsi che le impugnature siano sempre pulite da sporco e grasso.
- Pulire il dispositivo con un pennello a setole morbide oppure con un panno. Non utilizzare né detersivi, né solventi. Essi potrebbero danneggiare irrimediabilmente il dispositivo. Le sostanze chimiche infatti potrebbero corrodere le componenti plastiche della macchina.
- Non riporre per lunghi periodi il dispositivo alla luce diretta del sole.
- Non coprire il dispositivo con sacchetti di plastica, perché potrebbe crearsi umidità e svilupparsi muffa.
- Non riporre il dispositivo, poggiandolo sulla calotta di protezione (12). L'opzione migliore è appenderlo per l'impugnatura principale (3) in modo che la calotta di protezione (12) non sia in contatto con nient'altro. Altrimenti c'è il rischio che la calotta di protezione(12) si possa deformare, compromettendo l'efficienza dei dispositivi di protezione della macchina.

1. Disconnettere il dispositivo dall'alimentazione elettrica.
2. Assicurarsi di avere un appoggio in piano e sicuro.
3. Capovolgere la macchina, in modo tale che la calotta di protezione (12) sia rivolta verso l'alto.
4. Premere le linguette di rilascio del coperchio (20) per aprire il coperchio della testa di taglio (19) ed estrarre la vecchia bobina (21) dalla testa di taglio (11). **[F13]**.
5. Pulire la testa di taglio (11).
6. Inserire le due estremità del nuovo filo di taglio (22) attraverso gli occhielli e posizionare la nuova bobina (21) nella testa di taglio (11).
7. Riposizionare il coperchio della testa di taglio (19).
8. Tirare leggermente le estremità del filo di taglio (22) fino a che esse non raggiungano il bordo della calotta di protezione (12).



ATTENZIONE! Dopo avere sostituito la bobina (21), fare girare a vuoto il tagliabordi per almeno un minuto per essere sicuri che sia il filo di taglio (22), sia il dispositivo stesso lavorino correttamente.

SOSTITUZIONE DELLA BOBINA (21)



ATTENZIONE! Non montare fili di metallo come dispositivi di taglio sul tagliabordi.



ATTENZIONE! Utilizzare esclusivamente fili di taglio (22) con un diametro corretto. Fili di taglio (22) con diametro diverso dalle specifiche del dispositivo non verranno rilasciati in maniera corretta e potrebbero causare seri danni in seguito al cattivo funzionamento del dispositivo.



IMPORTANTE! Assicurarsi di avere disconnesso il dispositivo dall'alimentazione elettrica, prima di procedere al montaggio degli accessori di taglio.

Montaggio di una nuova bobina (21) completa di filo di taglio (22).

Il tagliabordi è fornito con una bobina completa usa e getta, che evita procedure complesse per il riavvolgimento di un nuovo filo di taglio (22).

Riavvolgere un filo di taglio (22) attorno ad una bobina (21) vuota. >> [F14]

In alternativa, è possibile anche avvolgere un filo di taglio (22) di nylon attorno ad una bobina (21) vuota. Fare riferimento alla tabella delle specifiche per conoscere il massimo diametro e la massima lunghezza del filo di taglio (22) montabile sul proprio modello di tagliabordi.

Assicurarsi inoltre di riavvolgere il nuovo filo di taglio (22) nel senso opposto alla rotazione del motore, la direzione da seguire è indicata dalla freccia stampigliata sul coperchio della testa di taglio (19) o sulla base della bobina (21).

ATTENZIONE! Prestare particolare cura ad avvolgere ordinatamente il filo di taglio (22) sulla bobina (21). In caso contrario, l'efficienza del sistema di alimentazione del filo di taglio (22) potrebbe essere compromessa.

1. Agganciare il filo di taglio (22) a metà della sua lunghezza nella tacca o occhiello sulla bobina (21).
2. Iniziare ad avvolgere il filo di taglio (22) nella direzione indicata dalla freccia. Lasciare circa 100 mm di filo di taglio (22) sporgente dalla bobina (21).
3. Fare passare le due estremità del filo di taglio (22) attraverso gli occhielli del manicotto protettivo (h) (se presente) a ricollocare il manicotto protettivo (h) in maniera tale che ricopra la bobina (21) e il filo di taglio (22).



4. Collocare la bobina (21) intera nella testa di taglio (11) e chiudere con il coperchio della testa di taglio (19).
5. Infilare le due estremità del filo di taglio (22) attraverso gli occhielli nella testa di taglio (11) ed inserire la bobina (21).
6. Collocare la bobina (21) intera nella testa di taglio (11) e chiudere col coperchio della testa di taglio (19).
7. Premere il pulsante di rilascio del filo di taglio (23) e tirare all'esterno entrambe le estremità del filo di taglio (22) finché raggiungano il bordo della calotta di protezione (12).

TUTELA AMBIENTALE



Riciclare le materie prime invece di smaltirle come rifiuti.

IT

Lo strumento, gli accessori e l'imballaggio devono essere ordinati per il riciclaggio ecocompatibile. I componenti in plastica sono classificati per il riciclaggio categorizzato. Queste istruzioni sono stampate su carta riciclata.



RISOLUZIONE DEI PROBLEMI



ATTENZIONE! Spegner il dispositivo e togliere la spina dalla corrente prima di esaminare il guasto.

Problema	Causa	Soluzione
Il dispositivo vibra	• La bobina (21) è sporca	• Pulirla accuratamente.
	• La bobina (21) è danneggiata	• Sostituirla.
Il dispositivo non si avvia	• Non vi è alimentazione elettrica	• Controllare la presa, il cavo, la tensione di corrente, la spina; provvedere alla loro riparazione, se necessario, per opera di un elettricista qualificato.
	• L'interruttore di accensione/ spegnimento (2) è difettoso. • Le spazzole di carbone sono usurate. • Il motore è difettoso.	• Riparare in un Centro di Assistenza autorizzato.
L'efficienza di taglio è diminuita	• Il filo di taglio (22) non sporge abbastanza dalla bobina (21)	• regolare la lunghezza del filo di taglio (22) oppure sostituire la bobina (21).
	• Il filo non si estende al di fuori della bobina (21) oppure si estende da una parte sola della bobina (21)	• Rimuovere la bobina (21) e estrarre il filo di taglio (22) attraverso le opportune aperture; quindi, rimontare la bobina (21).

Qualora non si riuscisse a risolvere il problema seguendo le indicazioni riportate qua sopra, rivolgersi ad un Centro Servizi IVT autorizzato.



ATTENZIONE! NON TENTARE DI RIPARARE IL PRODOTTO DA SOLI E NON MANOMETTERLO! Qualsiasi operazione di riparazione o di manutenzione straordinaria deve essere eseguita esclusivamente da un Centro di Assistenza IVT qualificato ed autorizzato. Non modificare nessuna componente interna del prodotto! **QUESTO COMPORTAMENTO INVALIDERÀ COMPLETAMENTE LA GARANZIA E POTREBBE CAUSARE INFORTUNI E SERI DANNI MATERIALI.**

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DE L'APPAREIL

Modèle	GTE-1000	GTE-1200
Tension-Fréquence [V-Hz]	230~50	230~50
Puissance nominale [W]	1000	1200
Vitesse de rotation sans charge [tr/min]	7500	7500
Diamètre maximal de la coupe [mm]	420	420
Diamètre de la lame de coupe [mm]	1.6	1.6
Réserve de la lame de coupe [m]	5	5
Diamètre de la cisaille [mm]	255 (25.4) (3 dents)	255 (25.4) (3 dents)
Niveau de vibration [m/s ²]	6.749 (K=1.5)	6.749 (K=1.5)
Niveau de pression sonore [dB (A)]	75.6 (K=3)	75.6 (K=3)
Niveau de puissance sonore [dB (A)]	95.5 (K=3)	95.5 (K=3)
Poids [Kg]	5.8	5.8
Degré de protection	II	II

LISTE DÉTAILLÉE

1. Bouton de verrouillage
2. Interrupteur à deux positions « bran./débran. »
3. Manivelle d'avant
4. Manivelle auxiliaire
5. Crochet pour la décharge de traction
6. Sangle
7. Tige supérieure
8. Tige Inférieure
9. Corps du moteur
10. Orifices de ventilation
11. Tête de coupe
12. Dispositif de protection
13. Débrousailleuse
14. Réducteur de la commande
15. Bride intérieure
16. Contre-écrou
17. Couvercle plat
18. Bride extérieure
19. Couvercle de la tête de coupe
20. Gâchette du couvercle
21. Tambour du trimmeur
22. Lame de coupe
23. Bouton d'aménagement de la lame de coupe
24. Coupeur pour la lame

CONTENU DE LA BOÎTE

Instruction d'exploitation (1 pc.), dispositif de protection (1 lot), vis de fixation (1 lot), clé universelle (1 pc.), débrousailleuse (1 pc.), tambour du trimmeur (1 pc), manivelle auxiliaire assemblée (1 lot), sangle (1 pc.), clé à six pans (1 pièce), coupeur pour la lame (1 pc.).

DESTINATION

Cet outil est destiné à la coupe des gazons et de petites zones d'herbe et des végétaux similaires douce dans les jardins privés et amateurs, ainsi que sur les bords de parterres, si l'outil est équipé par l'équipement de coupe approprié.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé dans les jardins publics, les parcs, les centres sportifs ou sur le bord de la route, ainsi que dans l'agriculture et la foresterie.

Le faible poids et une grande manoeuvrabilité donnent la possibilité de l'utiliser dans les zones difficiles à atteindre et les espaces serrés.

Cet appareil peut être utilisé comme un trimmeur ou une débrousailleuse, puisque il est également équipé d'une lame de métal, ce qui permet de couper les mauvaises herbes avec une tige épaisse et couper les zones herbues.

RÈGLES DE SÉCURITÉ LORS DE L'UTILISATION

Règles générales de sécurité

Les règles de sécurité suivantes permettront d'exploiter l'appareil d'une manière adéquate et assurer votre propre sécurité. Veuillez lire attentivement ces informations.

Si vous prêtez cet appareil à une tierce personne, veuillez lui transmettre ces instructions.

Ce manuel d'utilisation et toute autre documentation joints à cet appareil doivent être conservés en cas de nécessité.

Suivez les recommandations indiquées sur les



étiquettes de l'appareil.

Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement les principes de contrôle de celui-ci et assurez-vous qu'il sera utilisé comme prévu et que vous pourrez le débrancher, le cas échéant.

En outre, le respect de ces règles simples vous permettra de garder l'appareil en bon état.

- Avant de l'utiliser, assurez-vous que l'appareil est correctement assemblé.
- Utilisez l'appareil uniquement pour son usage prévu.
- Vous trouverez sur l'appareil des précautions à prendre ou des symboles indiquant les mesures de précaution. Des accidents peuvent être évités grâce au bon sens, à l'attention et la préparation nécessaire de ceux qui effectuent l'exploitation, transport, maintenance, service technique et stockage de l'appareil.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.
- Conserver hors de la portée des enfants. Assurez-vous que les enfants ne joueront pas avec.
- L'appareil doit être inaccessible aux enfants et animaux domestiques. Assurez-vous que tout le monde se trouve à une distance de sécurité lorsque l'appareil est branché.
- N'oubliez pas que lorsque l'instrument est en marche, son utilisateur est responsable de la sécurité des autres.
- L'utilisation de cet appareil est interdite aux personnes n'ayant pas lu ces instructions ; les enfants, les personnes qui n'ont pas atteint l'âge de travailler avec ce type d'appareil ; les personnes sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments. L'âge des utilisateurs peut être limité par la législation locale.



ATTENTION! La consommation d'alcool, de drogues ou de médicaments, la fièvre ou la fatigue peuvent nuire à votre capacité à réagir. Ne pas utiliser l'appareil dans les états mentionnés ci-dessus.

- Assurez-vous que tous les dispositifs de protection (le cas échéants) sont installés et en bon état.
- Il est interdit d'utiliser l'appareil comportant des défauts ou sans dispositif de protection ou coffres (si prévus).
- Assurez-vous que l'appareil ne comporte pas d'éléments endommagés ou non alignés (par exemple, vis, écrou, boulon, etc.). Vérifiez régulièrement que tous les vis et écrous soient bien serrés – ce qui garantit la sécurité nécessaire du travail avec l'appareil. Si nécessaire, remplacez ces pièces avant de commencer à travailler. Les défauts de l'appareil peuvent causer des blessures graves à l'utilisateur, ainsi qu'aux autres

personnes.

- Portez des vêtements appropriés lorsque vous travaillez avec l'appareil. Ne mettez pas de vêtements trop amples ni de bijoux pouvant s'accrocher aux parties mobiles de l'appareil. Portez des vêtements adéquats pour le travail. Les vêtements et les chaussures doivent entièrement recouvrir les jambes pour les protéger contre d'éventuels fragments tombés. Ne travaillez pas les pieds nus ou en sandales ouvertes. Il est conseillé d'attacher les cheveux longs.
- Les manches et les manchons de l'appareil doivent être propres, secs et sans huile.
- Utilisez les moyens nécessaires de sécurité personnelle. Portez des gants et des lunettes de protection. Si vous travaillez avec les matériaux pulvérulents ou en cas d'apparition de gaz d'échappement, mettez le respirateur. Si nécessaire, utilisez des chaussures à semelle antidérapante, un casque et des oreillettes. Si le niveau sonore dépasse 85 dB(A), il est indispensable d'utiliser des moyens de protection auditifs.



ATTENTION! Utilisez les moyens de protection individuelle ! Les dispositifs de protection et les moyens de protection individuelle préservent votre santé et celle d'autrui, et assurent l'exploitation de l'appareil sans panne.

- N'embrayez pas l'appareil s'il n'est pas sur la bonne position ou pas encore en état d'être utilisé.
- Choisissez une position stable. Surveillez la position des jambes et l'équilibre lors du travail.
- Assurez-vous que l'emplacement de travail est propre. Le désordre et la saleté peuvent causer des dommages. Enlevez tous les objets inutiles de la zone de travail et veillez à ce qu'ils ne s'y trouvent pas lors de l'exploitation de l'appareil.
- Évitez les surcharges de l'appareil.
- Effectuez les travaux uniquement à la lumière du jour ou avec suffisamment d'éclairage artificiel. Il est interdit d'utiliser l'appareil dans des endroits obscurs.
- Soyez vigilant – évitez la chute et les chocs de l'appareil.

ATTENTION! Restez vigilant. Prenez garde à ce que vous faites. Vous risquez de perdre le contrôle si vous êtes inattentif. Faites preuve de bon sens.

Règles de sécurité électrique

AVERTISSEMENT! Si vous respectez les règles de sécurité lorsque vous travaillez avec des appareils électriques, vous éviterez tout choc électrique, accident et incendie. Lisez attentivement ces règles

avant de commencer à travailler avec l'appareil et respectez-les soigneusement.

- Pour une meilleure sécurité électrique, il est recommandé d'utiliser le disjoncteur à sensibilité différentielle inférieure à 30 mA. Vérifiez le disjoncteur à chaque utilisation. Consulter un électricien digne de confiance.



AVERTISSEMENT! L'utilisation du disjoncteur ou de tout autre dispositif de déclenchement automatique ne dispense pas l'utilisateur de respecter les règles de sécurité et de pratique du travail présentées dans ce manuel d'utilisation.

- La tension du secteur doit correspondre à celle indiquée sur l'étiquette et dans ce manuel d'utilisation. N'utilisez pas d'autres sources d'alimentation.
- Avant de connecter l'appareil à la prise secteur, vérifiez si elle est en bon état et si ses paramètres correspondent à ceux indiqués dans le tableau de l'appareil.
- Lors du fonctionnement de l'appareil, évitez tout contact avec des objets mis à la terre tels que les câbles, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs. Le risque de choc électrique est accru lorsque le corps est mis à la terre.



ATTENTION! Le contact avec des éléments sous tension électrique peut causer un choc électrique, des brûlures voire entraîner la mort.

- Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le cordon.
- N'abîmez pas le cordon. Conservez le cordon à l'abri de la chaleur, de l'huile, d'objets tranchants et de pièces en mouvement.
- Veillez toujours au bon état du cordon de raccordement.
- N'utilisez pas l'appareil électrique près de liquides inflammables et de gaz.
- Débranchez l'appareil du réseau électrique avant de le transporter dans un autre endroit.



ATTENTION! Débranchez l'appareil du réseau électrique avant de déconnecter la cheville de contact ou la rallonge.

- Ne portez pas l'appareil électrique au-dessus de la rallonge. Soyez vigilant et veillez toujours à savoir où se

trouve le cordon.

- Ne raccordez pas vous-même la rallonge à l'appareil. Ramenez-le au Centre de service technique agréé le plus proche.
- A des fins de sécurité, le cordon endommagé doit être remplacé uniquement par le fabricant, son représentant ou une personne qualifiée.
- En cas de dommage ou de cordon sectionné, débranchez tout de suite l'appareil du réseau électrique.



AVERTISSEMENT! RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE!

Prenez en considération les conditions de travail. Il est interdit d'embrayer l'appareil sous la pluie. Ne pas l'utiliser dans des conditions défavorables (humidité, eau). Le lieu de travail doit être propre et bien éclairée. N'exposez pas l'appareil à l'humidité. Ne pas le laissez dehors pendant la nuit. La pénétration d'eau dans cet appareil électrique augmente le risque de choc électrique.

- Vérifiez régulièrement que le cordon électrique soit en bon état. Avant de commencer à travailler, vérifiez s'il n'est pas endommagé ou ne présente pas de traces d'usure. Si l'état de la rallonge n'est pas satisfaisant, ne branchez pas l'appareil. Ramenez-le au Centre de service après-vente.
- Pour les travaux à l'extérieur, utilisez la rallonge spécialement conçue à cet effet, comme indiqué sur l'étiquette – pour les travaux à l'extérieur. Lors du fonctionnement de l'appareil, le cordon doit se trouver en dehors de la zone de travail, derrière l'utilisateur. Conservez le cordon à l'abri des surfaces chaudes, huileuses, humides ou des matériaux inflammables.
- Pour éviter tout démarrage accidentel : avant de brancher l'appareil, assurez-vous que son interrupteur (le cas échéant) se trouve en position 'arrêt/off'.
- Retirez les clés de réglage avant de mettre l'appareil en marche.
- N'utilisez pas l'appareil si son interrupteur est en panne (il ne peut embrayer ou débrayer). Tout appareil ayant un interrupteur hors service est dangereux et doit être immédiatement réparé.



AVERTISSEMENT! L'utilisation d'appareils électriques peut provoquer l'apparition de poussière cancérigène.

Voici certaines sources: plomb de peinture en contenant, silice cristalline de brique, de ciment et d'autres matériaux de maçonnerie, arsenic et chrome de bois traité par des produits chimiques. Si de la poussière apparaît lors du travail, le degré de son influence



néfaste dépend de la fréquence des travaux effectués.

Afin de diminuer l'influence de ces éléments chimiques sur l'organisme, il est important d'effectuer des travaux avec des matériaux produisant de la poussière dans des espaces bien aérés et avec des moyens de protection nécessaires tels que des respirateurs spéciaux pour le travail en présence de microparticules.

- En cas de choc extérieur à l'appareil, avant de redémarrer et continuer le travail, vérifiez bien qu'il ne soit pas endommagé et effectuez les réparations nécessaires, le cas échéant.
- Si l'appareil commence à trop vibrer, arrêtez-le immédiatement et trouvez-en la cause. La vibration annonce très souvent une future défaillance.
- Eteignez l'appareil et attendez l'arrêt total vous devez vous en éloigner, avant d'effectuer des réparations, remplacer des accessoires, toute vérification, nettoyage, résolution de problèmes ou manipulation sur l'appareil.
- Il est interdit de remplacer ou changer toute pièce interne de l'appareil.

Règles particulières de sécurité

- Porter le vêtement approprié et l'équipement de protection! En général porter les lunettes de sécurité ou les lunettes de protection, le casque de protection, les bottes ou les chaussures avec les semelles antidérapantes et durables, le pantalon long et les gants. Ne pas travailler avec cet appareil pieds nus dans les sandales ouvertes.
- La machine peut être accompagnée par la libération d'objets étrangers dans les yeux, ce qui peut causer les blessures graves des yeux. Avant de commencer, toujours porter les lunettes de sécurité ou les lunettes de sécurité avec écrans latéraux et un masque complet de protection si nécessaire.
- Au cours du travail dans le bois, toujours porter un casque de protection certifié.
- Utiliser cet appareil qu'en plein jour ou avec un bon éclairage artificiel.
- Ne pas utiliser à proximité de liquides ou de gaz inflammables qui peuvent exploser.
- Ne pas utiliser la machine sur un sol glissant, pendant la nuit, dans les conditions de brouillard, d'averse ou les autres conditions météorologiques qui peuvent rendre l'utilisation de ce produit est dangereux ou difficile d'assurer une bonne visibilité du site.
- Protéger l'appareil contre l'humidité. Éviter la pénétration de l'humidité sur l'appareil, Il est interdit d'utiliser dans les environnements humides.
- Utiliser uniquement des rallonges prévues pour une utilisation à l'extérieur, dans l'isolement de PVC pour les conditions normales.
- Toujours garder le cordon d'alimentation à l'arrière

de lui-même et à l'écart de l'équipement de coupe. Assurer que les câbles d'alimentation ne sont pas embrouillés dans des obstacles ou des objets.

- Ne pas couper un autre matériel, en plus de mauvaises herbes ou d'autres végétaux.
- Débrancher l'appareil pendant le transport.
- Ne pas travailler avec l'appareil dans les positions inconfortables, dans une position instable, les bras tendus et par une main. En utilisant ce produit, toujours utiliser les deux mains.
- L'appareil doit être utilisé au niveau de la terre, avec le dispositif de coupe positionné parallèlement à la terre. Ne pas utiliser cet appareil pour couper l'herbe qui n'est pas au niveau de la terre, c'est l'herbe qui pousse sur les murs, rochers, etc.
- Avant de couper le site, vérifier la présence de pierres, du verre, des débris de métal, des ordures et d'autres objets solides. S'assurer que l'équipement de coupe ne viendra pas en contact avec des roches, du gravier, des fils ou des autres objets étrangers au cours du branchement et pendant le fonctionnement. Les outils de coupe peuvent projeter des objets de ce genre.
- Garder toujours la distance de sécurité de 15 m. Les pierres et le gravier peut être émis ce qui peut causer les blessures.
- Dans le rayon spécifié l'utilisateur est responsable de tout dommage causé à des tiers résultant de l'utilisation de cet appareil.
- Cesser d'utiliser la machine quand il y a des gens près de la machine, notamment les enfants et les animaux domestiques.
- Ne pas utiliser cet appareil avec les dispositifs de protection endommagés ou sans dispositifs de protection. S'assurer que les dispositifs de protection appropriés sont en place.
- Avant d'utiliser la machine et après tout choc, vérifier les signes d'usure ou des endommagements et réparer si nécessaire.
- Tenir les outils de coupe, d'autant plus qu'ils tournent, à la distance sûre de toutes les parties de votre corps, en particulier les mains et les pieds.
- Toujours se tenir bien campé et équilibrer le corps. Etre particulièrement prudent au cours du travail sur les pentes, sur les zones herbeuses ou dans les conditions glissantes. Méfier des obstacles cachés.
- Prendre des mesures pour éviter les blessures de la coupe, qui est installée pour couper les cordes de la lame de coupe.
- Ne pas traverser les voies ou les chemins avec la surface de gravier au cours du fonctionnement de la machine.
- Ne pas utiliser la machine pendant les périodes de longue durée, arrêter périodiquement. Limiter le temps pendant lequel l'appareil est utilisé en continu (environ 30-40 minutes à la fois), et de planifier 10-20 minutes de repos entre les séances. Aussi essayer de maintenir

le volume total de travail effectué par jour, en 2 heures ou moins.

- Remplacer le tambour du trimmeur en cas de fissure, d'écaillage ou des endommagements de toute type. Assurer l'installation et la fixation correcte.
- Ne pas utiliser les lames inappropriées, tordues, déformées, fissurées, brisées ou endommagées. Observer constamment l'affilage de la lame. Vérifier le boulon de fixation de la lame, ainsi que veiller à ce que la lame tourne librement et sans bruit anormal.



AVERTISSEMENT! Après la désactivation de la tête de coupe l'appareil tourne pendant quelques secondes. Ne pas essayer d'arrêter l'équipement de coupe par les mains. Attendre toujours l'arrêt complet.

CAUSES DU REcul ET PRÉVENTION PAR L'OPÉRATEUR

Lors du fonctionnement en mode de la débroussailleuse le recul incontrôlé peut se passer. Le recul est un mouvement incontrôlé de la machine de coupe vers l'opérateur, qui peut survenir;

- si la lame est coincée dans un matériel à couper;
- si le segment de la lame rotative entre les directions de 12 heures et 2 heures, la vue de l'opérateur [F1], entre en contact avec un objet solide dur, comme un arbre, un gros rocher, un buisson ou un mur.

Ce recul peut causer une perte de contrôle de l'appareil et être la cause de blessures graves ou mortelles de l'opérateur ou des tiers.

Pour éviter l'impact et réduire le risque de perte de contrôle:

- avant le travail vérifier les obstacles cachés, tels que les grosses roches, les souches, les racines et produits similaires, ce qui peut conduire à un recul si la lame sera en contact.
- toujours tenir fermement l'appareil par les deux mains et ne pas tirer de l'autre côté, sauf les manivelles.
- remplacer ou affiler de nouveau les lames émoussées.
- Ne pas soulever l'appareil au-dessus de sa taille.
- Éviter de fonctionner en mode de la débroussailleuse, à l'aide du segment de la lame entre les directions de 12 heures et 2 heures.

DÉBALLAGE

Lors du déballage, vérifiez bien si toutes les pièces et les dispositifs sont inclus. Regardez les dessins techniques présentés dans ce manuel d'utilisation. En cas de dommage ou absence de pièces quelconques, nous vous prions de vous adresser au centre de service après-vente IVT.

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE ET DE RÉGLAGE



AVERTISSEMENT ! Débrancher toujours le trimmeur du réseau d'alimentation électrique avant d'exécuter les réglages!

Assemblage de la tige entière >> [F2]

Installation et réglage de la manivelle auxiliaire (4) >> [F3]

Installation du dispositif de protection du trimmeur (12) >> [F4]



AVERTISSEMENT! Ne pas utiliser l'outil sans le dispositif de protection local (12). L'utilisation de l'outil sans le dispositif de protection du trimmeur (12) peut causer la surchauffe du moteur et l'annulation de la garantie, mais surtout, elle peut conduire à des blessures graves.



AVERTISSEMENT ! Prendre des mesures pour éviter les blessures de la coupe pour couper la corde (24), qui est monté sur le dispositif de protection (12) pour couper la corde (22) selon la longueur: Cette coupe a les arrêtes vives.

1. Fermer le dispositif de protection (12) sur le support métallique à l'extrémité de la tige inférieure (8).
2. Fixer le dispositif de protection par les vis (12) en position requise.

Fixation de la sangle (6) >> [F5]

Utilisation du crochet de décharge de tension du câble (5)

Avant de connecter le câble au réseau, s'assurer que



la rallonge est passée à travers le crochet pour la décharge de tension du câble (5). Ce crochet empêche l'application d'une force excessive sur les connexions des câbles et est un important dispositif de protection.

Assemblage de la tête de coupe (11)

1. Aligner l'orifice du réducteur de la commande (14) avec l'orifice de la bride interne (15) et insérer la tige métallique dans les orifices de verrouillage des tiges pour éviter la rotation des pièces [F6-A].
2. A l'aide de la clé universelle desserrer et retirer l'écrou (16). **AVERTISSEMENT !** Filet à gauche.
3. Retirer le couvercle plat (17) et la bride extérieure (18).
4. Installer la tête de coupe (11) [F6-B].
5. Visser la tête de coupe (11) sur la tige filetée jusqu'à ce qu'elle s'arrête. [F15]
6. Retirer la tige métallique.

Assemblage de la débroussailleuse (13) >> [F7]

La débroussailleuse (13) peut être utilisée comme une alternative à cordes en nylon pour couper l'herbe et les mauvaises herbes communes. Toutefois, les lames ne doivent pas être utilisés pour couper la végétation à proximité des surfaces solides.

1. Aligner l'orifice du réducteur de la commande (14) avec l'orifice de la bride interne (15) et insérer la tige métallique dans les orifices de verrouillage des tiges pour éviter la rotation des pièces.
2. A l'aide de la clé universelle desserrer et retirer l'écrou (16).
3. Retirer le couvercle plat (17) et la bride extérieure (18) et la bride intérieure (15).
4. Réinstaller la bride intérieure (15) en place.
5. Installer la lame de débroussailleuse (13).
6. Réinstaller la bride extérieure (18) en place correcte.
7. Insérer le couvercle plat (17) et l'écrou (16).
8. Serrer le contre-écrou (16).
9. Retirer la tige métallique.

COMMENCEMENT DU TRAVAIL

Assurez-vous que la tension correspond aux conditions c'est à dire aux paramètres indiqués dans le tableau des données de la plaque d'identification de l'appareil.

BRANCHEMENT / DÉBRANCHEMENT

Branchement >> [F8]



AVERTISSEMENT ! Exécuter le branchement lorsque vos mains et vos pieds sont à la distance des outils de coupe.

Tenir l'appareil fermement et ne permettant pas de toucher l'herbe à couper.

- Presser simultanément le bouton de verrouillage (1) et l'interrupteur à deux positions « bran./débran » (2).

Débranchement

- Relâcher l'interrupteur à deux positions « bran./débran ». (2).



AVERTISSEMENT ! La tête de coupe (11) continue à tourner pendant quelques secondes après que le moteur est débranché! Attendre l'arrêt complet et alors seulement mettre l'outil.

AMÉNAGE DE LA CORDE DE COUPE (22)

Vérifier régulièrement la corde de coupe (22) pour la présence des endommagements. Les cordes de coupe courte ou usées (22) coupent de la manière moins efficace.

REMARQUE: L'impact des objets abrasions solides ou les objets tels que haies, rochers en béton et grandes pierres dans l'herbe longue et autour d'elle peut causer la rupture de la corde de coupe (22), qui est amenée facilement du tambour du trimmeur (21) en observant ces instructions simples.

En tirant une nouvelle section de la corde de coupe du tambour (22), retourner toujours l'appareil à sa position de fonctionnement normale avant du branchement.

Aménagement semi-automatique de la corde de coupe (22) (aménagement de choc) >> [F9]

- Tapoter légèrement la tête de coupe (11) sur le terrain, alors que l'appareil est en marche à pleine vitesse. En cela l'aménagement auxiliaire de la corde de coupe sera exécuté (22).
- La coupe pour couper la corde (24), qui se trouve sous le dispositif de protection du trimmeur (12), sera couper la corde de coupe (22) selon la longueur.

ATTENTION! Ne pas appliquer une force excessive ou de frapper la tête de coupe (11) sur le trottoir ou en béton.

REMARQUE: La corde de coupe neuf (22) sera amenée si la longueur de l'extrémité de la corde de coupe (22) est 2,5 cm, au minimum.

Si la longueur de l'extrémité de la corde de coupe (22) est inférieure à 2,5 cm:

- Débrancher le trimmeur et amener la corde de

coupe (22) à la main.

Si la fin de la corde de coupe (22) n'est pas visible:

- Le tambour du trimmeur (21) doit être remplacé.



ATTENTION! Vérifier l'état de l'outil de coupe pour couper la corde (24). En aucun cas il est interdit d'utiliser la coupe sans corde de coupe (24) ou avec une coupe défectueuse pour couper la corde de coupe (24). Nettoyer régulièrement la coupe pour couper la corde (24) de l'herbe et des débris afin d'éviter tout impact sur les performances de coupe.

Aménagement manuel de la corde de coupe (22) >> [F10]

Si nécessaire, la corde de coupe (22) peut être amenée à la main.

- Pour effectuer cette opération, presser et relâcher le bouton d'aménagement de la corde de coupe (23) en tirant doucement sur les extrémités de la corde de coupe (22), jusqu'à ce qu'ils atteignent la coupe pour couper la corde (24).
- Si la corde de coupe au-delà de la coupe pour couper la corde (24), la corde a été amenée en grand volume (22). Dans ce cas, retirer le couvercle de la tête de coupe (19) en appuyant sur les deux gâchettes (20), puis régler la longueur de la corde de coupe (22).

INSTRUCTIONS D'EXPLOITATION



AVERTISSEMENT ! Ne pas utiliser l'équipement sans dispositifs de protection appropriés. Avant chaque utilisation, s'assurer qu'il fonctionne.



AVERTISSEMENT ! Porter toujours le vêtement serrés et les lunettes de protection. Les pierres ou les boutures peuvent ricocher ou être libérés dans le visage et les yeux, entraînant une cécité ou une blessure grave.

- Tenir la manivelle d'avant (3) par une main et la manivelle auxiliaire (4) par la seconde main.
- Avant de commencer s'assurer que la corde de coupe (22) est amenée.
- Ne pas brancher la machine lorsque la tête de coupe (11) se trouve dans le matériel à couper ou à proximité de celui-ci. Avant le contact avec le matériel à couper, s'assurer que la machine est en marche à

pleine vitesse.

- Tenir l'appareil au-dessous de la taille.
- Déplacer uniquement au cours du travail de droite à gauche pour le jeté des ébarbures loin de vous. Travailler lentement, en gardant le trimmeur en position inclinée (environ 30 °). [F11]
- Ne pas pencher en avant, garder la tête de coupe (11) à proximité de la terre et parallèlement (perpendiculaire pour couper la végétation). Permettre à entrer en contact uniquement la fin de la corde de coupe (22).
- Ne pas couper l'herbe mouillée ou humide.
- L'herbe haute doit être coupé par couches, en commençant toujours par le haut. La taille doit être courte [F12].
- Éviter toute usure prématurée de la corde de coupe (22) en raison de l'impact sur des objets durs (rochers, murs, clôtures, etc.)
- Éviter le rebattement des rallonges au cours du fonctionnement de l'appareil. Le danger d'endommagement. Il faut toujours dérouler les rallonges derrière soi-même.



AVERTISSEMENT ! Ne pas utiliser une lame de débroussailluse (13) pour couper la végétation à proximité des surfaces solides.

MAINTENANCE ET STOCKAGE



ATTENTION! Avant de commencer toute manipulation avec l'appareil, débranchez-le.

- Assurez-vous que l'appareil et les ouvertures de ventilation soient propres. Le nettoyage et le service technique réguliers assureront un rendement important et augmenteront la durée de vie de votre appareil.
- Si un appareil de bonne qualité, rigoureusement testé à l'usine tombe malgré cela en panne, la réparation ne doit être confiée qu'au service clientèle IVT.
- Les vis, écrous et boulons doivent être bien serrés – ceci garantit la sécurité et le bon fonctionnement de l'appareil.
- Pour votre sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées.
- Utilisez uniquement les pièces d'origine du fabricant. Sinon leur assemblage sera difficile ce qui pourra causer des dommages.
- Conservez l'appareil dans un endroit sec et inaccessible aux enfants, loin des matériaux inflammables.
- Il est interdit de mouiller l'appareil et d'y verser de



l'eau!

- Après chaque procédure nettoyer l'équipement de coupe et le dispositif de protection (12) d'herbe et de terre. De cette façon, on peut éviter la formation de moisissures.
- S'assurer que les manivelles sont sèches et sans traces de graissage.
- Nettoyer avec une brosse douce ou les produits de nettoyage. Ne pas utiliser de détergents ou de solvants. Ils peuvent endommager l'appareil. Les produits chimiques peuvent corroder les pièces en plastique de la machine.
- Ne pas stocker l'appareil en plein soleil pendant les périodes de longue durée.
- Ne pas couvrir l'appareil avec des sacs en plastique, cela peut causer l'humidité et la moisissure.
- Ne pas placer l'appareil sur le dispositif de protection du trimmeur (12). Il est préférable de le suspendre par la manivelle d'avant (3) sur le dispositif de protection (12) sans contact avec aucun autre objet. Sinon, il y a un risque de la déformation du dispositif de protection du trimmeur (12) et le changement des dimensions et des caractéristiques.

position de vos pieds est stable.

3. Retourner la machine par le dispositif de protection (12) en haut.
4. Appuyer et tenir les gâchettes (20) pour ouvrir le couvercle de la tête de coupe (19) et retirer le vieux tambour (21) de la tête de coupe (11). [F13]
5. Nettoyer la tête de coupe (11).
6. Tirer les deux extrémités de la corde de coupe neuf (22) à travers de petits orifices dans le tambour et mettre dans un trimmeur un nouveau tambour (21) dans la tête de coupe (11).
7. Replacer la tête de coupe (19).
8. Tirer les extrémités de la corde de coupe (22), jusqu'à ce qu'ils atteignent le bord extérieur du dispositif de protection de la tête (12).



AVERTISSEMENT ! Après avoir remplacé le tambour du trimmeur (21), laisser le trimmeur fonctionner sans charge pendant au moins d'une minute pour assurer le bon fonctionnement de la corde de coupe (22), et l'instrument lui-même.

REPLACEMENT DU TAMBOUR DU TRIMMEUR (21)



ATTENTION! Ne pas utiliser des coupes métalliques, des cordes métalliques ou des fils.



AVERTISSEMENT ! Utiliser les cordes de coupe (22) du diamètre approprié. Les cordes de coupe (22) des autres dimensions ne seront pas amenées correctement, causant un fonctionnement anormal ou des blessures graves.



IMPORTANT! Retirer la fiche de la prise avant de remplacer l'équipement de coupe.

Installation du tambour du trimmeur (21) et de la corde de coupe (22) en assemblage

Le trimmeur est livré avec un tambour (21), qui est complètement remplacé en cas de problème avec le bobinage de la corde de coupe (22).

1. Débrancher l'appareil du réseau d'alimentation.
2. S'assurer que vous êtes sur une surface plate, et la

Enroulement de la corde de coupe en nylon (22) sur un tambour vide (21) >> [F14]

Alternativement, on peut aussi enrouler la corde de coupe en nylon (22) sur le tambour (21) de façon indépendante. Voir le tableau avec les caractéristiques technique de l'outil pour obtenir l'information sur le diamètre de coupe maximale et la longueur de la corde (22), qui sont adaptés à votre modèle.

Il faut assurer également que l'enroulement de la corde de coupe neuf (22) est exécuté contre le sens de rotation du moteur, spécifié par la flèche sur le couvercle de la tête de coupe (19) ou sur la base du tambour (21).

ATTENTION! Il faut prendre des mesures assurer l'enroulement correct de la corde de coupe (22) sur le tambour (21). L'inobservance de cette exigence peut causer l'aménagement incorrect de la corde de coupe (22).

1. Fixer la corde de coupe (22) à la moitié de sa longueur à l'intérieur de la cannelure ou un petit orifice dans le tambour (21).
2. Bobiner la corde de coupe (22), comme indiqué par la flèche. Laisser une petite section non enroulée (environ 100 mm) de la corde de coupe (22).
3. Tirer les deux extrémités de la corde de coupe (22) à travers les deux orifices dans la tête de coupe (11) et insérer le tambour (21).
4. Réinsérer le tambour (21) dans la tête de coupe (11) et fermer la tête de coupe (19).
5. Presser le bouton d'aménagement de la corde de coupe (23) et tirer sur les deux extrémités de la corde de coupe



Mode d'emploi

(22), jusqu'à ce qu'ils atteignent le bord externe du dispositifs de protection du trimmeur (12).

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Le recyclage des matières premières pour une réutilisation est mieux que de les jeter.

L'appareil, les dispositifs et l'emballage sont triés pour être recyclés tout en protégeant la nature.

Les éléments en plastique sont classés pour le recyclage. Ce manuel est imprimé sur du papier recyclé sans utilisation de chlore.

FR



IDENTIFICATION ET ÉLIMINATION DE PROBLÈMES



ATTENTION! Débranchez l'appareil de la prise électrique avant de rechercher une quelconque défaillance.

Dérangements standards	Cause de dérangements	Solutions
L'appareil vibre	· Tambour du trimmeur (21) est sal	· Nettoyer soigneusement
	· Tambour du trimmeur (21) est défectueux	· Remplacer
L'appareil n'est pas branché	· Le réseau d'alimentation est absent	· Vérifier la prise de courant, le câble d'alimentation de ligne et la prise, en cas de besoin il faut s'adresser à l'électricien qualifié pour la réparation
	· L'interrupteur à 2 positions « bran./débran » est défectueux (2). · Les balais de charbon sont usés. · Le moteur est défectueux.	· Réparation dans le service de la clientèle
Détérioration de la coupe	· Sur le tambour du trimmeur (21) il n'y a pas de la corde de coupe en volume suffisant (22)	· Ajuster la longueur de la corde de coupe (22) ou remplacer le tambour (21)
	· La corde n'est pas dirigée vers l'extérieur du tambour (21) ou dégagée du tambour (21) sur un côté	· Retirer le tambour (21) et insérer la corde de coupe (22) à travers les orifices, puis installer le tambour en place (21)

Si le problème ne peut pas être résolu sur la base des informations mentionnées ci-dessus, veuillez emmener l'appareil au service après-vente IVT agréé.



ATTENTION! IL EST INTERDIT DE REPARER L'ARTICLE PAR SES PROPRES MOYENS ET DISSIMULER CE FAIT! Seulement le centre de service autorisé IVT a le droit d'exécuter la réparation et l'entretien élargi. Il est interdit de modifier la construction interne de l'article! **CES ACTIONS PEUVENT ANNULER LES OBLIGATIONS DE GARANTIE ET CAUSER LES ENDOMMAGEMENTS ET LES BLESSURES GRAVES.**



A series of horizontal lines spanning the width of the page, providing a template for writing or drawing.



tools for every use

IVT SWISS SA

**Via Cantonale, 2
CH-6917 - Barbengo
Switzerland**

**tel.: +41 (0) 91 6000 555
+41 (0) 91 6000 556
fax: +41 (0) 91 6000 557
e-mail: info@ivt-ht.com
web: www.ivt-ht.com**

КАЗАХСТАН

ТОО "Костанай IVT"

ул. Целинная, д.4
110000 г. Костанай

тел.: +7 (7142) 280 700
+7 (7142) 280 701
+7 (7142) 280 702

e-mail: ivt_dir@mail.ru
web: www.ivt.kz

